

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado 14 de diciembre de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.736

## Comentarios

### LA CIVILIZACION, S. A.

Una mirada en torno nuestro confirmará que la civilización — lo que históricamente se llama civilización — es una sociedad anónima de intereses particulares. Si alguna vez se produce el escándalo público por fraude al Estado, la buena fe del hombre cree que en ningún otro país sucede semejante atraco. En todos los sistemas capitalistas, en todos los regímenes, donde el privilegio es la raíz de esta organización social, surgen con frecuencia casos parecidos. Sólo se distinguen en la manera de realizarlos. Hay políticos que tienen un concepto elevado del robo, como entre los ladrones vulgares también existen diferencias. No es lo mismo un *descuidado* que un *visitador* de hoteles. La actividad picaresca tiene sus matices, su técnica propia, su elegancia y hasta sus méritos. A nadie le ha sido repugnante el tipo del bandido, porque luchaba contra el peligro y sabía huir de él con la valentía del que a cada instante se juega la vida. En cambio, el personaje que no sirve para ser trasladado a la novela biográfica, con todas sus emociones ingenuas, sus andanzas perseguidas por la fuerza armada, carente de astucia y de valor, este tipo, decimos, nos causa repugnancia. Su inmundicia y cobardía repele las grandes aventuras y su mirada se concentra en la rapiña de cualquier negocio, siempre amparado en la sombra de su influencia personal. De estos ladronzuelos podíamos decir que son *hombres chatos* y aplicarles la frase de Antonio Espina: ven muy poco porque sus narices se le terminan en seguida. Al contrario de lo que le pasaba a Luis Candelas, nariz, por la potencia de su olfato, digna de un gran polizonte. Y por la finura de sus percepciones, adecuada a una psicología de ladrón que sabe serlo con todos los riesgos de su azarosa vida, bandido de novela que al ser condenado a la pena ordinaria de muerte en garrote vil y preguntarle el presidente si deseaba hacer alguna manifestación, responde con la misma serenidad con que había huído antes de la justicia: "Sí, señor. Que, aunque tardía, encuentro la sentencia muy puesta en razón". Los lectores que hayan percibido, a través de las páginas de Antonio Espina, la celebridad del amante de Clara, temido por el burgués y admirado por el pueblo, comprenderá la diferencia que existe entre el profesional chato y el hombre de nariz *tigerramente curva, ancha de aletas, de vértice sabueso*.

Pero esos pequeños sucesos de la vida corriente tienen poca importancia dentro de esta civilización que disfrutan unos pocos y es carga demasiado pesada para la mayoría de los hombres. Lo más grave es cuando las grandes empresas financieras, los intereses privados de las entidades internacionales, se disputan la propiedad de un pozo petrolífero, de una mina de carbón, de una riqueza situada más allá de sus fronteras. Entonces, el peligro abre un decauce por el cual ha de correr la sangre de los trabajadores. Esto es lo verdaderamente cruel, porque no hay en la guerra otro sentimiento nacional que el egoísmo de aquellas entidades cuyos accionistas determinan la vida o la muerte de las muchedumbres. Los pueblos son utilizados en estas aventuras como fuerza colectiva, que obedece, sin reparo alguno, a las órdenes de ese patriotismo histórico que sirve de pretexto fundamental para los negocios particulares. Claro es que, dentro de los regímenes capitalistas hay una ligazón entre el *descuidado* al que antes nos referíamos, y los que determinan las luchas guerreras. Porque todo ello tiene la misma semilla y el germen produce idéntico ser orgánico. La catadura moral forma el conglomerado activo y desarrolla su procedimiento sin reparar en las consecuencias que para ellos no serán, en ningún caso, perjudiciales.

Todas las guerras han producido ganancias enormes. Ahora mismo, la agresión de Italia contra Abisinia es un negocio para los traficantes de la muerte. Y cuando termine, veremos cómo se discute el reparto sin que a nadie le interese el número de víctimas, sino la cantidad de riqueza disponible para la oportuna explotación. Diferentes sociedades anónimas establecerán su cuartel general de operaciones financieras sobre el territorio etíope, y la esclavitud de los indígenas elevará el beneficio de los avisparos accionistas. Este es el problema que necesita una solución enérgica de todos los que luchamos contra el fascismo y proclamamos un frente popular que por su volumen y entusiasmo ideológico triunfe y se imponga en la vida social. Sólo así podrán remediarse en los países domeñados por los viejos sistemas de Estado, el paro obrero, la miseria de los trabajadores y aquellas inmundicias que definen la situación picaresca de la política representativa de los privilegios y de la inmundicia más escandalosa. De lo contrario, esta poderosa civilización de las sociedades anónimas continuará sus normas imperialistas y sus negocios fraudulentos.

ISAAC PACHECO.

(Prohibida la reproducción.)

### Entre don Miguel Maura y el Sr. Salazar Alonso se produjo un incidente a cuenta de una supuesta broma del jefe conservador

MADRID.—A primera hora de la tarde, en un restaurant de moda, se produjo un incidente que fue muy comentado en el Congreso.

Parece que uno de los "botones" del citado restaurant recorria las distintas dependencias del mismo preguntando por el señor Strauss. Repitiendo la misma consigna, llegó a uno de los cuartos en que, con algunos amigos, almorzaba don Miguel Maura. Parece que éste le dijo al "botón" que el señor Strauss se hallaba en el cuarto de al lado, y el "botón" pasó a dicho cuarto preguntando por el señor Strauss. En este otro departamento se hallaba, también almorzando, el señor Salazar Alonso con algunos amigos; y como el ex alcalde de Madrid preguntara al "botón" por qué entraba allí, el muchacho dijo que porque se lo había dicho el señor Maura.

Con este motivo se produjo entre los señores Maura y Salazar Alonso un vivo incidente que no tuvo consecuencias merced a la intervención de los amigos.

### El Comité Ejecutivo de la Junta de Defensa de Rentería convoca a las fuerzas vivas de la villa

Se convoca a las fuerzas vivas de Rentería a una asamblea que se celebrará en los locales de la Cultural "Lagun-Artea" el próximo domingo, día 15, a las once de la mañana, con arreglo al siguiente orden del día:

1. Lectura de la Memoria que resum las gestiones hechas hasta la fecha por la Junta de Defensa de Rentería.
  2. Determinaciones a tomar.
- Por esta convocatoria están invitados los directamente interesados y representados en la Junta de Defensa de Rentería.

El Comité Ejecutivo de la Junta de Defensa de Rentería.

### Francia anuncia que no puede abonar las deudas de guerra a Estados Unidos

PARIS.—El Gobierno francés ha dirigido a los Estados Unidos una nota en la que anuncia la imposibilidad en que se encuentra de hacer efectivo el pago del plazo de las deudas de guerra que vence el día 15 de este mes.

### El Japón se reserva los derechos para determinar la potencia de su marina de guerra

TOKIO.—Un portavoz del ministerio de Relaciones Exteriores ha manifestado que el Japón se reserva todos los derechos para determinar la potencia futura de su Marina de guerra, sin tener para nada en cuenta los acuerdos que puedan tomar las grandes naciones europeas.

## PULSACIONES DE MADRID

### Mientras salimos del atasco...

En el proceso de esta crisis democrática han ocurrido cosas muy peregrinas. Pero la más interesante de todas es el constitucionalismo de los que no votaron la Constitución.

Cuando menos lo esperábamos, los mismos señores que se alojaron en las Constituyentes contra la ley de la República, piden que se cumpla ésta, pero con una interpretación apropiada al gusto de los demandantes. Es decir, que lo que quieren que se cumpla no es la Constitución vigente, sino lo que ellos tienen preparado para sustituir a la otra. De lo cual resulta que los anticonstitucionales son los republicanos por el sólo hecho de defender la Constitución.

Mientras dura la tramitación de la crisis, los diputados discurren absurdos y paradojas por el salón de conferencias. Nadie se explica nada, pero todos discuten como si tuvieran la clave de la situación.

De vez en cuando algún viejo gobernante de la Monarquía se acerca a los grupos para murmurar:

—La verdad es que no cambian las cosas...

Y acaso en parte tengan razón. Porque también años atrás hablaban de defender la Constitución los que la vulneraban a cada paso.

En el hemiciclo propugnan por la reforma de la Constitución. Si ven su causa perdida, intentan hacer creer a los demás que la Constitución se ha quebrado para fastidiarles.

Esa es la norma de ciertos núcleos políticos: la que no puede apreciarse sin una fuerte protesta liberal; la que se esgrime para inventar un pretexto que desacredite al adversario.

—No se cumple la Constitución.

—Acaban de burlar el artículo tal o cual de la Constitución.

—No tenemos Constitución.

Y los que gritan, los que levantan los brazos, los que ponen gestos de amargura, son, precisamente, quienes pierden la cabeza contra el Estatuto republicano; sobre todo porque es republicano.

El momento no se presta a vivir en el equivoco. Trátase de salvar la República de sus grandes peligros, que es lo mismo que salvar a España.

Una y otra saldrán fortalecidas aunque no sea más que por la entereza y la dirección liberal de nuestras colectividades nacionales.

ARTURO MORI.

### Entusiasmo por el restablecimiento de la Constitución en Egipto

EL CAIRO.—El restablecimiento de la Constitución de 1923 ha provocado una ola de entusiasmo que ha sido causa de varios incidentes.

A última hora recorrió las calles una manifestación, integrada por unas cuatro mil personas, reclamando la independencia total de Egipto. El servicio de orden ha sido desbordado. La alegría popular ha causado deterioros en tranvías y faros. La circulación ha quedado interrumpida durante bastante tiempo.

Reina inquietud entre la población y en los círculos políticos.

Después de la firma del decreto restableciendo la Constitución, se han presentado algunas dificultades. El rey ha decidido retrasar su promulgación hasta hoy.

La situación del Gabinete continúa siendo precaria. No parece resuelta, y podría agravarse si el retraso en poner en vigor la Constitución y en volver a la vida parlamentaria disgustara a la opinión.

Manifestaciones con violentos incidentes en Alejandría y Port-Said han podido ser reprimidas por la policía antes de convertirse en graves. En Port-Said ochocientos manifestantes han saqueado varios almacenes. Un brigadier inglés de la Policía ha resultado gravemente herido.

EL CAIRO.—Los desórdenes de anoche se han transformado en manifestaciones de júbilo cuando el público se enteró del golpe teatral de Nessim Bajá para el restablecimiento de la Constitución de 1923.

La muchedumbre se precipitó a los vehículos, en los que viajaban sin pagar. Un individuo cayó bajo un tranvía y resultó muerto.

Los estudiantes recorren las calles gritando que al restablecimiento de la Constitución debe seguir la proclamación de la independencia.

### Por votación del Consejo de Estado el señor Bernet ha sido elegido presidente de la República de Cuba

LA HABANA.—De las dieciocho personas que asistieron a la sesión conjunta del Gobierno y del Consejo de Estado, diecisiete han votado a favor del señor Bernet. El único voto contrario fué el del mismo señor Bernet, quien ha votado a favor del señor Morales del Castillo.

### En enero será ejecutado el asesino del niño de Lindbergh

TRENTON (Nueva Jersey).—El juez Trenchard ha fijado hoy la fecha para la ejecución de Bruno Richard Hauptmann, el carpintero alemán condenado a la última pena por los delitos de secuestro y asesinato del niño Charles Lindbergh.

La ejecución se llevará a efecto en la semana que comienza el día 13 de enero.

TRENTON (Nueva Jersey).—El gobernador de Nueva Jersey, Harold G. Hoffman, ha recibido cartas en las que se formulan amenazas contra su vida, a causa de su intervención en el caso de rapto y asesinato del niño de Lindbergh.

## Cartas de París

### Francia, país que cultiva la penetración pacífica, ha abierto el "Salón de la Francia de Ultramar"

Celébrase en el Grand Palais el primer Salón de la Francia de Ultramar. Es su fundador el ministro actual de Colonias, monseñor Louis Rollin. La Exposición Colonial es una consecuencia de la Conferencia Imperial realizada el año pasado.

La Conferencia Imperial marcó una nueva era en las relaciones de la Metrópoli con las colonias y los dominios a imitación del ejemplo británico. El Museo de la Francia de Ultramar, la Casa de la Francia de Ultramar, la celebración del Tricentenario de las Antillas; en fin, este Primer Salón Ultramarino, señalan en el año de gracia de 1935 la mejor comprensión y el mayor acercamiento de Francia a su imperio colonial.

Al recorrer las nave esbeltas del Gran Palais se comprende todo el esfuerzo que este Certamen representa en los órdenes industrial, comercial y artístico de la Francia Imperial. El número crecido de visitantes demuestra el interés que ha despertado. El francés medio—"le français moyen"—que "sabía" de las colonias francesas allende los mares, ahora las "ve". Entra en el Grand Palais en curioso. Y sale rebosando orgullo.

Argelia se muestra eminentemente agrícola: presenta sus cereales, legumbres secas, vinos, frutas, aceite, tabaco; conservas de pescado, minerales... Indochina, arroz, maíz, caña de azúcar, canela, pimienta, algodón... El Marruecos francés, cereales variados, frutas, conservas alimenticias, fosfatos, tapices... Túnez, trigo, aceites, vinos, naranjas, limones, almendras, dátiles, turrones, minería... Guadalupe, ricas maderas, vainilla, canela, piñas, plátanos... Martinica, más plátanos y más plátanos... En menor escala exhiben sus productos la India francesa, la Guayana, la Nueva Caledonia, las islas Hébridas, la isla de la Reunión, Costa del Camerón, etc. "Stands" oficiales y particulares—entre éstos dominan los de alfombras y tapices—. Los ministerios de Colonias, Correos, Marina Mercante, Aire, con impresionantes "maquettes" alardean de los respectivos esfuerzos metropolitanos.

Sin dar paso a la nostalgia del español que supo que en los dominios de su España jamás se ponía el sol... este envidiable esfuerzo de la Francia Imperial pone a la vista de nuestros ojos, al alcance de nuestra mano, la amenaza creciente que las presiones de Francia en Ultramar significan para las producciones de nuestro suelo y subsuelo. Basta con releer la lista de los productos: debiendo agregarse la inmejorable impresión que producen su presentación y su calidad. Cuanto más ensanche Francia "sus fronteras", menos comerciará con el extranjero. Los Tratados de comercio serán cada vez más discutidos, más difíciles cada año.

Como los vinos argelinos desalojaron de los mercados metropolitanos los mostos españoles, idéntica amenaza pesa más cada hora—y se hace, por ende, más próxima—sobre nuestras legumbres, naranjas, mandarinas, limones, plátanos... En un "stand" típico y oficial, junto a una selecta colección de frutas expuestas, campean las cifras de la producción platanera en la Martinica: 27.000 toneladas en 1932; 80.000 toneladas en 1935. Flota platanera en 1932, un barco; en 1935, veinticuatro...

Estas y otras cifras son elocuentes, demasiado elocuentes. No dudamos que nuestros organismos oficiales y comerciales, con sede en París, habrán sabido sacar las inmediatas consecuencias y elevado sendos informes a los departamentos ministeriales interesados.

J. E. YNDART.

## Véase

### en novena página

### información y comentario del combate

### Joe Luis-Uzcudun

### La intervención del representante japonés en la sesión de la Conferencia Naval causó gran confusión

LONDRES.—En la sesión de la Conferencia Naval celebrada ayer reinó gran confusión al entender los delegados que el representante del Japón, Nagano, había revisado las proposiciones que hizo el miércoles, cuando expuso que la paridad naval debía ser limitada a las tres potencias principales: Estados Unidos, Inglaterra y Japón. Dijo que su país estaba dispuesto a extender la paridad a Francia e Italia.



## AL MARGEN DE LA CRISIS

# La minoría agraria, tras unos considerandos, acordó atemperar su conducta a la que se siga con la Ceda y a lo que ésta siga en el caso, salvando su voto Royo Villanova

**Dijo el señor Lerroux: "El partido radical no colaborará en ningún Gobierno en que no entren todos los partidos que constituían el bloque"**

**Y añadió: "Yo soy un hombre leal y como soy quien ha traído a la República al partido de la Ceda tengo que mantener siempre esta posición"**

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR GIL ROBLES

MADRID.—Ayer por la mañana, después de la visita que le hizo en su domicilio particular el señor Chapaprieta, recibió a los periodistas el señor Gil Robles, que preguntó:

—¿Qué se dice por ahí acerca de la persona que se encargará de formar Gobierno si fracasara el señor Chapaprieta?

—Pues que la única persona a quien llamaría el presidente sería a usted—contestaron los informadores.

—Eso dice la gente—respondió el señor Gil Robles.—Pero, ¿y la realidad qué dice?

—La realidad puede variar en cinco minutos y se asegura que eso depende de su voluntad.

—¿De mi voluntad?—exclamó el señor Gil Robles.—Bueno, bueno.

Los periodistas le preguntaron acerca del manifiesto que la Ceda está preparando, y contestó:

—Tengo tantas cosas preparadas...

## EL GENERAL MOLERO, ARRESTADO

A última hora de la mañana, los informadores visitaron, en el Palacio de Buenavista, al ministro de la Guerra dimisionario, señor Gil Robles.

Un periodista le pidió confirmación a la noticia sobre el arresto del general jefe de la séptima División, señor Molero, que había venido a Madrid llamado por el señor Maura para encargarse de la cartera de Guerra.

El ministro dimisionario de la Guerra replicó:

—Sí, en efecto; he impuesto a dicho general un mes de arresto, que sufrirá en la ciudadela de Pamplona. La sanción obedece a estos tres motivos siguientes: por haberse ausentado el general Molero de su mando de Valladolid sin autorización de la Superioridad; por no haber hecho entrega de la División sin dicho permiso, y por no haber efectuado su presentación al ministro de la Guerra a su llegada a Madrid.

La medida responde a la calidad de la falta cometida, y es extraño que un militar de la jerarquía de éste ignore los más elementales principios de subordinación y disciplina.

—Algo de política, ¿puede usted decirnos?

El señor Gil Robles, dijo:

—Yo en este momento no soy más que ministro de la Guerra, y como tal les he dado la anterior noticia. El general Molero, caso de ser designado para ocupar la cartera de Guerra, tendrá antes que sufrir el arresto que se le ha impuesto, por ser prin-

cipio militar; a no ser que el jefe del Gobierno desempeñe este ministerio con carácter interino y levante la sanción a dicho general arrestado.

## UNA NUEVA FASE

Al recibir el señor Portela Valladares el encargo de formar Gobierno, el desarrollo de la crisis entró en una nueva fase.

El encargo de formar Gobierno recibido por el señor Portela, tenía como base, lo mismo que los anteriores, la no presentación a las Cortes. Sin embargo, su estructura sería completamente distinta a la que antes se intentaba. Parece ser que el señor Portela intentaba constituir el Gabinete con representantes de los partidos del bloque: agrarios, liberales, demócratas, radicales y el señor Chapaprieta. De la Ceda se recabaría únicamente el apoyo parlamentario si el Gobierno tuviera necesidad de acudir a las Cortes. No formaría parte de esta composición ministerial el señor Maura.

## NEGATIVA DEL SEÑOR MAURA

A primera hora de la tarde llegó a los periodistas la noticia de que don Miguel Maura había manifestado terminantemente que él estaba por completo ausente de cualquier combinación que intentase el señor Portela, y que las razones las daría en momento oportuno.

## LAS IMPRESIONES A MEDIA TARDE

La impresión a las cinco y media de la tarde era la de que el señor Martínez de Velasco no prestaría su colaboración al Gobierno que intenta formar el señor Portela y se creía que Melquiades Álvarez seguiría el mismo camino.

En cuanto al señor Gil Robles, se daba por seguro que no estaba dispuesto a prestar su colaboración al Gobierno que pretendía formar el señor Portela Valladares.

Se atribuía al jefe de la Ceda las siguientes manifestaciones:

—Para un Gobierno que se presente al Parlamento, todo mi apoyo; pero para un Gobierno que eluda este indeclinable deber, ninguna clase de apoyos.

Entiendo que ir a una prórroga en los presupuestos es anticonstitucional y que jamás se ha hecho una cosa parecida con las Cortes en funciones. Creo por eso, que los tributos y sus exacciones serán ilegales, y que tendrá responsabilidad el que presente a la firma del jefe del Estado un decreto semejante. Yo mismo presentaría el correspondiente recurso de inconstitucionalidad.

Se decía, además, que los grupos de izquierda que un principio tenían pensado declarar su confianza al Gobierno republicano del señor Maura, darían probablemente por la tarde una nota en sentido contrario; es decir, negando su confianza al Gobierno que se intentaba formar.

Todo esto hacía pensar que el señor Portela no lograría tampoco constituir el Gabinete que se proponía.

Las impresiones eran contradictorias, pero predominan las pesimistas.

## LOS PRESENTIMIENTOS DEL SEÑOR GORDON ORDAS

El señor Gordón Ordás conversó unos momentos con los informadores a quienes dijo que su impresión era totalmente pesimista sobre la formación de un Gobierno integrado con elementos ajenos al bloque.

—Todo esto terminará—añadió—con un Gobierno del bloque presidido por el señor Gil Robles. Y conste que esta impresión mía no es de ahora sino que la tengo formada desde el año 1934.

## ACUERDOS DE LOS INDEPENDIENTES DE CALDERÓN

A última hora de la tarde se reunió la minoría independiente que preside el señor Calderón, adoptando los siguientes acuerdos:

Primero.—Felicitar efusivamente a su presidente por la forma y texto en que ha evacuado consulta con S. E. el presidente de la República, aprobándola en toda su integridad.

Segundo.—Felicitar al señor presidente de las Cortes por la defensa acertada y celosa que ha hecho del prestigio y autoridad del fuero parlamentario, rogándole que continúe en esta actitud, cumpliendo y haciendo cumplir los preceptos constitucionales, según los cuales el Parlamento deberá reunirse tan pronto hubieran transcurrido los quince días durante los cuales pudiera ser suspendido su funcionamiento.

Tercero.—Que sin invadir ni coaccionar a lo más mínimo ningún otro poder, entienda que una disolución de las Cortes en este momento sería prematura y sumamente peligrosa y supondría, además, un menoscabo del régimen parlamentario, toda vez que estas Cortes son capaces para facilitar solución de Gobierno que se forme de acuerdo con la estructura de la Cámara y a la esencia de las leyes de la democracia y del sufragio universal.

## LOS AGRARIOS ACUERDAN DAR FACILIDADES AL SEÑOR PORTELA

A última hora de la tarde terminó la reunión que celebró la minoría agraria para tratar del requerimiento hecho a su jefe por el señor Portela Valladares. De la reunión se facilitó la siguiente nota:

—La minoría agraria, reunida bajo la presidencia del señor Martínez de Velasco, ha deliberado acerca de la invitación formulada por el señor Portela Valladares, y teniendo en cuenta la significación del Gobierno que se intentaba constituir, los peligros al prolongar la situación de interinidad en que se halla el poder público y la necesidad de mantener la continuidad de nuestra política

nacional en las graves circunstancias actuales, con conocimiento del hecho de haber ofrecido su concurso otras fuerzas del bloque que apoyaba al anterior Gabinete, acordó subordinar su colaboración personal en el Gobierno a que sea invitado en forma adecuada a participar en el mismo el partido de la Ceda.

El señor Royo Villanova salvó su voto por las mismas razones que le obligaron recientemente a dimitir el cargo de ministro.

## LA ACTITUD DEL SEÑOR LERROUX

Los periodistas visitaron anoche al señor Lerroux para conocer su posición ante la formación del Gobierno que pretendía el señor Portela Valladares.

—El partido radical—dijo rotundamente el señor Lerroux—no colaborará en ningún Gobierno en que no entren todos los partidos que constituían el bloque gubernamental. A nosotros no nos basta con un ofrecimiento adecuado a algunos de los partidos, sino que el bloque ha de estar en bloque dentro del Gobierno. Yo soy un hombre leal y como soy quien ha traído a la República al partido de la Ceda tengo que mantener siempre esta posición. El Gobierno, además, ha de ser parlamentario y ha de presentarse a las Cortes en cuanto transcurran los quince días que como máximo pueden estar suspendidas las sesiones. Se ha establecido un conflicto entre dos potestades del Estado. A mi juicio una de ellas tiene razón y la otra falta.

Lo que procede es que rectifique ésta sin que ello signifique la menor humillación. Al contrario, el reconocimiento del espíritu constitucional sería una norma de estricto sentido democrático.

He hablado con el señor Alba—agregó el señor Lerroux—, quien está de completo acuerdo conmigo.

## EL SEÑOR MAURA CONTESTA AL SEÑOR LERROUX

El señor Maura recibió a los periodistas a última hora de la noche y les dijo:

—He leído las declaraciones que publican algunos periódicos atribuidas al señor Lerroux, en las que me alude con reiteración. En efecto, ni un solo instante pasó por mi imaginación la idea de pedir colaboración, en el Gobierno que intenté formar, al señor Lerroux. Precisamente porque los Gobiernos que hasta ahora se han sucedido con estas Cortes, tenía parte principalísima el señor Lerroux y alguno de sus más íntimos amigos, es por lo que no he querido tener el menor contacto con estos Gobiernos. Por lo demás, yo respeto la ancianidad, única cosa respetable en don Alejandro Lerroux.

**CUELLO SIKO** el mejor y más económico

## ¡Contratistas!

¿Interesa a ustedes material de construcción? Cabrias, hormigoneras, motores, tablores, etc. ¡Visiten almacenes calle San Francisco! Junto a talleres Mendía y Murua. Teléfono 11.861.

## En Irún se traspasa

taberna-fonda "La Guipuzcoana", casa de viajeros, cercana a la estación del Norte, por cesación en el negocio. Dirigirse: Mártires de Jaca, 20.—IRUN.

## ¿Otro atraco?

El que se va a dar este año con los turrones de tan alta calidad que elabora la fábrica (marca "La Concha"), caramelos "Or-Kompon" y "Katiuskas" (marca registrada).

Plaza Easo, 1 (entrada por el portal) Teléfono 1-32-44

**ARCHIVADORES**  
de acero ROYAL UNION CERRAJERIA  
Organice su correspondencia  
y ficheros con métodos modernos  
Extenso surtido de carpetas para  
archivo. Vea nuestra exposición.  
**VALENTIN DE VEGA** (BAQUEZ 12)  
TEL. 14-48

## CAPÍTULO DE SUCESOS

### EL VALOR DE UN ROBO COMETIDO EN IRUN

En el Gobierno civil se ha recibido un atestado de la Policía de Irún, detallando los objetos robados en "Villa Carlota", de aquella ciudad, inmueble propiedad de don Pedro Amoreto, suceso del que dimos cuenta oportunamente.

Lo robado en diversas prendas, asciende a 6.380 pesetas.

### HERIDO CASUAL

En la Casa de Socorro recibió asistencia Félix Lanas Angulo, de 17 años, domiciliado en Amara, 5, segundo, de una herida contusa en la cabeza, de carácter leve, causada por una piedra que le cayó desde unas obras de la casa número 70 de la calle San Martín.

### ROBO DE CALDERILLA

El conserje del frontón Moderno, Daniel Arizala Elola, de 29 años, denunció en la Comisaría de Vigilancia que de una a dos

de la tarde se había cometido un robo en la taquilla del frontón, escalando los maulentes una tapia de dos metros.

De la taquilla se llevaron 140 pesetas en calderilla.

### UN HOMBRE AHOGADO EN LA DARSENA

Anoche, al parecer por encontrarse embriagado, se cayó a la dársena del puerto un individuo, de edad más bien avanzada, que al ser extraído no pudo hacerse nada en su favor, limitándose a la certificación de su muerte, a consecuencia de la asfixia por inmersión.

El desgraciado, cuyo nombre no se conoce, se dedicaba a transportar baldes de pescado y a otros trabajos análogos, por cuyos servicios recibía algunas cantidades que le permitían sostenerse. Era conocido por el apodo de «El belga», tal vez porque fuese de esta nacionalidad o por haber residido en Bélgica.

## Atención

La Peletería The Fox, de Hendaya, liquida todas sus existencias. Cierre definitivo por tener que trasladarse a Madrid.  
TODA OFERTA RAZONABLE SERA ATENDIDA

el viernes, en SALON MIRAMAR  
Localidades en taquilla  
Teléfono 1-15-65

## El sueño de una noche de verano

CINE SONORO  
HOY, SABADO :: TARDE

## "El escándalo del día"

por CLARK GABLE y  
CONSTANCE BENNETT

Por la noche PROGRAMA DOBLE con

## "Busco un millonario"

por JEAN HARLOW y  
FRANCHOT TONE

TEATRO  
VICTORIA EUGENIA

## OCASION

Se vende caja caudales dos cuerpos, de 1'60 x 0'60, y camioneta "Ford" con volante. Informes: Aldamar, 5, entresuelo derecha. Teléfono 11.861.

## Bautista Hernández

COMISIONISTA EN VINOS

Signe sirviendo los mejores vinos y enviando muestra a quien los solicita  
AUTOL (Rioja)

Para la impresión de este Diario empleamos tipos LENCINA



# LA TRAMITACION DE LA CRISIS

**En la quinta jornada se registró la renuncia del señor Chapaprieta a la misión que había aceptado la víspera y que casi parecía encaminarse al éxito**

**Y fué encargado de formar Gobierno el señor Portela Valladares, quien con grandes ánimos emprendió las gestiones necesarias para formarlo**

**Pero en esas activas gestiones el ex ministro de la Gobernación en la República, tropezó con negativas rotundas o con condiciones que eran equivalentes**

**No desdeñó a nadie en sus consultas, y así restableció sus buenas relaciones con Gil Robles, de quien le separaban diferencias debidas a un equívoco**

**Don Miguel Maura, dijo del señor Portela: "Intenta formar un Gobierno del más viejo estilo político que tendrá la eumemiga de unos y de otros"**

**LAS GESTIONES DEL Sr. CHAPAPRIETA**  
MADRID.—A primera hora de la mañana el señor Chapaprieta abandonó su domicilio para reanudar las gestiones encaminadas a formar Gobierno.

Salió a las 9'30 y a los periodistas que le esperaban en la calle les dijo que iba al domicilio del señor Martínez Barrio y que luego visitaría a los señores Gil Robles y Alvarez.

A las diez menos cuarto salió el señor Chapaprieta de casa del jefe de Unión Republicana y dijo que había cambiado impresiones, que es lo único que se proponía, y que ya iba formando opinión.

Ahora voy—añadió—a casa del señor Gil Robles.

Los periodistas visitaron al señor Martínez Barrio, el cual les dijo:

—He hecho al señor Chapaprieta manifestaciones parecidas a las que hice ayer al señor Maura. Si logra formar un Gobierno con elementos genuinamente republicanos y que tengan en su programa el restablecer las garantías constitucionales y normalizar la vida nacional, tendrá nuestro apoyo. Por causas que a nadie son extrañas, nosotros no podemos colaborar personalmente.

Se habló, después, de que no figuraba el decreto de disolución en el encargo que se ha hecho al señor Chapaprieta; y el señor Martínez Barrio dijo:

—Eso es una cosa que se supone, lo mismo en el encargo que se dio ayer al señor Maura, que en el que tiene ahora el señor Chapaprieta; y lo confirma la nota explicativa que dió el señor Chapaprieta con motivo de la crisis, en la que se decía que las Cortes no eran un instrumento eficaz para hacer un presupuesto y realizar una obra económica.

Hasta las diez y veinticinco duró la conferencia de los señores Chapaprieta y Gil Robles en el domicilio de este último.

Al salir el encargado de formar Gobierno dijo que había tenido también cambio de impresiones con el señor Gil Robles y que sus impresiones eran satisfactorias.

Ahora—dijo—voy a casa de don Melquiades.

Los periodistas subieron a visitar al jefe de la Ceda, a quien acompañaba el señor Lucía.

El ministro de la Guerra dimisionario manifestó lo siguiente:

—La conferencia ha sido un cambio de impresiones cuyos detalles no puedo dar a ustedes porque el encargado de dar la referencia es el señor Chapaprieta.

A las once menos veinticinco salió el señor Chapaprieta de casa de don Melquiades Alvarez.

No hizo manifestaciones. Por su parte el señor Alvarez recibió a los informadores, pero se limitó a decirles que había ofrecido su colaboración al señor Chapaprieta.

El señor Chapaprieta visitó después al señor Maura, y a la salida manifestó que ya iba formando juicio concreto.

Después se dirigió al Hotel Ritz para visitar al señor Cambó.

Los periodistas se vieron sorprendidos al advertir que bajaban de visitar al jefe de la Lliga los señores Gil Robles y Lucía. No hicieron manifestaciones de ninguna clase.

A las once y media salió el señor Chapaprieta y dijo que se dirigía a Palacio.

**EL SEÑOR CHAPAPRIETA DECLINA LOS PODERES**

Después de las anteriores entrevistas el señor Chapaprieta se trasladó al Palacio Nacional, donde conferenció, por espacio de cuarenta y cinco minutos, con el jefe del Estado. A la salida dijo:

—He declinado el encargo. Y nada más.

Se le preguntó si era cierto el rumor de que había ingresado en un castillo el general Molero.

El señor Chapaprieta contestó:

—No sé nada, ni siquiera sé quién será la persona que habrá de venir a Palacio.

**EL SEÑOR PORTELA VALLADARES SE ENCARGA DE FORMAR GOBIERNO**

A la una menos cuarto llegó a Palacio el señor Portela, quien se limitó a decir que acudía llamado por el señor Sánchez Guerra.

Momentos después llegó don Miguel Maura, el cual no hizo ninguna manifestación.

A la una y cuarto salió el señor Maura de su entrevista con el jefe del Estado y dijo a los informadores:

—Hemos cambiado impresiones los tres juntos; es decir, el señor presidente, el señor Portela y yo. Ahora continúa el señor Portela deliberando con S. E.

Diez minutos después salió el señor Portela, quien manifestó a los periodistas:

—El presidente ha tenido la bondad de confiarme el encargo de formar Gobierno,

y ante el momento por que atraviesa España no he titubeado en aceptarlo y voy a ver si lo cumplo con la máxima rapidez, a la cual sacrificaré incluso aquella cortesía obligada, y que en mí constituye un verdadero agrado. Por tanto, prescindiré de aquellas visitas de respeto y cortesía, que retrasaré hasta constituirse el Gobierno, si es que logro la misión que se me ha confiado.

—¿Cuáles son las visitas que piensa realizar?—le preguntó un periodista.

—Las de los señores Chapaprieta y Alba.

—¿Este encargo lleva implícitamente la disolución de Cortes?

—Eso no es punto que se haya tratado.

—¿Cree usted que habrá Gobierno esta tarde?

—Eso, lo veremos.

**LAS VISITAS Y CONFERENCIAS DEL SEÑOR PORTELA**

Desde Palacio se dirigió el señor Portela al domicilio particular del señor Chapaprieta, con el que permaneció una media hora.

A la salida, dijo:

—He hecho mi primera visita protocolaria. Le he pedido su apoyo, y él me ha ofrecido el mismo.

—¿Personal?—se le preguntó.

—Ahora voy a casa de Alba. También pienso ponerme al hablar con los señores Cambó, Martínez de Velasco, Gil Robles y don Melquiades Alvarez.

La entrevista del señor Portela con el presidente de las Cortes duró más de media hora. A las dos y media salió el encargado de formar Gobierno y dijo:

—He venido a ver al señor Alba, gran amigo mío, y he solicitado de él su cooperación... espiritual.

Se le preguntó qué gestiones tenía el propósito de hacer, y dijo que por lo pronto se iba a almorzar y que a las tres y media reanudaría sus gestiones.

Después de las visitas a los señores Alba y Chapaprieta, el señor Portela llegó al Hotel Palace, donde comió acompañado de don Cirilo del Río y del ex director general de Seguridad señor Fernández Mato. En el mismo comedor se hallaban los señores Cámara y Echeguren.

Durante la comida el señor Portela recibió la visita del duque de Canalejas, que seguramente le llevaba un recado del jefe agrario, señor Martínez de Velasco.

El señor Portela le rogó al duque de Canalejas que el señor Martínez de Velasco le fijase hora, porque deseaba verle; y poco después se convino en que la conferencia se celebrase a las cuatro de la tarde.

También celebró el señor Portela una conferencia telefónica con el señor De Pablo Blanco.

Al parecer, esta comunicación había sido pedida por el ministro dimisionario de la Gobernación.

También pidió hora el señor Portela a don Francisco Cambó, proponiéndose visitar a éste una vez evacuada la entrevista con el señor Martínez de Velasco.

A lo que parece, el señor Portela había sostenido una breve conversación telefónica con el señor Gil Robles para darle cuenta del encargo de formar Gobierno y significarle su deseo de que la Ceda le facilitase el camino para una solución.

En el deseo del señor Portela estaba el formar un Gobierno sobre la base de agrarios y regionalistas, con otros elementos co-

mo don Cirilo del Río, Villalobos y el subsecretario de Obras Públicas don Manuel Becerra; pero claro es que todo había de depender de su entrevista con los jefes agrario y regionalista.

A las cuatro y veinte salió del domicilio del señor Martínez de Velasco, el señor Portela, limitándose a manifestar que el asunto iba en marcha, sin poder decir si sus impresiones eran buenas o malas hasta el final.

El jefe del partido agrario recibió después a los periodistas, a los que manifestó que lo tratado en su entrevista con el señor Portela lo sometería a la consideración de sus compañeros de minoría, con los que se reuniría a las cinco de la tarde.

Suponía el señor Martínez de Velasco que la reunión de la minoría sería larga y que hasta que él dé la contestación definitiva al señor Portela, éste no podrá llevar su resolución al presidente de la República.

Añadió el señor Martínez de Velasco:

—Los propósitos que animan al señor Portela son excelentes. No deben producirse en este momento estridencias de ningún género y la obra que se propone el señor Portela es de pacificación de los espíritus. De todos modos nada puedo decir en definitiva hasta después de la reunión de la minoría agraria.

Desde el domicilio del jefe agrario el señor Portela fué a casa de don Miguel Maura, pero como éste se había ausentado, quedó en volver.

Desde el domicilio del señor Maura, el señor Portela se trasladó al Hotel Ritz para entrevistarse con el señor Cambó.

**MINIMUM DE PRECIO**

**Joyería IBÁÑEZ**

**URBIETA, 33**

ticino, al salir éste de las habitaciones del jefe regionalista, fué abordado por los señores Cambó y Portela, y a las cinco y veintidós.

Una hora duró la conferencia de los periodistas.

—Mi entrevista con el señor Cambó—dijo el señor Portela—ha sido, como todas las que tengo con él, muy grata. Están enlazadas unas cosas con otras y no hay manera de separarnos, y, por lo tanto, la última palabra está en el aire. La disposición de ánimo del señor Cambó la reflejará él a ustedes mejor que yo.

Al marcharse el señor Portela, los periodistas subieron a visitar al señor Cambó, que hizo las siguientes manifestaciones:

—Hemos examinado la situación y hemos coincidido en los puntos más importantes, pero no hemos tomado ningún acuerdo, porque todo queda diferido a una entrevista que tendrá el señor Portela con el presidente de la República y a otra que después tendrá conmigo.

Así que, desgraciadamente, para ustedes, tendremos que volver a vernos esta noche.

Los periodistas le preguntaron si creía que esta noche quedaría formado el Gobierno, y el señor Cambó contestó:

Después de la entrevista brevísima de los señores Portela Valladares y Maura, éste último conversó con algunos informadores a quienes dijo:

—El señor Portela Valladares intenta formar un Gobierno del más viejo estilo político que tendrá la enemiga de las derechas y de las izquierdas. Esto es una farsa, y por lo tanto yo no he podido prestar mi colaboración.

Desde el domicilio del señor Maura, el señor Portela Valladares se trasladó a la residencia particular del Presidente de la República.

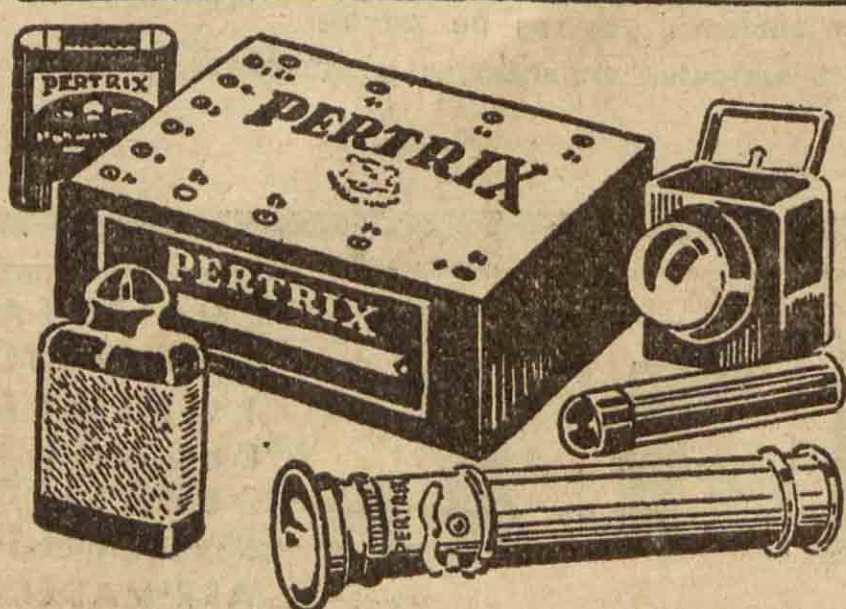
Cuando llevaban reunidos aproximadamente media hora los señores Alcalá Zamora y Portela Valladares, llegó al domicilio del Presidente de la República el señor Alvarez Lara (del partido agrario), a quien acompañaba el señor Canalejas. El señor Alvarez Lara pasó al despacho del Presidente de la República. Diez minutos después salió acompañado por el señor Portela Valladares. Se preguntó al señor Alvarez Lara si había llevado la contestación del partido agrario al señor Portela y dijo:

—El partido continúa reunido, y dentro de poco podrá facilitarse la contestación.

Por su parte, el señor Portela manifestó que había dado cuenta a S. E. de las gestiones que venía realizando para la formación de un Gobierno que represente una nota de paz y concordia entre las fuerzas todas de la República.

—El resultado de estos primeros pasos es completamente satisfactorio, pero sin em-

## PERTRIX



**CALIDAD  
DURACION  
ECONOMIA**

**En cada hogar debe tenerse a mano una luz**

**PERTRIX**  
**Todo automobilista debe llevar una luz**

PERTRIX



## Después de media noche, el señor Portela Valladares visitó al señor Cambó y después de esta visita yo nada se ha sabido del resultado de las gestiones

bargo le he dicho a S. E. que realizaré otras visitas que quedaron pendientes para cumplir este deber, y después informará a Su Excelencia de lo que realice más adelante. Creo que dentro de breve tiempo esto estará resuelto. Seguidamente el señor Portela se trasladó al Hotel Palace.

A su regreso al Hotel Palace el señor Portela Valladares celebró varias conferencias telefónicas.

A las siete menos veinte minutos de la tarde recibió la visita de don Cirilo del Río.

A las ocho menos veinticinco abandonó el Palace Hotel el señor Portela y dijo a los periodistas:

—Continúo mis gestiones que van por buen camino. Yo soy hombre que acepto en todo momento los acontecimientos tal como se presentan, pues soy capaz de toda clase de sacrificios.

Le preguntaron los informadores qué impresiones tenía y contestó:

—De impresiones no hablo mientras no tenga el gato en la talega.

Agregó que marchaba al Ritz para entrevistarse nuevamente con el señor Cambó.

Después de la nueva tentativa de los señores Portela Valladares y Cambó los periodistas visitaron a éste, quien les dijo:

—La cosa no está resuelta. El señor Portela ha requerido nuestro concurso y nosotros lo hemos condicionado a conocer la composición del Gobierno y al programa que el mismo fije. No es imposible que esta misma noche celebremos el señor Portela y yo una nueva entrevista que se verificará después de otra visita que el presidente electo hará al jefe del Estado. Ahora va a visitar al señor Gil Robles.

—¿Cree usted que hará Gobierno?

—No se pueden hacer vaticinios, pues estos días los habríamos equivocado todos, ya que lo que se creía más seguro ha salido por tierra en diez minutos.

El señor Portela Valladares abandonó el domicilio del señor Gil Robles a las nueve menos veinte de la noche.

Dijo a los periodistas:

—He saludado al señor Gil Robles en los tonos de amistad y buena relación que entre nosotros habían existido y que por una mala inteligencia, o por mejor dicho, por referencia equivocada se habían interrumpido. Quedó esto aclarado produciéndose la satisfacción de que en ese aspecto particular, para mí grato, se restablecieron unas relaciones a las que siempre consagra especial atención.

He solicitado el concurso del señor Gil Robles para la obra que me ha encomendado el Presidente de la República con el objeto de ampliar la colaboración en el ministerio, de modo que estuviesen representados el máximo de los partidos de la República. El señor Gil Robles me manifestó que a base de un Gabinete que se presentase al Parlamento estaba dispuesto a colaborar. Si el Gobierno hubiera de comparecer ante las Cortes, sintiéndolo por el convencimiento de que es lo que interesa a España, no prestaría ninguna asistencia.

Yo repetí al señor Gil Robles lo que en varias ocasiones le he dicho: Que nunca he creído labor sana ir contra los partidos de la República porque lo que conviene al Régimen y a la nación es sostener estos partidos que son los elementos indispensables para que el Régimen sirva a España.

Terminó diciendo que marchaba a casa del señor Martínez Barrio.

Después de la entrevista de los señores Portela y Gil Robles, este último revivió a varios informadores a los que pidió le facilitaran la referencia que hubiera dado el encargado de formar Gobierno. Los periodistas le facilitaron esta referencia, y dijo:

—Pues yo ratifico la versión dada en cuanto se refiere al equívoco y a que no formaremos parte de un Gobierno que no se presente al Parlamento. En cuanto a lo demás no me he mezclado en nada porque estando fuera del Gobierno no me creo en condiciones de preguntar sobre la solución que puede darse a esta crisis.

Después el señor Gil Robles preguntó a los periodistas:

—¿Qué impresión tienen ustedes?

Como se le dijera que el señor Portela Valladares iba a visitar al señor Martínez Barrio y le comunicasen que los jefes del Bloque habían condicionado su participación posible en el Gobierno a que se invitase a la Ceda a participar, dijo:

—Pues el requerimiento está hecho y la lealtad salvada.

Algún periodista sonrió ante estas palabras y el señor Gil Robles declaró:

—Lo digo sin ironía.

Treinta y cinco minutos permaneció el señor Portela en casa del señor Martínez Barrio. A la salida manifestó:

—He visitado a don Diego Martínez Barrio para ver si era posible ampliar la colaboración en este proyecto de Gobierno. Deseando don Diego todo éxito a ese Gobierno que realizará una labor de verdadero centro, sin pasión ni inclinación por ningún extremismo, él estimaba que debía mantenerse en la posición adoptada de permanecer unido al grupo de izquierda.

—¿Dónde va usted ahora?

—A casa del Presidente.

—¿Hay Gobierno?

—Probablemente.

Después de la conversación que sostuvo el señor Martínez Barrio con el señor Portela Valladares, el primero manifestó a los informadores:

—El señor Portela me ha dado cuenta de las gestiones que viene realizando. Le he repetido exactamente igual que dije a los señores Maura y Chapaprieta: que le asiste mi espíritu para realizar sus propósitos si se trata de hacer un Gobierno que garantice la imparcialidad a todos los partidos, máxima cuando haya llegado el instante de las elecciones.

—¿Cree usted que formará Gobierno el señor Portela?

—Hace grandes esfuerzos para lograrlo.

—La simpatía de los grupos de izquierda y de usted hacia el señor Portela en esta labor ¿qué significa?

—A mí me es grato que cualquiera, bien sea el señor Portela u otro, pueda formar un Gobierno que represente la garantía de imparcialidad.

A las nueve y cuarto llegó el señor Portela al domicilio particular de S. E.

A las diez menos veinte abandonó la residencia que lo tengo bien ganado después del día

tan agotado que he tenido. Ya no voy a realizar hoy ninguna gestión y mañana a las once de la mañana nos veremos en el Palacio Nacional.

Un periodista le preguntó:

—¿Llevará usted la lista?

—Eso, ¿chi lo sa?

Seguidamente el señor Portela abandonó el hotel emprendiendo un paseo a pie acompañado solamente de su secretario particular el diputado señor Cámara. Los periodistas le siguieron a una prudente distancia así como una verdadera caravana de automóviles de los informadores, policía y un camión de guardias de Asalto.

Apenas llegado al paseo del Prado el presidente electo subió precipitadamente a un taxi emprendiendo una rápida marcha seguido de toda la comitiva. Después de recorrer varias calles con ánimo sin duda de despistar a los periodistas el señor Portela llegó al Hotel Ritz para entrevistarse con el señor Cambó.

El señor Portela Valladares se entregó ayer a la peregrinación hasta última hora de la noche, víctima de su deseo de cumplir un encargo tan delicado como el de formar Gobierno

Fueron muchas y repetidas las negativas que oyó a sus demandas de colaboración, pero no desmayó y aún, a medianoche, siguió visitando...

MADRID.—La gestión del Gobierno que se intentaba formar ayer fue laboriosísima. Según referencias, al llamar el Presidente de la República al señor Maura al Palacio Nacional le encomendó en encargo de formar un Gobierno a base de los partidos del Bloque, con excepción de la Ceda, y en el que figurasen los señores Chapaprieta, Ventosa, Martínez de Velasco y Portela. El ofrecimiento fue declinado en el acto por el señor Maura y entonces Su Excelencia se lo transfirió al señor Portela, quien comenzó inmediatamente sus gestiones.

El señor Portela pasó todo el día celebrando visitas y conferencias telefónicas, y acompañado de los señores Echeguren, Cámara y Canalejas acudió a entrevistarse con los jefes de los partidos del bloque gubernamental, con excepción del señor Lerroux y con otras personalidades políticas. Especialmente conferenció, en repetidas ocasiones, con el señor Cambó. Como resultado de estas entrevistas, el señor Portela había obtenido a última hora de la tarde las promesas de colaboración de los partidos de la Liga Regionalista, Agrario y Liberal demócrata, si bien los señores Cambó, Martínez de Velasco y Alvarez condicionaban su promesa a los extremos mencionados en sus notas o en sus manifestaciones a los periodistas. Se mantuvo irreductible en negar toda colaboración a este Gobierno el señor Maura, y el señor Gil Robles se negó, también, a dar facilidades, pues toda solución tenía que ser parlamentaria.

El Gobierno que trataba de formar el señor Portela no había de comparecer en las Cortes. Es más: según todos los indicios sería el encargado de disolver el Parlamento una vez transcurrido el plazo constitucional en que pueden estar suspendidas las

sesiones.

Los señores Martínez de Velasco, Cambó y Alvarez transigieron esta vez con que el Gobierno no acudiese al Parlamento, alegando que en las difíciles circunstancias que se atraviesan, especialmente en el exterior, no podía continuar el Poder en medio de la calle y el patriotismo les obligaba a facilitar este Gobierno.

El señor Alba se negó a que el partido radical entrase en el nuevo ministerio por su carácter antiparlamentario, y el señor Lerroux, que no fue visitado por el señor Portela, estaba también dispuesto a no participar en ese Gobierno ni en ningún otro en que no entrase el Bloque.

En este estado las negociaciones del señor Portela, se llegó a las nueve de la noche en el que el señor Gil Robles le negó, desde el primer momento, toda colaboración. Se creyó entonces que el señor Portela desistiría ya de su empeño; pero no fue así. Visitó todavía al señor Martínez Barrio de quien obtuvo una nueva negativa y marchó después al domicilio particular del Presidente de la República.

Cuando se esperaba que el señor Portela

apareciese con la lista del nuevo Gobierno o participase que había resignado los poderes, se limitó a manifestar que hasta las once de la noche no podría decir nada.

El señor Portela cenó en el hotel donde se hospeda, acompañado de los señores Echeguren, Cámara y Canalejas, uniéndose a ellos, en la sobremesa, don Amadeo Hurtado.

En la conversación—s según referencias—anunció el propósito de retirarse a descansar; pero recibió aviso para una conferencia telefónica, en la que invirtió veinte minutos, y terminada ésta cambió de propósito y dijo a los periodistas que no tenía nada nuevo que decir y que marchaba a dar un paseo, encaminándose finalmente a entrevistarse con el señor Cambó.

No fue posible conocer nada de esta última entrevista con el jefe de la Liga.

Es notorio que el señor Cambó ha tenido una constante y decisiva intervención en las gestiones realizadas por el señor Portela y en los acuerdos del partido agrario.

Se sabe que, en un principio, estaba acordado que el señor Portela se encargase de la cartera de Gobernación, además de la Presidencia; el señor Chapaprieta, de la de Hacienda; el señor Martínez de Velasco, de la de Estado; don Cirilo del Río, de la de Agricultura, y un representante de Melquiades Alvarez, que no sería el señor Villalobos, de la cartera de Instrucción Pública. El señor Ventosa no formaría parte del Gobierno sino que, probablemente, iría el señor Rahola. Al ministerio de la Guerra iría un general del Ejército.

La desorientación a últimas horas de la noche fue enorme, pues mientras por un lado se aseguraba que el señor Portela tenía formada la lista de Gobierno y que sólo había surgido una dificultad de acoplamiento, se decía por otro lado que el señor Portela declinaría el encargo a la mañana de hoy ante las dificultades que pudiera determinar la oposición de la Ceda.

También se dijo que, como había decidido empeño de que entre los ministros figurase el señor Ventosa y éste era sustituido por otro diputado de la Liga, se iba a intentar convencer al ex ministro regionalista para que aceptase un puesto en el Gobierno, y a esta gestión se atribuía la visita que hizo anoche al señor Cambó el señor Portela.

En esta situación de incertidumbre terminó el quinto día de tramitación de la crisis.

### Luis Castillo y C.<sup>ia</sup> L.<sup>da</sup>

#### ALMACENES DE TEJIDOS NOVEDADES Y TAPICERIAS

Avenida, 5

Echaide, 3

Comunica a su distinguida clientela que el próximo lunes, día 16 del corriente, pondrá a la venta jerseys, chalecos, bufandas, medias sport y variados géneros de punto.

Asimismo, nuevos artículos en sederías y alfombras, a precios reducidísimos.

CUBIERTAS  
CIELORASOS  
TUBERIAS  
DESAGÜES  
DEPÓSITOS  
REVESTIMIENTOS  
ARRIMADEROS

CANAleta  
GRANONDA  
DRENA  
DEKOR  
CHAPALISA  
FIBROCROM  
FIBROMARMOL

URALITA S. A. - Usandizaga, 15 - SAN SEBASTIAN

Pida coñac

### JIMENEZ & LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.  
Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA  
Calle de Pi y Margall, 31  
San Sebastián



## INFORMACION EXTRANJERA

**Todos los extranjeros que residen en Alemania están sujetos a la ley de esterilización. Así lo ha decretado el Tribunal de Eugenésia**

En un pueblo de Veracruz, un grupo del que formaban mujeres quemaron una escuela

## EL CONFLICTO CHINO-JAPONES

PEIPING.—Los combates entre las fuerzas chinas y las mangolas y manchúes, ante los muros de Ku-Yuan y Pao-Chang, han terminado con un acuerdo que da a la milicia mongol el control de la región, la cual queda virtualmente convertida en un extensión del territorio manchú.

De fuente china se confirma que el acuerdo ha sido concertado entre el general Dollara, comandante en jefe de las tropas japonesas y el general Sang-Chen-Yuan, plenipotenciario de Nankín.

TOKIO.—La Agencia Rengo anuncia que doscientos cincuenta soldados del general Liang se han amotinado en la región situada entre Kiu-Kiang y Hankeu y han ocupado la ciudad de Kuansi, al Noroeste de Kiu-Kiang.

Para proteger las vidas y bienes de los súbditos nipones, ha salido de Jankeu el aviso japonés "Kotaara", que se dirige a la zona de la sublevación, en la que ha sido proclamada la ley marcial.

## TRAGEDIA ENTRE FAMILIAS DE UNA MISMA ALDEA

ANKARA.—Una riña sangrienta entre dos familias residentes en una aldea, en Anatolia meridional, cerca de Diabeir, ha causado catorce muertos y doce heridos graves. Un joven había matado a otro aldeano durante el curso de una reyerta, trasladándose inmediatamente la familia del muerto a casa del asesino, quien, entre tanto, había también movilizad a su familia. Enablóse una verdadera batalla, haciendo ambas familias uso de armas de fuego, hachas y cuchillos. Tras muchas dificultades, la Policía logró poner término a la reyerta, deteniendo a veinte personas, entre ellas varias mujeres y niños que habían participado activamente en la lucha.

## NUEVAS MEDIDAS DE ESTERILIZACION EN ALEMANIA

BERLIN.—El Tribunal de eugenésia ha decretado que todos los extranjeros están sujetos a la ley alemana de esterilización.

## EL SECUESTRO DEL MILLONARIO CASTAÑOS

LA HABANA.—Continúa la Policía realizando investigaciones para descubrir el paradero del rico propietario cubano Nicolás Castaños. Su yerno recibió una comunicación en la cual se pide por el rescate la cantidad de 400.000 dólares, los cuales debían ser girados a una casa de Banca norteamericana, quien, a su vez, lo remitiría al Banco Comercial Mejicant, en donde serían entregados sin exigir ninguna identificación.

## UN CRIMINAL CONDENADO A MUERTE

BUDAPEST.—El famoso dinamitero Mataska, actualmente encarcelado en una prisión de Austria y autor de numerosos atentados contra los trenes, ha sido condenado por el Tribunal Supremo a la pena de muerte. Conforme a la costumbre del país, será ahorcado.

## EN GRECIA, EL HURACAN HA CAUSADO GRANDES DESTROZOS

ATENAS.—El estado del tiempo sigue empeorando en el centro y Noroeste de Grecia. Las frecuentes lluvias han originado el derrumbamiento de 1.200 casas y la evacuación de sus habitantes de otras cinco mil; por consecuencia, se encuentran más de 25.000 personas sin vivienda. En algunas poblaciones los habitantes están en la miseria más completa. Los damnificados tocan las campanas de las iglesias en señal de socorro.

ATENAS.—Las noticias llegadas a la capital van dando cuenta de nuevos estragos producidos por las inundaciones, consecutivas a las abundantes lluvias. El número de casas destruidas aumenta y cada vez son más las comunicaciones interrumpidas.

El proyectado viaje del rey ha tenido que ser suspendido.

## LA DEPURACION DEL PARTIDO BOLCHEVIQUE

MOSCU.—La depuración del partido bolchevique, que se lleva a cabo desde hace algunos meses, toca a su término.

La "Pravda" dice que en el radio de Smolensk, ha sido expulsados un 132 por 100; en el radio de Kharlov, un 9 por 100, y en algunas otras radios hasta el 25 por 100.

## EL "PEQUEÑO SOVIET" MEXICANO

MEXICO.—El coronel Grajales ha logrado disolver en poco tiempo el "pequeño Soviet" que se había establecido cerca de Menafá. Se practicaron varias detenciones entre los comunistas que allí se habían estacionado, huyendo los otros después de haberse incautado de cuanto había de valor en el rancho.

## QUEMAN UNA ESCUELA CATOLICA EN VERACRUZ

CUTLE (Veracruz).—Grupos de individuos pertenecientes a instituciones socialistas, entre los cuales había varias mujeres, quemaron ayer la Escuela católica de la localidad.

## EL PRIMER TREN DE MERCANCIAS EN LA CIUDAD DEL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO.—Ha entrado en la nueva estación el primer tren de mercancías llegado a la ciudad papal. El tren llegó a la Ciudad del Vaticano silbando triunfalmente. Estaba formado por doce vagones de mercancías, entre las cuales había un gran envía de libros publicados por las editoriales católicas de todos los países.

## EL ACCIDENTE SUFRIDO POR SIR SAMUEL HOARE NO TUVO GRAVES CONSECUENCIAS

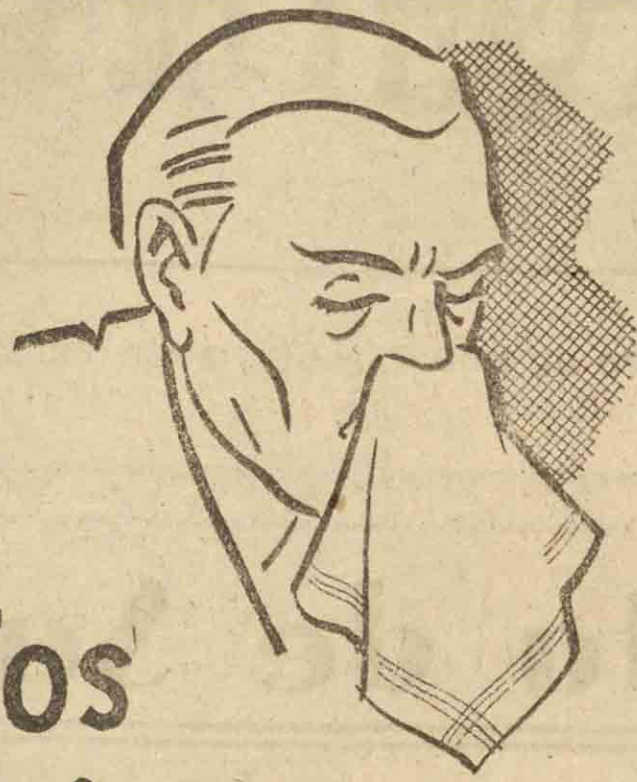
ZOOZ (Suiza).—Según se ha sabido por el gerente del Hotel Concordia, donde se alberga el ministro de Relaciones Exteriores británico, Sir Samuel Hoare, el accidente a consecuencia del cual sufrió la fractura de la nariz, ocurrió en la pista de patinar de dicho Hotel.

Sir Samuel se cayó cuando patinaba. La lesión que sufre no es grave.

por **90** céntimos

puede usted comprar esta cajita de bolsillo con las agradables

**PASTILLAS RICHELET**



**Tos Gripe Catarros**

**BALSÁMICAS-ANTISÉPTICAS SEDATIVAS**

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis y resfriados, y todo aquel que está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con PASTILLAS RICHELET. Favorecen las secreciones eliminadoras; calman los ataques de tos y la opresión del pecho; hacen desaparecer las irritaciones de la garganta y la ronquera, y preservan bronquios y pulmones de catarros. Son aromáticas, muy agradables y crean en las vías respiratorias una inhalación balsámica antimicrobiana.

**Acostúmbrese a llevar en la boca una Pastilla Richelet y pasará el invierno sin catarros.**

Pídase en farmacias {Cajita de bolsillo: Sólo 90 céntimos. Caja grande: 1,85, mas el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 30 y 32 - San Sebastián.

## La vida en Vizcaya

**Como los Comedores de Asistencia Social atraviesan situación difícil, se pide ayuda**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 14.

## LOS COMEDORES DE ASISTENCIA SOCIAL

El gobernador dijo a los periodistas que había recibido una carta del alcalde, señor Frias, acompañando una nota acerca de los comedores de asistencia de obreros parados, solicitando ayuda a fin de que cooperen la Diputación provincial, los Bancos locales, el Círculo Mercantil, la Cámara de Comercio y demás entidades con alguna cantidad para el sostenimiento de los comedores, cuya situación es harto difícil, pues no se cuenta con medios para prorrogar esta asistencia que tantos beneficios reporta a los obreros en paro forzoso.

El gobernador espera obtener un resultado eficaz con este llamamiento.

## HOJAS CLANDESTINAS

La Policía ha recogido hojas clandestinas comunistas y ha detenido a dos individuos por pintar letreros subversivos.

## EL FERROCARRIL TRESPADERNE

Se ha publicado una nota firmada por los señores Azqueta, Belzola, Hurtado de Sarachu y Barreiro, haciendo constar que están satisfechos del resultado obtenido en Madrid por la Comisión de fuerzas vivas—de la que formaban parte—respecto al proyecto del ramal del ferrocarril Aretz-Trespaderne, dando por terminada dicha Comisión la misión que se le había confiado, sin que, a su juicio, tenga que someter sus gestiones a sesión a asamblea alguna, lo que no opta para que sigan laborando, por lo que entiende es su deber, y que tampoco vacilarán cuando lo crean necesario, en reclamar la ayuda de otros organismos.

## LA PROMESA DE LA BANDERA

En el cuartel de Basurto han prometido la bandera los nuevos reclutas, habiéndose obsequiado a la tropa con un rancho extraordinario, a los sargentos con una peseta y con 50 céntimos a cada cabo y soldado.

## EL DIA DE LAS MODISTAS

La nota característica del día ha sido la alegría de las modistillas por las calles de la villa, habiendo tenido lugar a mediodía un concierto por la Banda Municipal, bailes por la tarde en distintos locales. Las empresas de espectáculos obsequiaron a las modistas con entradas para las funciones de la noche.

## BARCO CON AVERIAS

El vapor "Mar Caspio", de la Compañía Marítima del Nervión, que había salido de Génova a Bilbao, en lastre, corrió el martes

último gran peligro, debido a unas averías sufridas en la maquinaria.

El barco estuvo a la deriva desde el lunes por la noche a la madrugada del martes, que fué auxiliado por otro barco de la misma Compañía, el "Mar Negro", que lo remolcó hasta Cádiz.

Los 32 tripulantes del vapor averiado permanecerán en dicho puerto hasta que el barco repare y pueda hacerse nuevamente a la mar.

## DETENCION DE UN COMPLICADO EN LOS SUCECOS

La Guardia civil ha detenido en Portugalete a Iázaro Zuria, marinero, acusado de haber tomado parte en los sucesos revolucionarios de octubre.

A raíz de los sucesos desapareció de Portugalete, trasladándose a Zaragoza y desde allí a Barcelona, de donde había regresado. Ha sido puesto a disposición del Juzgado.

## POR ADULTERAR UNA RECETA

La Guardia civil de Villaro ha procedido a la detención de Florentino Rodríguez, de 25 años, convicto y confeso de haber adulterado una receta que extendió el médico de Iemona, adquiriendo en una farmacia diez ampollas de cloruro mórfico.

Al detenido se le ocuparon varias ampollas y otras materias tóxicas.

## Crónica alavesa

**Las modistas "y similares" de Vitoria celebraron cumplidamente Santa Lucía**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 14.

## EN LOS CENTROS OFICIALES

El gobernador recibió varias visitas en su despacho, entre otras las del director de la prisión provincial y del delegado del Trabajo.

—En el Ayuntamiento, y para despachar asuntos de su respectiva incumbencia, se reunieron las Comisiones de Gobierno Interior y de Instrucción Pública.

El alcalde ha ordenado que semanalmente se proceda a la desinfección del albergue de pobres, y que todas las semanas sea señalado un día para proceder al reposo del pan.

## EL DIA DE LAS MODISTILLAS

Las obreras del gremio de la aguja celebraron por la mañana un animado baile en el Hotel Frontón, y por la tarde, en el Nuevo Teatro, una fiesta, en colaboración con elementos del Club Deportivo de Vitoria, haciéndose un lucido desfile de modelos, con concurso de vestidos y peinados.

Por la noche se repitió la fiesta en el teatro, para terminar con un baile.

## Información de Navarra

**Parece que se ha descubierto que una joven de Viana no se suicidó sino que fué asesinada**

(POR TELEFONO)

Pamplona, 14.

## EN LA ALCALDIA

Restablecido de su dolencia, se ha reintegrado a su cargo el alcalde de la capital.

## SANTA LUCIA

El gremio de la aguja ha conmemorado la festividad de Santa Lucía con banquetes, meriendas y diversos festejos, con la alegría acostumbrada.

## CRIMEN DESCUBIERTO

Dicen de Viana que se tienen datos muy convincentes acerca del crimen simulado de suicidio que se cometió en la persona de una joven hace unos días.

Se sospecha que la autora sea una mujer llamada Julia Avalos, a quien la madre de la víctima achaca de haber cobrado en alguna ocasión la soldada que percibía la víctima del suceso cuando ésta estuvo sirviendo en una casa de Logroño.

Se da la circunstancia de que la acusada niega saber leer y escribir, y se ha comprobado, por medio de un padrón de 1932 y por una escritura notarial, que sabe firmar, y la letra de estos documentos se asemeja a la de un papel escrito que fué encontrado en la habitación de la víctima.

## ARROLLADO POR UN AUTOMOVIL

Un automóvil, cuyo conductor ha sido puesto a disposición del Juzgado, arrolló al niño de ocho años Manuel Dubró, que sufre heridas de consideración.

## ATROPELLO MORTAL

De Tafalla comunican que el autobús de "La Tafallense", al regresar de Pamplona, arrolló al niño de nueve años Severino Varado. Una de las ruedas del vehículo pasó por la cabeza de la desgraciada criatura, que falleció en el acto.

## NIÑA CON QUEMADURAS

En una casa del barrio de San Juan, la niña de dos años María Asunción Larumbe, resultó con quemaduras graves al caerle encima un puchero con agua hirviendo.

## MENDIGO MUERTO

Momentos después de ingresar en el Hospital un mendigo que fué recogido enfermo, dejó de existir, ignorándose su filiación, ya que no le fué encontrado documento alguno en las ropas.

## EN EL FRONTON

Ayer jugaron Azpiroz y Bengoechea contra Azcona y Aldea, a los que vencieron por un tanto.

En segundo lugar contendieron Azcona II y Rodríguez contra Fitero II y Arbeloa, perdiendo éstos por 13 tantos.



## Ecós de Sociedad

### Santoral

Sábado, 14 de diciembre.—Santos Nicolas, Eutropia y Herón.

### Vías

Marcharon a Pamplona, la señora de San Martín y su hija Mercedes.

—Llegaron de Madrid, los señores de Pérez de San Millán.

—Ha llegado de la capital navarra don Juan Ipiña.

—Ha pasado con dirección a Londres, don Carlos Zubiria.

### Letras de uso

Ayer, viernes, en la iglesia parroquial de San Vicente, tuvieron lugar los funerales por el eterno descanso del alma del joven don José Ramón Arruti e Imaz, perteneciente a distinguida y apreciada familia, que dejó de existir en la capital de Vizcaya el pasado jueves.

Las numerosas amistades y las simpatías que en vidas upo granjearse el finado, y el que se tratara de una familia muy conocida, hizo que al piadoso acto asistiera una numerosa concurrencia, que de aquella forma testimoniaba a los familiares del finado su condolencia por pérdida tan irreparable.

Por nuestra parte renovamos nuestro pésame sentido a sus deudos, particularmente a su desconsolado padre don Ramón.

—Ayer dejó de existir en esta ciudad, a la edad de setenta y seis años, la respetable señora doña Felipa Burdeos López, viuda de don Antonio San Vicente, causando su muerte general y profundo sentimiento.

El cadáver de la finada será llevado hoy, a las cuatro de la tarde, al cementerio de Polloe, y los funerales por el eterno descanso de su alma se celebrarán el próximo lunes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Expresamos nuestra sincera condolencia a los deudos de la finada, particularmente a sus hijos don Luis, administrador gerente de la Compañía Eléctrica de San Sebastián, don Mariano, apoderado del Banco de Vizcaya, y don Constantino, apoderado de "El Material Industrial".

### En el Ateneo Guipuzcoano

## Un interesante concierto de violoncello y piano

Oímos anoche en la sala del Ateneo a un cellista: Jacques Serres, y a una pianista: Ady Leyvastre, artista esta última, a quien creíamos conocer, pero que nos desorientaba con este nombre. Sea la que nosotros conocíamos u otra, es buena pianista. Sobre todo acompañante, aunque sin sacrificar mucho su personalidad. No cede al otro artista; quiere ser, cuando menos, igual. Y tiene mérito para ello.

Jacques Serres toca bien en el violoncello. Es pulcro. Nada más, sin ser poco esto.

Bien es verdad que el programa que había trazado para la fiesta musical no presentaba ninguna obra de fuerza, eso que llamamos de fuerza porque en esa clase de obras se puede apreciar, además de la técnica el grado de justeza interpretativa. Eran todas obras que nos recordaban algunos lugares de París en los que se hace buena música por parte de los artistas mientras el auditorio se entrega a la conversación, más o menos apacible.

Este detalle hizo que fijáramos más nuestra atención en la labor del violoncellista. Y dedujimos que es demasiado equilibrado, tanto que su labor transcurre sin que se observen diferencias en su ánimo, que éste no experimenta ninguna alteración en ninguna frase. Toca pulcramente, no transmite emoción. Esto es todo. Y no es poco; como decimos antes. Prueba de ello es que el público que se reunió en la sala aplaudió esa pulcritud suya, acaso influido un poco porque las piezas eran bonitas, y de las cuales destacaremos la "Elegía", de Fauré, que dijo con un poco más matiz que el resto del programa.

El público salió complacido.

### Al gremio de comestibles

Se ruega a todo comerciante del ramo, asociado y no asociado, acuda a la junta general extraordinaria que se habrá de celebrar el domingo próximo, día 15, a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y a las once en segunda, en la FEDERACION PATRONAL DE GUIPUZCOA, Echaide, 4, 1.º, para tratar de la unificación de precios y proceder a la devolución de la cuota extraordinaria.

Los Presidentes de las Asociaciones, M. Carrascoso y A. Castellanos.



UN GRUPO DE MODISTAS QUE AYER CELEBRARON LA FIESTA DE SU PATRONA

(Foto Guerequiz.)

## La fiesta de Santa Lucía

A pesar del tiempo fristón, el día de ayer fué alegre...  
Porque brilló el sol de la juventud femenina

### Nuestra galantería

Es justo que, siquiera una vez al año, los gentiles trazos de las simpáticas modistillas queden diseñados en las páginas de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Su simpatía y el que en el día de ayer conmemoraran la fiesta de su Santa Patrona, hacen imprescindible que les rindamos tributo de galantería, máxime cuando ellas mismas, espontáneamente, irrumpieron en nuestra Redacción en alegre tropel.

La seriedad del tiempo contrastada con la alegría de las modistillas :: :: :: ::

Ya hace días que los árboles comenzaron a llorar sobre la ciudad brumosa doradas hojas, envueltas entre el frío otoño y lágrimas de las nubes, que nos presagian la proximidad del invierno.

Ayer también se ocultaron las sombras de la noche dejando tras sí una triste y desapacible estela que, paulatinamente, fué

proyectándose en todos los ámbitos de la capital guipuzcoana. Ni siquiera recordaron que las bellas operarias de la aguja celebraban su día, el día de Santa Lucía, y, por consiguiente, en honor a tan justa causa cumplía mejor conducta.

—¡Qué val!—nos decía en nuestra Redacción una pizpireta flor del jardín modistilleril—. Un día en el año podemos expansionarnos con relativa libertad, y, fíjese, parece que "allá en las alturas" se olvidan de nosotras, como si quisieran hacernos pagar culpas ajenas...

Y un gracioso mohín de disgusto se dibujó en su lindo rostro. Tienen razón—pensamos nosotros—. Una vez al año, el 13 de diciembre, dejan la jaula del taller donde tantas ilusiones se forjaron entre risas y cuchicheos con la buena intención de gorgear al aire con sus alegres trinos y, precisamente, este día es cuando el señor Tiempo asoma con su semblante huraño, serio, triste, como si, unido fuertemente a sus poderosos aliados, el frío y la lluvia, pre-

tendiera ahogar la alegría de las simpáticas modistillas.

¡Ahi, pero éstas poseen excelentes armas para ganar cualquier batalla. Ellas son mujeres—¡loor os sea dado, aunque sois la perdición de los hombres!—y vencen al enemigo más potente y fuerte.

Ayer vencieron al Tiempo, alegrando las calles de San Sebastián y siendo la nota destacada de la ciudad.

### La concurrencia en bailes y cines

Festearon su día alegremente. A mediodía, los restaurantes de la ciudad fueron los puntos de cita de la grey modistilleril. Por la tarde, el frío, que se fué acentuando gradualmente, no invitaba a permanecer a la intemperie, y se distribuyeron por los diversos salones de cines y bailes. En el baile de La Perla, sobre todo, la concurrencia de encantadoras modistillas fué muy grande.

Y en la parte masculina es obvio manifestar que hubo muchos "modistos" y "modistillos", que también conmemoraron "su" santa Lucía.

### Final

El día de Santa Lucía feneció triste, como empezó. El tiempo optó por no enmendarse, y las modistillas, unánimemente, lanzaron "terrible" anatema contra las nubes.

Tamania actitud, aseguramos, hará que los magnates de las aguas celestiales celebren transcendental concilio, se declaren en crisis gubernamental, y encarguen, para el próximo año, la formación del nuevo consejo a las siempre simpáticas modistillas.

Lo aseguramos nosotros y justificamos el mal tiempo del año actual en que Santa Lucía cayó, precisamente, en 13 y viernes...

## Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa

CONCURSO.—Se abre concurso para las obras de impermeabilización de las terrazas de cuatro casas, con superficie aproximada de 1.972'46 metros, en las Avenida de la Libertad, propiedad de esta Caja, en cuyas Oficinas Centrales se hallan de manifiesto las condiciones de este concurso.

San Sebastián, 13 de Diciembre de 1935.—EL DIRECTOR ACCIDENTAL, José Benarán.

## ESTREÑIDOS

"Píldoras ZECNAS vegetales" son Laxante de efecto sin igual. Estomacales, Antibiliosas. Caja 0'50 y 2'15 en Farmacias. Remite correo reembolso, envía prospectos gratis. Farmacia Rey. Infantas, 9. Madrid. Depósito en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana

## VISNU

PARA EL CUTIS

TONOS: Blanco, Rachel Rosado, Moreno, Bronceado y Ocre

El dibujo es un placer...  
i y una carrera de porvenir!



Este croquis sin pretensiones, demuestra las magníficas disposiciones de la señorita Alicia Lagos, al cabo de seis meses de estudios.

### OFERTA DE UN LIBRO

La Academia A. B. C. de Dibujo envía gratis un lujoso folleto con toda clase de informes sobre su método, organización y profesorado. En sus páginas, profusamente ilustradas, comprobare usted cómo puede pasar en poco tiempo de los tímidos ensayos del principiante a la provechosa seguridad del artista. Sin ningún compromiso, envíe usted, pida hoy mismo a nuestro estudio el folleto "SSV2"

## ACADEMIA A. B. C. DE DIBUJO

FUNDADA EN PARIS EN 1913

MADRID, PLAZA DEL CALLAO. 1



## EL CONFLICTO ITALOETIOPE

# Si Mussolini acepta la propuesta de Laval y Samuel Hoare y el Negus las rechaza de plano, Abisinia será castigada anulándose algunas sanciones que ahora se aplican a Italia

La Sociedad de Naciones sacrificará en el ara de la paz a Abisinia. Como sea; pero el territorio de Etiopía será menguado para que Italia, que no ha ganado una guerra, salga victoriosa

Pero el grupo liberal y el de trabajadores de la Cámara británica piden que se condene todo arreglo que pueda violar la integridad política o territorial, o la independencia económica

## SE CREE QUE ABISINIA NO ACEPTARA LAS PROPOSICIONES DEL PROYECTO FRANCO-BRITÁNICO

GINEBRA.—Todavía no se ha hecho público el telegrama del emperador de Etiopía, en el que se indica que este país no puede aceptar las proposiciones de paz elaboradas por sir Samuel Hoare y M. Pierre Laval, pero se dice que contiene una dura crítica contra las mismas.

Hasta que se haga público, no se sabe de cierto si Haile Selassie rechaza de plano el proyecto o si aplaza una contestación definitiva hasta que el Consejo y la Asamblea de la Sociedad de Naciones anuncie su fallo.

Se considera posible que el emperador intente evitar la responsabilidad de rechazar el plan, y que espere hasta que sea la Sociedad de Naciones la primera en condenarlo.

En vista de la actitud del emperador, se cree aquí que es casi seguro que Mussolini lo acepte. Este hecho quebrantaría aún más el frente formado por los países sancionistas, porque, según informa la Prensa francesa, es posible que Laval intente anular algunas de las sanciones que actualmente se aplican, caso de que Mussolini acepte el plan y el negus lo rechace.

ADDIS ABEBA.—Oficialmente se informa que los señores Bodard, en nombre de Francia, y Barton, por Inglaterra, han presentado el plan de paz a Etiopía, a las diez de la mañana. Los detalles aparentemente facilitados con anterioridad en relación al mismo, hacen posible que se tome una decisión muy rápidamente.

Según noticias de fuente fidedigna, parece ser que Etiopía no está tan terminantemente opuesta como se indicó en un principio.

GINEBRA.—Se dice que el negus ha telegrafiado a la Sociedad de Naciones, rechazando las proposiciones franco-británicas de paz. Las noticias recogidas informan que el emperador Haile Selassie pide la convocatoria inmediata del Consejo.

En la Sociedad de Naciones se dice que dos de sus miembros han propuesto que el negus ceda la mitad de su territorio o tal vez mayor extensión, ulteriormente.

ADDIS ABEBA.—Se cree que el consejero financiero del negus, el americano Mr. Colson, ha salido en avión con dirección a Dessie, con el fin de tratar con el emperador del plan de paz franco-británico.

**PUERTO ITALIANO SORPRENDIDO**  
ADDIS ABEBA.—Se informa que una fuerte patrulla etíope ha sorprendido un puesto italiano en Deabu, al Norte de Makallé, resultando siete italianos muertos y un número indeterminado de heridos.

**INVESTIGACIÓN POR EL BOMBARDEO A LA CRUZ ROJA**  
ADDIS ABEBA.—El representante de la Cruz Roja Internacional, Mr. Brown, ha salido para Dessie, con el fin de realizar una investigación relacionada con el bombardeo del hospital de dicha ciudad.

**LOS LIBERALES Y LOS TRABAJADORES INGLESES NO ACEPTARÁN EL PROYECTO DE ARREGLO DEL CONFLICTO ITALO-ETIOPE**

LONDRES.—El grupo liberal y el de trabajadores han presentado una moción pidiendo que sea tratada en la Cámara de los Comunes, en la que se dice: "La Cámara condena todo arreglo de las diferencias italo-etíopes que pueda violar la integridad política o territorial, o bien la independencia económica de Etiopía en favor de un agresor reconocido y considerado como traidor a lo dispuesto por la S. D. N., por ser un acto de deshonor nacional."

Otra moción concebida en parecidos términos será presentada el miércoles a la Cámara de los Lores por lord Davies y Llandnam.

Según las últimas noticias, los trabajadores tiene la intención de pedir un voto de censura contra la actitud del Gobierno durante el desenvolvimiento de este asunto.

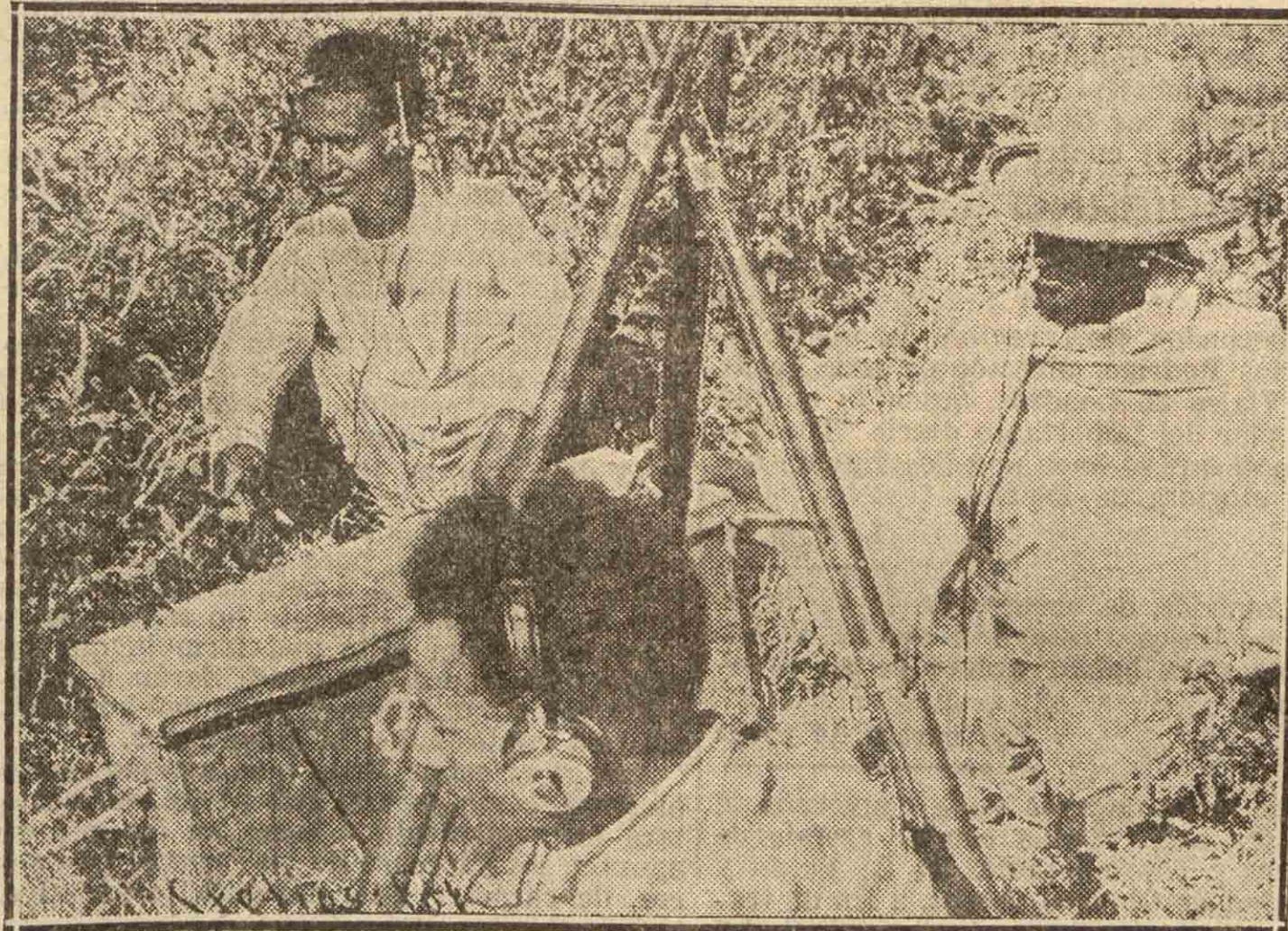
**LOS GRUPOS RADICAL Y RADICAL SOCIALISTA DE FRANCIA DEFENDERÁN EL CONVENIO DE LA S. D. N.**

PARIS.—En la reunión celebrada por el grupo radical y radical socialista, se han discutido las proposiciones de paz anglo-francesas. Después se hizo pública la siguiente declaración:

El grupo favorece todas las soluciones que se encaminen a la solución del conflicto, pero está decidido a defender el convenio de la Sociedad de Naciones y también a continuar apoyando a dicho organismo internacional.

**LAS MODIFICACIONES INTRODUCIDAS EN EL PROYECTO DE PAZ**

PARIS.—"L'Oeuvre" da cuenta de las modificaciones introducidas en París, en el



Los abisinios capturaron a los italianos una estación de telegrafía sin hilos en el frente Norte. Los abisinios, que son tan salvajes como se decía, ayudados por desertores del Ejército de Mussolini de Eritrea, sirven la estación traduciendo mensajes de los aviadores a los cuarteles generales del duce, porque esos servidores de la T. S. H. saben italiano

(Foto Hernando.)

curso de la jornada del martes, en el proyecto Laval-Hoare:

"Concesión del puerto de Assab a Abisinia, con un corredor que abriría las posiciones italianas para seguir a Addis Abeba. Cesión del Norte del territorio del Tigré a Italia con Adrigat, Adua y el Tocacce, pero no la totalidad de la provincia. Cesión del Ogaden a Italia, pero el resto del territorio abisinio sería puesto enteramente bajo el control del mandato internacional de la Sociedad de Naciones, comprendida la zona de colonización en la que Italia no tendría derecho a mantener fuerza de Policía."

**LA S. D. N. NO ACCEDE A LA PETICIÓN DE ABISINIA SOBRE LAS PROPOSICIONES DE PAZ, POR HABER EXPIRADO EL PLAZO**

GINEBRA.—El Consejo de la Sociedad de Naciones ha examinado la petición abisinia, encaminada a plantear ante la Asamblea de la Sociedad de Naciones las proposiciones de paz, y ha comprobado que el plazo reglamentario para que la convocatoria fuese legal ha expirado.

Así, pues, el Consejo ha respondido al Gobierno abisinio haciéndole ver esta circunstancia.

El Consejo de la Sociedad de Naciones continúa reunido, y los centros dirigentes de la Sociedad de Naciones consideran que no puede discutirse la procedencia de convocar la Asamblea.

El Comité de los Dieciocho ha examinado y aprobado el informe de los peritos del Comité de aplicación de sanciones, en el que exponen los resultados de la aplicación del artículo 16.

Los delegados sueco y mejicano dijeron

en la reunión que debería continuarse aplicando las sanciones.

El señor Eden ha declarado que debían continuar los procedimientos para el restablecimiento de la paz y para el mantenimiento de la autoridad de la Sociedad de Naciones.

Agregó que el Gobierno inglés está dispuesto a apoyar los trabajos del Comité por todos los medios.

El presidente, señor Vasconcelos, dijo que no le parecía oportuno relegar a segundo término la ampliación de las sanciones.

**ITALIA DESMIENTE QUE SU AVIACIÓN HAYA BOMBARDEADO NINGUNA CIUDAD ABIERTA**

GINEBRA.—La Secretaría General de la Sociedad de Naciones ha recibido del secretario de Estado italiano un telegrama que dice, especialmente:

"El Gobierno italiano desmiente categóricamente que la Aviación del África oriental haya bombardeado ninguna ciudad abierta."

El telegrama afirma que Dessie constituye un centro militar defendido. En cuanto al hospital norteamericano de Dessie, hace observar que el Gobierno de Abisinia no ha dado nunca aviso de la existencia de una formación sanitaria norteamericana entre las fuerzas abisinias, con arreglo al convenio de Ginebra de 1929.

El señor Suvich, pone de relieve que las fotografías obtenidas por la Aviación muestran que los edificios provistos de insignias de la Cruz Roja están intactos, después del bombardeo; pero "el Gobierno italiano protesta contra el abuso del emblema de la Cruz Roja por los abisinios".

## AVIONES ITALIANOS PARA EL TRANSPORTE DE TROPAS

PORT SAID.—El transporte italiano "Marilyn" ha llegado en ruta para Massasua, con cuatro grandes aviones destinados al transporte de tropas.

## LA POLÍTICA DE SANCIONES EN INGLATERRA

LONDRES.—El señor Baldwin ha recibido a una legación de la unión pro Sociedad de Naciones, en la que figuraban sir Austen Chamberlain y el vizconde Cecil, solicitando del Gobierno que continúe la política de sanciones, hasta que éstas sean eficaces, y no apoye ningún acuerdo en el conflicto italo-abisinio que no indique claramente que la agresión no ha triunfado.

## LA EXPORTACIÓN DE PETRÓLEO A ITALIA

HOUSTON (Texas).—Una investigación ha permitido comprobar que las compañías de petróleo de los Estados Unidos han enviado a Italia aproximadamente 1.500.000 barriles de petróleo, durante los últimos 45 días. Las compañías de petróleo indican que se dan cuenta de que la desaprobación del Gobierno, en cuanto a la venta de dicho producto a Italia, se ha limitado a un simple gesto sin consecuencias prácticas.

## PORTUGAL CUMPLIRÁ LA APLICACIÓN DE SANCIONES

LISBOA.—El Gobierno ha publicado una nota, en contestación al Gobierno italiano, con respecto a la aplicación de las sanciones, en la que manifiesta que "Portugal, firmante del pacto de la Sociedad de Naciones, cumple con su deber".

## EL REY DE ITALIA REVISTA LAS FUERZAS LEGIONARIAS

NAPOLES.—El rey ha pasado revista en Capua a las legiones de la división Tevere, destinadas al África oriental.

La división está integrada por voluntarios italianos residentes en el extranjero, ex combatientes, mutilados y universitarios, que embarcarán a bordo del "Sannio" con rumbo a Somalia.

## EL CANADA NO APRUEBA EL PROYECTO FRANCO-BRITÁNICO

NUEVA YORK.—Según el periódico "New-York Times", el Gobierno canadiense está dispuesto a desaprobar el proyecto franco-inglés de solución del conflicto italo-abisinio.

## CONTINUA EL "SIN NOVEDAD EN EL FRENTE"

ROMA.—El último comunicado del mariscal Badoglio dice: "Ningún cambio que señalar en la situación en todo el frente".

## CONCESIONES ESTABLECIDAS EN LA PROPUESTA DE PAZ FRANCO-BRITÁNICA

ROMA.—Oficialmente se ha anunciado que la propuesta de paz franco-inglesa establece las siguientes concesiones mutuas, por parte de los países beligerantes: Entrega de una zona de expansión a Italia, que se extenderá desde el grado ocho de latitud hasta el treinta y cinco de longitud; en segundo lugar, se cederá el Este de la provincia del Tigré a Italia, con la excepción de la ciudad sagrada de Akxum; en tercer lugar, se dará a Etiopía un sector hasta el mar, con Assab como puerto, y, por último, se rectificarán las fronteras de Ogaden y Somalia italiana.

La zona de expansión concedida a Italia tendría su límite Noroeste cerca de Sassa Banah, y Noroeste, no lejos de la frontera lindante con Egipto.

COMPRE USTED

**Calzados MERINO**

Narrica, 7 LOS MEJORES San Marcial, 28

**¡OBREROS!**

Ropa de trabajo, buzos, bombachos azules, etcétera, los vende más barato que nadie PETIT PARIS — Urbietta, 39

**PIDA VD. SIEMPRE**



La señora  
**Doña Felipa Burdeus López**

(VIUDA DE DON ANTONIO SAN VICENTE)

Falleció en el día de ayer, a los 76 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

**R. I. P.**

Sus desconsolados hijos, don Luis, doña Visitación, doña Faustina, don Mariano, doña Edita, doña María Angeles y don Constantino; hija política, doña Carmen Buenechea; hermana, doña Juliana; hermano político, don Manuel Escuer; nietos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se hirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Pelloe, que tendrá lugar hoy, SABADO, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán el LUNES, 16, a las ONCE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 14 de diciembre de 1935.

Domicilio: GUETARIA, 13.

El Rosario tendrá lugar hoy, a las ocho de la noche, en la parroquia del Buen Pastor, en la capilla del Cristo.



## CENTROS OFICIALES

# La Comisión municipal de Fomento propone para cronista de la ciudad al exalcalde don Gabriel María Laffitte, "Gil Baré"

Se encontró una fórmula para solucionar un conflicto que surgió entre un armador de pesca de Pasajes y sus obreros

## AYUNTAMIENTO

## Acerca del Ensanche de Amara

El señor Martínez de Ubago dijo que para el concurso del Ensanche de Amara han presentado proyectos los arquitectos señores Eizaguirre, Azpilicueta, Vidagor, Mendizábal, Setién Abrisqueta, Urcola, Gaiztarro, Machimbarrena, Aguiriano, García Mercader, Saralegui y Aizpurua.

Los proyectos serán expuestos al público oportunamente.

Para la designación del que se elija, habrá un Jurado compuesto de dos concejales, un arquitecto y un ingeniero nombrados por el Ayuntamiento, un arquitecto designado por el Colegio oficial y un ingeniero de la Asociación del ramo.

## El cronista de San Sebastián

Por la Comisión de Fomento se acordó proponer el nombramiento de cronista de nuestra ciudad a don Gabriel María de Laffitte.

## La construcción de un cuartel

A fin de poder emprender con rapidez la construcción del cuartel para los guardias de Asalto, el señor Martínez de Ubago se propone ponerse al hablar con varias personalidades y llevar una propuesta en firme a la próxima sesión municipal.

## :: :: :: Recompensa a un sereno de comercio

La Alcaldía ha recompensado al sereno de comercio Timoteo García, que sorprendió al autor de un robo, recuperando los géneros robados y deteniendo al ladrón.

## Las obras del Mercado

Ha visitado el gestor mayor las obras del Mercado de Atocha y espera que el edificio que fué ocupado junto a la Brecha por el Cuerpo de Bomberos, podrá ser habilitado para depósito de las cajas de la Pescadería.

## Sobre la Coordinación Sanitaria

Como no ignoran nuestros lectores, a punto de declararse la crisis del Gobierno fué a Madrid una Comisión para tratar acerca de la Coordinación Sanitaria, integrada por los señores Bellido, López Prior y Eizaguirre.

Como parece lógico, dadas las actuales circunstancias, no han podido ultimar la misión que los llevó a la capital de la República, pero el gestor mayor ha recibido una carta de los comisionados, en la que le comunican que tienen... buenas impresiones.

## :: :: :: Los comerciantes y el impuesto sobre las basuras

Una Comisión del Círculo Mercantil se entrevistó con el señor Martínez de Ubago, para tratar acerca del impuesto sobre la recogida de basuras en los comercios, cambiando impresiones para que pueda haber un trato de armonía entre la Corporación municipal y los comerciantes, en lo que se refiere a este impuesto.

## La Unión de Municipios

El señor Martínez de Ubago ha telegrafado a Madrid a fin de que sea aplazada la reunión de la Unión de Municipios Españoles, pues desea asistir a la sesión que nuestro Ayuntamiento celebrará el martes, y acudir también a la convocatoria que le ha sido hecha por la Unión, en la que se tratará acerca de asuntos de las Cajas de Ahorros, y de su autonomía.

## El gestor mayor está en guardia

Para que si ciertos rumores que corren de ser trasladado el regimiento de Artillería que guarnece nuestra ciudad a Logroño llegaran a ser confirmados, haga el Ayuntamiento lo posible para evitar el traslado.

## El legado del señor Pavía

O sea la casa destinada para que varios matrimonios ancianos asilados hagan vida unidos, y aparte de la rígida reglamentación de los asilados. La casa necesita muebles, y como al comprarlos la Beneficencia es un gasto elevado para ella, el señor Martínez de Ubago ha tenido la idea, expuesta en la reunión de la Caja de Ahorros Provincial que propuso y se aceptó, para que esta entidad regale uno de los seis dormitorios que se necesitan. Y ampliando su idea, el Club Rotario regalará otro dormitorio, los rotarios señores Ayestarán y Vea-Murguía, un dormitorio cada uno y otro la Capa de Ahorros Municipal, faltando ya solo un dormitorio para completar la media docena.

El señor Niessen se ofreció a regalar la vajilla necesaria y demás objetos de su fabricación, y la sillería para la casa será donada por don Pedro Salas.

## La propaganda de España en Inglaterra :: ::

Visitó al señor Martínez de Ubago el director de una Agencia de turismo inglesa, quien le enseñó un ejemplar del "Times", en cuyas páginas se hace la propaganda de España, al igual que había visitado al gobernador civil, visita de la cual damos cuenta en la sección correspondiente.

## DIPUTACION

## La Comisión Provincial

Bajo la presidencia del vicepresidente señor Andonaegui, se reunió ayer la Comisión Provincial, para tratar asuntos concernientes a la misma.

## Sorteo de Obligaciones

Cuando saludamos al vicepresidente de la Gestora, señor Goiburu, nos manifestaron que en aquel momento se estaba procediendo al sorteo de las Obligaciones de la Deuda Provincial, al cuatro por ciento.

## GOBIERNO CIVIL

## Una visita

El gobernador civil recibió la visita de don Carlos Rodrigo, director de una Agencia de Viajes de Londres, quien le enseñó un ejemplar del importante diario "The Times", en el que se hace una descripción extensa y elogiosa de España.

## La C. N. T.

Una Comisión de obreros de la C. N. T. (Sindicato Unico), estuvo a visitar al señor Muga para hablar acerca de su organización.

## Los barcos de pesca

Para la tarde de ayer tenía convocada el gobernador una reunión con el gremio de armadores y representantes de La Unión y la Sociedad de Obreros Vascos, a fin de tra-

tar de solucionar cierto asunto pendiente con los armadores de barcos de pesca.

## Información de la noche

El gobernador nos dijo al saludarle anoche en su despacho que le habían visitado el inspector provincial de Correos y el administrador del Cuerpo de Guipúzcoa, para darle cuenta de la solución del conflicto que había en Mondragón, por falta de elementos de Correos, para realizar con normalidad el servicio del reparto de la correspondencia.

El servicio será normalizado hoy mismo, con los elementos indispensables.

—Ha impuesto el gobernador una multa de 25 pesetas a la viuda de Dallo, multa propuesta por el Instituto provincial de Higiene, por infracciones a la ley sanitaria, por vender embutidos adulterados con materias colorantes.

—También nos dió cuenta de haber celebrado, de cinco de la tarde hasta las siete y media, una reunión con representaciones de obreros pesqueros, armadores y el delegado del Trabajo, para la solución de un pleito motivado por el despido de un obrero en Pasajes, que sus compañeros estiman no está justificado, pues por ser obrero interino tiene derecho a ocupar vacante, cosa que la otra parte litigante no estima así.

De la reunión salió una fórmula que las respectivas representaciones darán a conocer a sus organizaciones, para dar hoy mismo una contestación al gobernador.

Agregó el señor Muga que, aunque se solucionen, como espera, este pleito, se redactará un reglamento o bases en las que se apunten los derechos de los obreros pesqueros, de carácter interino, para lo sucesivo.

## Movimiento obrero

## COOPERATIVA DE CASAS BARATAS "PABLO IGLESIAS" (SECCION DE SAN SEBASTIAN)

Comunicamos a nuestros asociados, que habiendo recibido los cupones correspondientes a diciembre, pueden pasar a recogerlos por Secretaría (31 de Agosto, 38, primero), todos los días de siete a nueve de la noche.

Rogamos a todos los afiliados depositen en Secretaría, antes de finalizar el presente mes, el carnet correspondiente, con el fin de hacer la debida comprobación del capital aportado.

Al mismo tiempo, ponemos en conocimiento de todos aquellos que se nos han acercado con el fin de inscribirse en nuestra Cooperativa, que a partir de hoy pueden hacerlo para poder participar en los sorteos de casas desde enero próximo.—El secretario.

## CENTRO OBRERO DE LA U. G. T. DE MOTRICO

En los locales del Cine de Motrico, y organizado por el Sindicato de Oficios Varios y si los actuales momentos lo permiten, se efectuará mañana, domingo, día 15, y a las once de la mañana, un gran mitin de orientación sindical y política, tomando parte los oradores Luis Alonso, de las Juventudes Socialistas de Guipúzcoa y Angel Giménez, secretario de la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa.

El Sindicato de Oficios Varios recomienda con sumo interés a todos los trabajadores y organizados, concurran a este acto para de él deducir las provechosas enseñanzas de los principios de la Unión General de Trabajadores y del Partido Socialista, los baluartes más eficaces que han tenido siempre los trabajadores en sus reivindicaciones proletarias.

## SINDICATO DE PEONES EN GENERAL (U. G. T.)

En la última asamblea general celebrada por el Sindicato, recayó el acuerdo de que a todos los afiliados que se hallen al descubierto en el pago de las cuotas, se les abra un plazo que terminará el día 1 de enero, para ponerse al corriente.

Lo que se pone en conocimiento de todos los interesados, advirtiéndoles que no hacerlo así este Comité se verá obligado a darles de baja por morcosos.

## A LOS OBREROS DEL DEMONTE DE AMARA (C. N. T.)

La Federación Local de Sindicatos Unicos convoca a todos los que trabajaron en dicho demonte pertenecientes a los Sindicatos de la Confederación, a la reunión que se celebrará el miércoles, 18, a las siete y media de la noche, en su domicilio social, calle Larramendi, 11, bajo, en cuya reunión, la Comisión Administrativa de aquellos trabajos dará cuenta de las cantidades que obran en su poder y el origen de ellas; para que los asistentes en dicha reunión determinen en forma concreta el destino que ha de darse a esas cantidades, con arreglo a acuerdos tomados anteriormente, teniendo presente que los acuerdos que en esta reunión se tomen tendrán validez, sea cual fuere el número de asistentes a la misma. Por lo tanto, rogamos la asistencia de todos.—El Comité.

## SINDICATO DE OBREROS METALURGICOS DE SAN SEBASTIAN (U. G. T.)

Se convoca a todos los afiliados de este Sindicato a la reunión ordinaria que se celebrará el próximo lunes día 16, a las siete y media de la tarde, para continuar discutiendo el orden del día de las reuniones anteriores, por haberse tenido que suspender la última por falta de número.

Esperamos que no volverá a repetirse este caso nada favorable para el Sindicato, acudiendo todos los organizados sin excusa alguna a la reunión que convocamos, si no queremos paralizar nuestra vida sindical.—La Directiva.

## A TODOS LOS AFILIADOS AL SINDICATO DE PORTEROS ACOMODADORES Y SIMILARES DE ESPECTACULOS PUBLICOS AFECTOS A LA U.G.T.

Por el Comité de la Casa del Pueblo de la U.G.T. se convoca a los afiliados a este Sindicato a la reunión que se celebrará el próximo domingo día 16 a las diez y media de la mañana en primera convocatoria y media hora después en segunda en nuestro domicilio social, 31 de Agosto núm. 38, primero.

Siendo los asuntos a tratar de vital interés para la buena marcha del referido Sindicato, se encarece la puntual asistencia.—El Comité.

## SINDICATO METALURGICO Y SIDERURGICO AUTONOMO DE PASAJES

Se pone en conocimiento de sus afiliados, que en la asamblea general celebrada por este Sindicato el día 6 de los corrientes, se acordó conceder una amnistía a los afiliados que retrasados en las cotizaciones, quieran acogerse a ella, va que ha habido algunos que no quieren acogerse a este beneficio por entender que pueden hacer efectiva la deuda que tienen pendiente.

Esta amnistía condona las cotizaciones atrasadas hasta el día 10 de octubre, fecha en que fué levantada la clausura del Sindicato, por lo que se recomienda pasen todos los afiliados a poner en regla sus carnets.—La Directiva.

## AGRUPACION SOCIALISTA DE DEVA

Organizado por esta Agrupación y si las circunstancias no lo impiden, se celebrará hoy, sábado, a las ocho y media de la noche, un acto de afirmación sindical y política en el que tomarán parte los compañeros Luis Alonso, de las Juventudes Socialistas de Guipúzcoa y Angel Giménez, secretario de la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa.

Se recomienda a todos los afiliados y trabajadores sin distinción de matices acudan a este mitin, para oír la voz de los postulados socialistas, única doctrina que emancipar totalmente a la clase proletaria.

## CASA DEL PUEBLO DE UNA UNION GENERAL DE TRABAJADORES

Se pone en conocimiento de todos los compañeros represaliados por el movimiento de octubre, así como de los familiares de los que se hallan detenidos y a los que tienen niños recogidos, pasen por la secretaría de esta Casa del Pueblo antes del próximo domingo, de seis a ocho de la noche, para un asunto que les interesa.—El Comité.

## CINEMA

## EN EL PRINCIPAL

## "Variété"

Magnífica la película estrenada ayer en el Principal en su versión sonora. Magnífica, porque han trazado con perfecta fidelidad los detalles más nimios, y magnífica porque la parte interpretativa es el "summun" del arte de la expresión.

Annabella, Fernand Gravey y Jean Gabin interpretan los personajes centrales del drama, un drama muy hondo de sentimientos, aunque el carácter de cada uno de los personajes se asme al de los otros, ya que su vida está supeditada al ambiente de la gente del circo.

Muchas veces hemos visto actuar al artista de circo en sus diversas variedades en distraer al público. Al verlos hechos unos guñapos unas veces, y otras desafiar a la muerte con tal de obtener un premio a su trabajo, acudía a nuestra mente el deseo de saber algo de la vida íntima de tantos hombres y mujeres, que forman el mundo de los circos. Sabíamos que son seres como nosotros y queríamos escudriñar en su mente, en su cerebro, en sus sentimientos, en su corazón. Tienen vida y sienten como nosotros y claro, deducíamos, necesariamente habrían de sufrir en su espíritu en la lucha cotidiana de sentimientos y caracteres.

En "Variété" asistimos a este espectáculo al de la lucha de sentimientos en la que intervienen dos hombres y una mujer.

Todo sentimiento tiene su expresión exterior. El amor es también sentimiento, tal vez el más sublime y al que convergen definitivamente todos los demás sentimientos. Tres corazones aman. La lucha es entre compañeros o camaradas de circo. Hablan, sí, para manifestarse mutuamente sus deseos, afanes, dudas, temores; pero su lenguaje más emocionante que el hablado es el lenguaje de la expresión, el lenguaje del corazón que se comprime a veces para extraer todo el jugo del ímpetu amoroso, que anda en tres corazones...

Hermosa es en tal sentido la película, mas también corresponde su personalidad artística a la mano experta de un buen director, que no ha olvidado ningún detalle en el desarrollo del "film".

Abundan momentos en los que el espectador llega a emocionarse con toda sinceridad, contagiado de la misma emoción de los intérpretes, de los que nuevamente destacaremos a la encantadora Annabella, y a los dos formidables actores, Fernand Gravey y Jean Gabin.

## EN EL MIRAMAR

## "El Duque de Hierro"

Georges Arliss interpreta nuevamente un personaje histórico: el del Duque de Wellington, personaje inglés que tan activa parte tomó en los destinos de España cuando las invasiones francesas.

"El Duque de Hierro", que se estrenó ayer en el Salón Miramar, es uno de los últimos episodios de la historia militar de Wellington, pues pertenece el desarrollo de la película a la memorable batalla de Waterloo, en la que sucumbió definitivamente el poderío de Napoleón.

Pero, como al principio de la película se indica, no se atiende exclusivamente a las pugnas bélicas de los campos de batalla, sino que habiendo sido Wellington un gran estadista—que, en verdad, numerosas veces le originó serios disgustos—, se detiene la acción cinematográfica en aquellos momentos históricos en los que más acentuadamente se perfiló la personalidad civil del célebre canciller, persona, personalidad que destilaba diplomáticamente prudencia y tenacidad.

En lo que se ha referido a estos famosos personajes de la Historia en los pormenores de su vida íntima, el resultado ha sido que sus suertes amorosas y otras minucias de poca monta se han fantaseado mucho, fantasía que adorne mayores proporciones tratándose de personajes tan renombrados.

Los productores también han volado en las mismas alas y han dibujado tenazmente sobre el lienzo de los amores de Wellington. La película dice, sí, de los datos históricos, pero se para en la sobremana en lo que acabamos de manifestar.

No obstante la anomalía citada, "El Duque de Hierro" es el "film" de la fastuosidad y de la elegancia, y en el que se han perfilado sobrios caracteres de la historia guerrera de Wellington.

La interpretación es excelente, sobresaliendo Georges Arliss, artista a quien se encomiendan esta clase de personajes. Desfilan también otras buenas y ajustadas caracterizaciones, que forman un notable conjunto en "El Duque de Hierro".—J. Ayerdi.

## Venta de automóviles

HUDSON: modelo reciente, estado nuevo, por 2.500 pesetas. Sedan 5 plazas.

CHRYSLER 75: estado impecable. Sedan 5 plazas, por 3.500 pesetas.

CHENARD 13 HP.: propio furgoneta o camión ligero, por 1.250 pesetas.

STUDEBAKER: como nuevo. 7 plazas. Sedan, modelo reciente, por 2.750 pesetas.

TRIUMPH 8 HP.: último modelo, cuatro puertas. Sedan, por 5.250 pesetas.

Únicas y verdaderas ocasiones en GIORDIA AUTOMOVILES

## PATENTES - MARCAS

## DE INVENCIÓN - DE FABRICA

## NOMBRES - ROTULOS

## COMERCIALES - DE ESTABLECIMIENTO

Definiciones especializadas. Boletines para marcas. Gestión de asuntos en oficinas públicas. Certificados, patentes, etc.

Agencia Oficial VEGAY GIL S. CARREY 25

DELEGACIONES DEL NORTE - CONSULTAS DE 9 A 11 DE 3 A 7

ARENAL 2 - TEL. 14925 - IDIAQUEZ 12 - TEL. 14048

— BILBAO — — SAN SEBASTIÁN —

## Sana'orio "LA FUENFRIA"

CERCEDILLA (MADRID)

Pensioners completas, incluida asistencia médica, análisis, inyecciones, etc. de 15, 20, 25 y 30 pesetas

Todas las habitaciones tienen cuarto de tocador, W. C., etc. Nuevo servicio de cocina. Comidas selectas

MEDICO DIRECTOR: Dr. MANUEL TAPIA - MEDICO CONSULTOR: Dr. LUIS SAYE

INFORMES: En el Sanatorio. Y en Madrid, Alcalá Zamora, 44 :: Teléfono núm. 16-7-04



## El epílogo de una gloriosa carrera

# Anoche en Nueva York, Paulino Uzcudun hizo franquear a Joe Louis las puertas del título mundial a costa de su primera derrota por k. o.

El dominio del boxeador negro fué manifiesto desde el primer asalto. - El árbitro se vió precisado a detener el combate por el lamentable estado físico de Paulino. - Al encuentro asistieron 19.000 personas

## A tal señor, tal honor

Noticia lamentable la que damos a nuestros lectores. Paulino Uzcudun, el hombre glorioso que tantos combates disputara en su carrera sin conocer los sinsabores del "knock-out", ha llegado, por fin, a ser uno más en la larga lista de ídolos derribados. Su bravura, su temple, su coraje, no merecían un final tan ingrato. Paulino Uzcudun, considerado en el mundo pugilístico como la resistencia más coriacea y que jamás había sucumbido a manos de ningún boxeador, a pesar de que la mayor parte de los hombres que integran su historial lo eran de primera categoría, anoche amargó su vida de "ring" cayendo fulminado por los terribles golpes de Joe Louis, que si bien aún no ha recorrido muchas páginas en el noble deporte, está, sin embargo, considerado como el hombre que con más amplios derechos y autenticidad puede ostentar el título universal de la categoría máxima.

A tal señor, tal honor, decimos al encabezar estas líneas. Y, en efecto, Joe Louis, que, aunque anteriormente abatiera a los Carnera, Leicinsky, Baer, etc., de manera rotunda, necesitaba una prueba de máxima garantía para ser consagrado como pugilista excepcional ante la opinión del mundo deportivo. ¿Qué mejor prueba, o piedra de toque, que la tan conocida resistencia de Paulino Uzcudun? Este, también, un tanto ilusionado porque nuevamente veía abiertas las puertas de un nuevo acceso al título mundial, tan codiciado en todos los tiempos; acaso también proyectando aumentar su capital, que en tantas lides supo amasarlo, se prestó a esta aventura—porque para Uzcudun esto era una aventura más que una pelea verdadera—sin la necesaria preparación en lo que respecta al tiempo. Porque Paulino ha estado mucho tiempo sin someterse a la disciplina de los gimnasios, y no basta una preparación de dos meses—lo decíamos ayer—para ponerse en la debida forma, que le garantice el mínimo de probabilidades ante el "fenómeno" que es Joe Louis Barrow.

No se entiendan nuestras sinceras expresiones como producto de una animadversión, pues de verdad admiramos a Paulino; sino que todas nuestras anteriores reflexiones son hijas de nuestra imparcialidad al enjuiciar el combate en que sucumbió anoche Uzcudun.

Joe Louis, decimos, necesitaba la piedra de toque. Y en verdad que su juventud, su potencia, su esgrima, su agilidad, en una palabra su formidable concepción del arte pugilístico demandaba un hombre que al no haberse doblado ante ningún otro boxeador, no obstante su gloriosa veteranía, resultara el último pelotazo hacia la cima de todas las categorías.

Joe Louis, al vencer ayer tan rotundamente a nuestro compatriota, ha demostrado a su costa ser un luchador extraordinario, excepcional. Y nosotros, aunque sintamos en nuestro amor propio el amargor de esta derrota de Uzcudun, siempre hallaremos lenitivo para nuestra pena al pensar que Uzcudun ha sido vencido por el mejor boxeador de todos los tiempos y a quien él ha empujado definitivamente a la posesión del título mundial.

PACO TURRILLAS.

## EL PESAJE

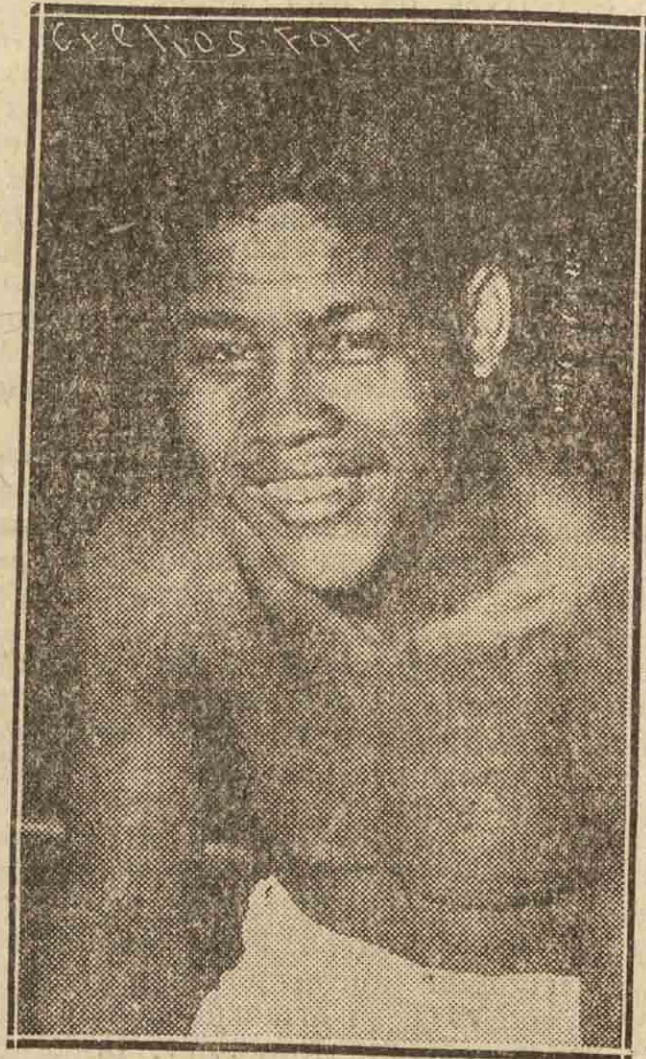
En la operación de pesaje celebrada en la Comisión de Boxeo, Paulino arrojó un peso de 207 libras por 200 y media Joe Louis. PAULINO K. O.

NUEVA YORK. (Urgente).—En el combate celebrado anoche en el Madison Square Garden entre el negro Joe Louis y el español Paulino Uzcudun, resultó vencedor el negro por "k. o." técnico en el cuarto asalto. Paulino fué derribado al tapiz en el cuarto

asalto, contándosele siete segundos. El árbitro paró la pelea en atención al estado lamentable de Uzcudun. (United Press).

## LA CONCURRENCIA

El combate verificado en el Madison Square Garden fué presenciado por 19.000 espectadores, habiendo ascendido los ingresos en taquilla a 110.000 dólares. Desde hace diez años no se había registrado una entrada tan



EL VENCEDOR

He aquí al hombre excepcional que ha logrado coronar la cima del pugilismo a los 21 años de edad. Su victoria, a costa de nuestro compatriota, demuestra las formidables facultades que posee el representante de la raza negra. Su victoria, amarga para nosotros, es no obstante un motivo de alegría para los que sienten predilección por el boxeo. Porque Joe Louis hará revivir, con su fulminante victoria, los tiempos gloriosos del pugilismo.

grande de público en un recinto cerrado.

Entre las personas que ocuparon asiento cerca del "ring" figuraban los conocidos pugilistas Max Schmeling, Jack Sharkey, Gene Tunney, Jack Dempsey, Primo Carnera. También presenció el combate el campeón mundial James Jim Braddock. (U. Press).

## EL COMBATE

Primer round.—El español inicia el asalto,

to briosamente, a la salida de su corner, y empieza a atacar al negro con energía. Louis contesta con golpes de izquierda ligeros, fuertes y seguidos y un derechazo a la cabeza. Insiste con golpes de izquierda y logra el negro colocar un fuerte directo en la barbilla de Paulino.

Round del negro.

Segundo round.—El español tantea, con objeto de obtener ventaja. Louis replica repitiendo los golpes con la izquierda, alcanzando con varios de ellos, fuertes, en la cara de Paulino. También coloca a Paulino un fuerte derechazo en la sien. El negro insiste con golpes de izquierda a la cabeza, y consigue dos golpes más en la mandíbula del vasco.

Round del negro.



EL VENCIDO

Ha terminado la gloriosa carrera de Paulino Uzcudun. Sus setenta combates con hombres de primera categoría sin que ninguno de ellos consiguiera hacerle hincar la rodilla, han sido frenados por la potencia e indudable ciencia de Joe Louis Barrow.

La noticia es triste, pero debe de alegrarnos porque es el negro de Detroit el vencedor. Lo lamentable hubiera sido que un final tan glorioso hubiera sido cerrado por un hombre que no poseyera la "clase" del hoy su vencedor.

Tercer round.—Uzcudun parece cansado. Joe Louis le persigue y le coloca una serie de golpes de izquierda en la cara y dos más en la barbilla. Uzcudun se repone algo y lan-

za un derechazo tremendo, pero..., no da en el blanco.

Louis contesta con un duro derechazo que alcanza al vasco en la mandíbula. Seguidamente le da un fuerte golpe de izquierda en la cara, y después una serie de izquierdazos, también en el rostro, y un fuerte golpe de derecha en el ojo. Uzcudun sangra de una ceja.

Louis gana también este asalto.

Cuarto round.—Uzcudun comienza el asalto defendiéndose bastante bien; pero el negro logra penetrar en su defensa y le coloca repetidos golpes con ambas manos en la cabeza. El negro insiste en su ataque y coloca a Paulino un potente derechazo en la boca. El negro persigue a Uzcudun y le coloca varias series de izquierda y derecha, llevándole hasta las cuerdas. Uzcudun logra reponer su guardia y se defiende. El negro retrocede un par de pasos y vuelve a atacar furiosamente a su rival, colocándole un fortísimo derechazo en la mandíbula. El negro coloca otro puñetazo en la cara de Uzcudun y derriba a éste, que cae al suelo, sangrando abundantemente de la nariz.

En el tapiz permanece unos momentos agitando los brazos. Quiere levantarse, y, al fin, lo consigue, apareciendo su cara teñida en sangre. Se incorpora pausadamente, mientras el negro permanece impassible. Paulino, que ha logrado ponerse en pie, vuelve a caer de espaldas y le cuentan hasta nueve. Se reincorpora y se dirige hacia su corner, y el negro le persigue dándole repetidos golpes, pero leves. Luego le pega con más brío. Uzcudun logra, al fin, restablecer su guardia. Pero el árbitro, en vista del lamentable estado en que se halla, suspende el combate y proclama al negro vencedor por k. o. técnico.

Han transcurrido dos minutos y treinta y dos segundos desde el comienzo del cuarto asalto.

## MAS DETALLES

NUEVA YORK.—Cuando Paulino salió al "ring" indicó que no sentía preocupación ante la fama ganada por el negro como consecuencia de los recientes combates. Esta noche es la primera vez en que a los trece años de su carrera pugilística ha sido derribado.

El negro atacó con gran rapidez, y el estilo desde un principio se vió que era mortal. El vencedor empleó la táctica de golpes cortos pero decisivos.

Uzcudun empleó el procedimiento de las fintas y a esquivar los golpes rudos y puñetazos de Louis y que continuamente recibía Paulino; pero éste los rechazaba, o con los hombros o con los brazos, pero aturdiendo, cosa que se fué observando en él. Los aficionados vieron que Uzcudun, después de haberle visto pelear con Schmeling, Carnera, Risko y Baer, hacía gala de valor y energía, viéndole también intentar librarse de que el árbitro interpusiera el brazo con el fin de parar la pelea.

Al cuarto asalto recibió Paulino un tremendo derechazo, y la mala suerte del vasco hizo que una muela le hiriera el labio inferior.

En estos combates se ha confirmado la impresión de que Joe Louis es el boxeador más fuerte de estos últimos años.

El público se portó muy bien con Paulino, despidiéndole con una entusiasta ovación cuando el vasco permanecía todavía en un rincón bajo los efectos de los golpes.

El espectáculo fué presenciado por 19.145 personas.

BORIS KARLOFF HOY, SABADO

con Victor McLaglen, Wallace Ford y Reginald Denny

en

CINE PETIT CASINO y BELLAS ARTES

interpretando el gran film de la Casa Radio Film

La patrulla perdida

¿Desea usted una gabardina de CONFIANZA?

Adquiérala en la FABRICA ABASCAL, que es la única que puede garantizar todos sus impermeables por ser de fabricación propia

FABRICA DE IMPERMEABLES ABASCAL, UNICA EN EL NORTE DE ESPAÑA QUE VENDE DIRECTAMENTE AL PUBLICO

FABRICA DE IMPERMEABLES ABASCAL, NO ADMITE COMPETIDORES

GARANTIA, CALIDAD y PRECIO solamente puede usted encontrar en la FABRICA ABASCAL

Fábrica de impermeables ABASCAL

Miracruz, 1

--

Paseo Colón, 2

SUCURSALES:

BILBAO: Estación, 1, Luchana, 10, y Bertendona, 2 - SANTANDER: Hernán Cortés, 9.

TEATRO PRINCIPAL

Hoy, de 5'15 a 9 y a las 10'30  
EXITO de una de las grandes producciones del año

ANNABELLA

"Varieté"

Fernand Gravey y Jean Gabin en

"Varieté"

Mañana, sesiones a las 3'30, 5'15, 7'15 y diez y media de la noche

FRONTON URUMEA

Teléfono 1-56-93

HOY, SABADO A las 10 1/2 noche  
DOS GRANDES PARTIDOS A PALA  
REMONTA A PRECIOS POPULARES

Primero, a pala:

Pruden y Pérez  
contra

Angel y Algorteo

Segundo, a remonte:

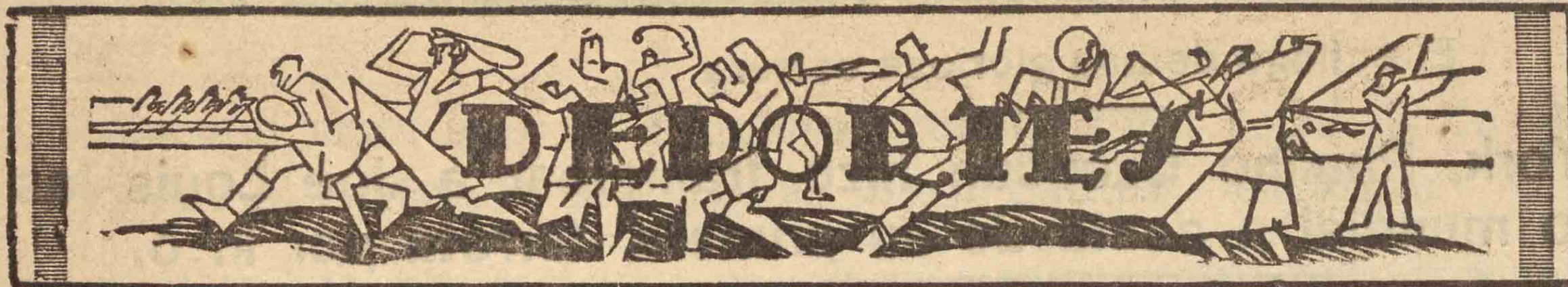
Salaverría II y Erviti  
contra

Muguetay Abarisqueta

Silla cancha: 1,50. Galería, 0,40

NOTA.—No deje de adquirir el billete para el grandioso programa de mañana, pues no le pesará.





## LA PELOTA VASCA

**Jean Urruty, el elegante pelotari francés, está convencido de que volverá a derrotar a Juanito Iturain en el partido que disputarán mañana en el Urumea**

**Su mayor ilusión sería jugar contra Jesús Abrego. - Lleva toda la semana ensayando con pelotas de remonte. - Los partidos de ayer tarde en los frontones Urumea y Moderno**

La pasión deportiva ha llegado a un grado culminante. Todavía no repuestos de la sorpresa que nos ha deparado la pelea entre Joe Louis y Paulino Uzcudun, tenemos que ocuparnos de este original desafío de dos pelotaris de especialidades distintas. Uno de ellos es el francés Urruty, hombre arrogante que, seguro de su valer, no retrocede ante enemigo más o menos. El otro, nuestro compatriota, el ágil y entusiasta remontista del cuadro de pelotaris del frontón Urumea, Juanito Iturain.

Pero antes de referirnos al famoso desafío, resaltaremos la personalidad del pelotari francés y nos referiremos a lo que representa este hombre para los deportistas franceses. Así como en España tenemos un Jesús Abrego que se basta por sí solo para llenar un frontón, Francia tiene a Jean Urruty que, a los 21 años de edad, ha ocupado de tal manera el corazón de sus compatriotas, que el sólo anuncio de una exhibición suya es suficiente para que el éxito económico de la organización se manifieste en su más alta elocuencia. No olvidemos, tampoco al veterano Chiquito de Cambó, que si bien ha perdido algo del prestigio que antes poseyera, todavía se conserva en la vanguardia del pelotarismo. Pero Chiquito de Cambó ha tenido que ceder el terreno a Jean Urruty. La juventud se ha impuesto a la veteranía. Jean Urruty echa mucho teatro a sus actuaciones, tiene personalidad; juventud y simpatía. Y éstos son dones que, principalmente en el deporte, son muy necesarios. Y Chiquito de Cambó, que fué por muchos años estrella máxima del pelotarismo en la vecina nación, ha visto que ha surgido un mozalbate con una intuición verdaderamente asombrosa y que "le petit Urruty" ha ido abatiendo adversarios, pero de tal manera que ha llegado el momento en que las empresas, para incluirlo en sus programas, han tenido que recurrir a las combinaciones más inverosímiles. Y Chiquito de Cambó ha tenido que inclinarse...

Anteayer nos dijeros: "Mañana es posible que Urruty venga a San Sebastián". Acogimos alegremente la noticia porque, pensamos, que siempre ha de ser interesante para el lector conocer la opinión de los protagonistas de un acontecimiento.

Efectivamente. Ayer, alrededor de las cinco y media de la tarde, un amigo nos hizo una llamada telefónica: "Urruty está en el Urumea, acaba de llegar". Rápidamente nos trasladamos al frontón del Paseo de Ramón María de Lili. No nos engañaron. El "ídolo" francés acudía a nuestra ciudad a arreglar algunos asuntos con la empresa del citado frontón.

No puede ser más excelente la impresión que nos dió Urruty. Más bien alto, espigadillo, pero haciendo entrever que bajo su holgado gabán se ocultan unos músculos de acero; tipo inteligente, irradiando simpatía, es fácil suponer a simple vista que está justificada la fama que tiene en su país. Tiene algo de semejanza en su tipo con Jesús Abrego.

Se hacen las presentaciones. Acompaña a Urruty un veterano jugador de mano, Isidoro Dongaitz, el que fué famoso pelotari francés en la especialidad de trinquete y que hace seis o siete años jugó en el antiguo frontón Jai-Alai, en compañía de otros dos pelotaris, contra los hermanos Atano II y III. Dongaitz es lo que podríamos llamar "manager" del joven Urruty. El rival de Iturain, consciente de la importancia que tiene un desafío de la categoría del que se está llevando a cabo, recurrió al veterano pelotari para que le dirigiera los entrenamientos como buen consejero y alceccionador.

Como es de suponer, nos dirigimos directamente al tema que nos ha animado a acercarnos al Urumea. Le pedimos a Urruty que nos explique la forma en que surgió el tan comentado desafío. La respuesta surge rápida.

—Vera usted. Yo me encuentro en estos momentos en la mejor condición que pueda desear un pelotari. En mi país he jugado partidos en los que se intercalaban las combinaciones más absurdas. Ha llegado un momento—y no lo digo por jactancia—en que ya cansado de jugar siempre con los mismos pelotaris y de vencerles, me he animado a tentar el repetir los triunfos con pelotaris que desuelen en otras especialidades. He jugado con el palista Quintana II y he jugado, también, con el pelotari de cesta-punta Gárate. Al primero, le vencí; Gárate

me derrotó, debo confesarlo. Pero sólo fué por cinco tantos. Nadie comprendería que en aquel momento una ligera indisposición me impidió desarrollar todo mi juego. Pero tengo confianza en que Gárate me concedera el desquite. Y entonces...

Me dijeron que yo no era capaz de derrotar a Juan Iturain. Y para demostrar que era capaz de hacerlo, le lancé un desafío. El español aceptó. Impusimos condiciones: un partido en Biarritz, otro en San Sebastián; en cada frontón uno de los dos emplearía las pelotas que le convinieran. Y... ya sabe usted lo demás. El domingo pasado fuí yo el vencedor...

—Ha dicho usted que en Francia carece de rivales. Pero, si no nos equivocamos, tiene usted un compatriota, Chiquito de Cambó, que es un excelente pelotari.

—Efectivamente, no se equivoca usted. Con Chiquito de Cambó jugué hace tres años. Entonces yo no tenía el vigor ni la experiencia de ahora, y me venció. No he olvidado aquella derrota, y ahora, que confío en que puedo desquitarme, le he retado. Lo he hecho numerosas veces, pero Chiquito de Cambó no me ha contestado al desafío. No quiero decir con ello que mi compatriota tema el enfrentarse conmigo; simplemente, que no se encontrará en un buen momento o... qué se yo. Pero algún día nos veremos.

—¿Qué impresión le causó el domingo pasado Iturain?

—Magnífica. Demostró que es un verdadero coloso con la cesta en la mano. Al principio se hizo patente su desconcierto. Es natural: no sabía mi manera de jugar y no conocía la cancha. Pero a medida que fué entrando en juego, me dejó maravillado. Un gran pelotari este Iturain...

—Es decir que, según lo que usted nos acaba de indicar, el domingo ha de ser el español el vencedor, ¿no?

—Yo no he dicho eso. Iturain es un buen pelotari, pero yo creo que le he de vencer. Y, si cabe, más fácilmente que lo hice en Biarritz. Si Iturain realizó un buen partido, yo no me empleé a fondo. No tuve necesidad de hacerlo. Pero, si me forzara Iturain, entonces se darán cuenta ustedes de mi buena forma.

—Pero, ¿no ha pensado que todo lo que le favoreció a usted el domingo anterior lo tendrá ahora a su lado Iturain? ¿Se ha dado cuenta de que las pelotas con que ha de jugar el desquite no son las que usted está acostumbrado a jugar?

—Todo eso lo tengo prevenido. Y aunque no me he entrenado en el Urumea, no le temo a este frontón. En cuanto a las pelotas, debo decirle que la empresa del frontón de San Sebastián me cedió tres, las cuales... ya las he destruido. Me he pasado la semana ensayando con ellas y no temo el resultado final del desafío. Es más: confío en ser el vencedor.

—Una última pregunta. De vencer a Iturain, ¿se atrevería usted con Jesús Abrego?

—Sería mi mayor placer jugar contra el gran remontista español. Sé de lo que es capaz Abrego. Pero no le temo. Si alguien se decide a montar el encuentro, estoy a su disposición. Debo aprovechar: me encuentro fuerte; es mi hora...

Y con estas últimas palabras se despidió de nosotros el formidable pelotari francés. Juzgue ahora el lector la importancia que tiene el acontecimiento pelotístico indicado. La pasión está al rojo vivo. Huelgan los pronósticos. Iturain confía en ganar. Urruty dice que ganará. ¿Por quién nos decidimos?

¿Vale hacerlo por los dos?

Paco TURRILLAS.

## EN EL FRONTON URUMEA

Los directivos de esta nueva Empresa, consecuentes con sus propósitos de ofrecer a los aficionados los más interesantes partidos, creyó complacer a los más exigentes con el encuentro que tuvieron Irigoyen I y Ezponda, Azpiroz y Guelbenzu, igualado los saques de los delanteros, que lo hicieron del once y medio; pero estos jugadores enfrentados no respondieron a sus valores deportivamente preciados, y la jornada, en sí, careció en absoluto de interés, a pesar de las vueltas y revueltas consecutivas en el tanteo.

Si los méritos artísticos a los jugadores se los diera el movimiento del marcador, hubiéramos dicho que los cuatro remontistas que actuaron ayer habían estado "extraordinarios", sin comparaciones cualitativas. Pero como es el rendimiento y la elasticidad de juego desarrollado o quiénes actúan lo que da evidencia a la calidad artística, diremos, por ser apreciación general de cuantos presenciábamos el partido, que todos los pelotaris, a excepción de la gran voluntad puesta de manifiesto por parte de Irigoyen, dieron un pobrísimos rendimiento, pues apenas si fueron cuatro los tantos que se pelotearon. Unos cuantos saques de Irigoyen fueron los más sobresalientes, y con ésta, su arma defensiva, unida a su reconocidísimo pundonor, pudo defender el partido hasta la última igualada que se registró a 36, para quedarse en 38, porque los tantos siguientes se los perdió, sin moverse, su compañero Ezponda. ¡Una derrota más para sumar a las tantas, qué importa!

—Parecido al primero fué el segundo de la tarde, en el que Arbeloa no pudo estar más desconcertado, jugando con Bernardo Irigoyen contra Solaverri y Perico Aguirre. Este último zaguero fué el más regular y el único que rindió su calculado juego, siguiéndole en tal apreciación su adversario Irigoyen. Así que la victoria, por orden de méritos, correspondió a la pareja Solaverri-Aguirre, porque también el delantero oriotarra jugó mucho mejor que el de Villaba.

Fuó, en resumen, una jornada de temperatura tan baja como la del tiempo que tenemos metido en nueve.

## EN EL FRONTON MODERNO

Ayer se jugaron en este frontón los partidos de diario, asistiendo a presenciarlos bastante público.

En el primer partido de la tarde se enfrentaron Larrañaga y Bengoechea, luciendo faja colorada e iniciando la jugada del cuadro doce, con Mondragonés y Arruabarrena, azules, que sacaban del once y medio.

Como siempre que actúa el mozo azcoi-

## Frontón Beotibar - Tolosa

Domingo, 15 de diciembre, a las cuatro menos cuarto de la tarde, dos emocionantes partidos de pelota a mano:

OLASCOAGA y ALTUNA (rojos)

contra

ZABALETA y CHIQUITO DE MALLAVIA

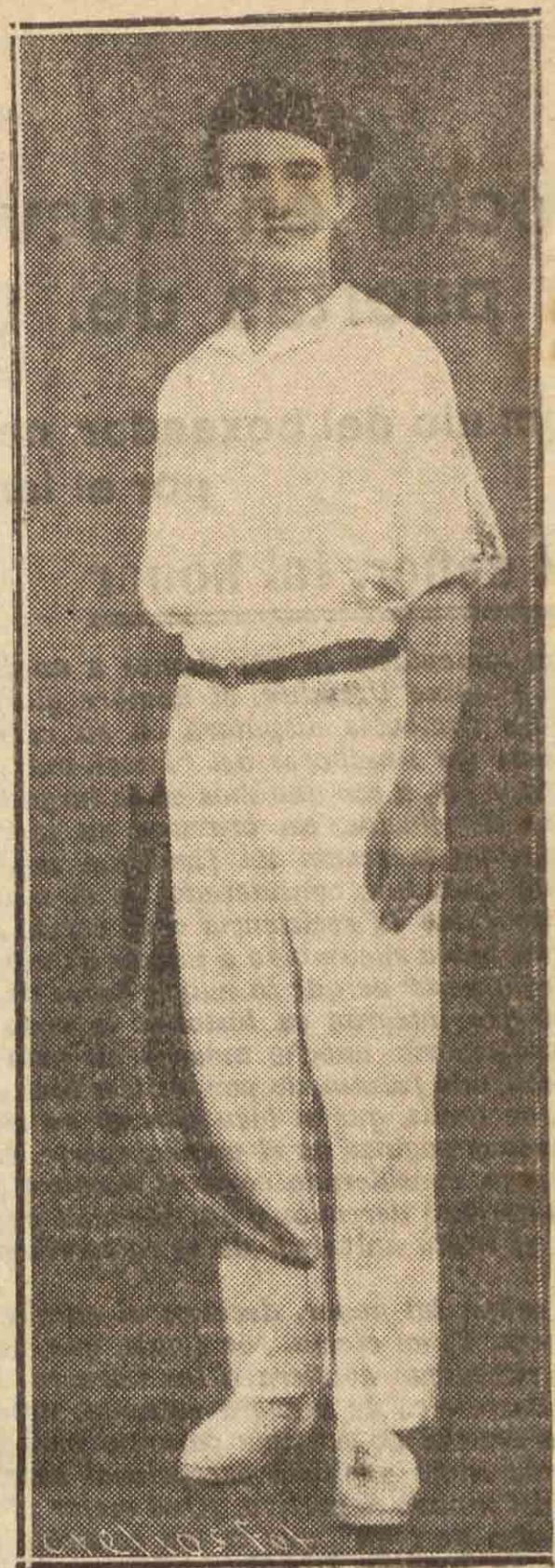
Segundo partido:

URCELAY II y CHIQUITO DE DURANGO

contra los campeones de Rioja

CORONO y ROJAS II

Después de los partidos, grandioso festival de baile, amenizado por la popular banda de música "Gure-Txokoa" y la orquesta donostiarra "Scherzo".



JEAN URRUTY

El campeón francés de yoko-garbia, que espera repetir su triunfo del pasado domingo en la figura del oriotarra Juanito Iturain

tiarra la cátedra mostró por el sus simpatías, ofreciendo el dinero en proporción de 40 a 30.

No tuvo acierto la cátedra al elegir, ya que Mondragonés y Arruabarrena, los no favoritos, salieron por delante a partir de la igualada en el tanto 3, y ganaron el partido con suma facilidad, pues dejaron a Larrañaga y Bengoechea en 21 tantos para los 45 a los que estaba concertado el encuentro.

Muy bien jugaron los vencedores, sobresaliendo Arruabarrena por su juego de castigo y descarte de pelota. Larrañaga y Bengoechea pusieron de su parte cuanto pudieron, pero su juego no respondió a sus deseos.

—Revolto y competido fué el segundo partido jugado entre Mina II y Esteban Izaguirre, colorados, contra Alberdi y Machín, azules, sacando del 11 y medio los delanteros.

Después de haber salido el dinero a la par y de registrarse igualadas en los tantos 1, 20, 33, 34, 35, 36, 37 y 38, los dos tantos restaban para finalizar el partido se los apuntaron Mina y Esteban, que dejaron a sus rivales en el tanto de la última igualada.

Los cuatro contendientes tuvieron intervenciones buenas y otras malas; pero en general, salieron airoso de su cometido.

—En último término jugaron Arano III y Amenábar II (rojos), contra Salsamendi y Lecuona (azules), sacando Arano del 14 y Salsamendi del 11 y medio. Vencieron fácilmente Arano y Amenábar que dejaron a sus adversarios en 21 tantos para los 30 a que iba el partido.

El dinero salió por los vencidos en proporción de 40 a 36.

## PELOTA "AMATEUR"

Las dos sociedades fronterizas enuncias han organizado un interesante torneo internacional, en el que podrán participar aquellos que no hayan tomado parte en ningún campeonato y que no pasen de la edad de veinte años.

El juego de mano en trinquete, que es sin duda de ningún género el de más mérito y habilidad, y que tanto en los trinquetes del país vasco francés como en el Ramutxo, de Irún, tenían los aficionados la suerte de presenciar años atrás, tiende a desaparecer, siendo la causa de ello que los trinquetistas que existían en gran número van retirándose por ley natural y no resurgen nuevos jugadores que lleguen a reemplazarlos.

Para evitar que esto no suceda, Stade Hendayais y Pelota Vasca, de Irún, procurarán resurgirlo con este interesante torneo que se celebrará todos los domingos, a las cinco de la tarde, en el trinquete Ramutxo, cuya empresa ha tenido el notable rasgo de poner la cancha a disposición de los organizadores.

Pelota Vasca, de Irún, la Sociedad que ha sabido despertar afición a nuestro voril deporte vasco en Irún y sus contornos, va a alzarse a otra empresa: el resurgir de los manistas jóvenes en el trinquete y en cuya organización llevan principal parte.

Ni que decir tiene que le deseamos un nuevo éxito a los muchos conseguidos en sus organizaciones.—S.

## Frontón Moderno

El domingo, a las 3 y media ¡ACONTECIMIENTO UNICO!

Homenaje a la especialidad de mano

Presentación del Campeón del Mundo ATANO III

ATANO III y MONDRAGONES contra KIRRU y ARTAZO

AMBOS DELANTEROS SACARÁN DEL CUADRO TRES





## Fútbol

### EL INTERESANTE PARTIDO DE MAÑANA EN GAL: JUPITER Y UNION CLUB

Venimos observando que este partido ha despertado un verdadero interés entre los aficionados. Porque en sus conversaciones se habla de él como cosa digna de presenciarse. Y, en consecuencia, están todos dispuestos a acudir a Gal mañana por la tarde.

Se han percatado los aficionados que este encuentro encierra importancia indudable para los clubs contendientes. Y es que por ahora, a punto de finar la primera vuelta, se trata de ver quién deja la linterna roja. De los más cercanos se encuentran en la puntuación los dos equipos. Y mañana, sin demora alguna, ha de quedar resuelto este problema o esta incógnita.

Por la parte irunesa el interés es de los que no admite género de duda. Al Unión Club no le corresponde en justicia una puntuación tan baja. La cual ha sido debida a tener varios de sus mejores puntales seriamente lesionados. Los que van poco a poco incorporándose a sus filas para cosechar nuevos triunfos. Y la afición irunesa, como sus innumerables partidarios de otros pueblos, confían en que el Unión Club adquirirá en breve su reciente potencialidad que le hacía ser temible para futuras competiciones. Nosotros seremos los primeros en alegrarnos si esta nota satisfactoria se nos proporciona el domingo. Parece que los trabajos van encaminados a este propósito.

No juzgamos tan cándidos a los del Júpiter que no se den perfecta cuenta de estos deseos del Unión Club. Y, por ende, vendrán a Irún dispuestos a vender cara su derrota y, a serles posible, llevarse la victoria a casa. Cosa muy lógica y natural.

Y así tendremos una lucha de esas que tanto gustan a los aficionados. Lucha en la que los jugadores saben poner todo su entusiasmo, que dan de sí todo lo que saben y pueden. Una lucha que precisamente por eso mismo no suele estar exenta de emociones. Como suele decirse, un plato fuerte.

El partido dará principio a las tres menos cuarto de la tarde, y los precios son de los llamados populares.

### RELACION DE ARBITROS GUIPUZCOANOS PARA LA PROXIMA JORNADA

Campeonato Nacional de Liga  
Primera División

Atlético de Bilbao-Valencia F. C., en San Mamés, a las tres menos cuarto: señor Arriaga.

Segunda División  
Unión Club-Júpiter F. C., en Gal, a las tres menos cuarto: señor Steinborn.  
Jueces de línea para este partido: señores Villanueva y Fernández.

Campeonato Guipuzcoano de Primera Categoría Regional

Districto de San Sebastián  
C. D. Español-Tolosa F. C., en Atocha, a las tres menos cuarto: señor Luis García.

Jueces de línea para este partido: señores García Hernández y Rivero.

Rapid F. C.-Izaga F. C., en Larzábal, a las tres menos cuarto: señor Leclercq.

Jueces de línea para este partido: señores Echave y Aparicio.

Districto de Vergara

Mondragón F. C.-Amakak-bat, en Maala, a las tres menos cuarto: señor Cancio.

Deportivo Gallo-U. C. Vergara, en Lerín, a las tres menos cuarto: señor Munguía.

Campeonato de Tercera Categoría Preferente

Districto de San Sebastián

Lagun-Artea-Selección, en Atocha, a las diez y media: señor Echave.

Vasconia F. C.-Juventud F. C., en Atocha, a las nueve: señor Tejada.

Districto de Tolosa

C. D. Fortuna-Beasain F. C., en Sempere, a las tres menos cuarto: señor Corpás.

Campeonato de Tercera Categoría Ordinaria

E. Andoaindarra-Numancia, en Andoain, a las tres menos cuarto: señor Eizaguirre.

Hispania F. C.-A. D. Tradición, en Andoain, a las nueve: señor Solaverrieta.

Abundio F. C.-Euzko Gaztedi, en Andoain, a las once: señor Marticorena.

## En memoria del infatunado Chivero

Mañana, domingo, 15 de diciembre, se cumple el primer aniversario del fallecimiento del que fue notable futbolista y leal amigo, Mariano Prieto Polo, más conocido por "Chivero" en el mundo deportivo.

En memoria del pobre Mariano, arrebatado a la vida en plena juventud, sus familiares han organizado una misa que se celebrará mañana, domingo, a las nueve de la mañana, en la iglesia de Pasajes de San Pedro, acto al que a buen seguro se asociarán todos los deportistas de la provincia y los numerosos amigos que en vida se honraron con la amistad del que llamamos.

Con tal motivo renovamos a sus atribulados deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

## Cross country

### ANTE LA "PRUEBA DE LOS PASEOS", QUE ORGANIZA LA F. A. G.

Dentro de ocho días, poco más o menos, dará comienzo la temporada oficial de cross-country con la organización, a cargo de la F. A. G., de la clásica "Prueba de los Paseos".

Sobre su recorrido tan espectacular veremos a "seniors", "segundas categorías", "neófitos" y "ebutantes", ya que en la carrera pueden tomar parte los atletas de todas las categorías; y podremos darnos cuenta de lo que Guipúzcoa podrá poseer durante esta temporada.

Por otro lado, también veremos las nuevas alineaciones de los equipos de esta región, en los que ha habido algunos cambios de importancia, con lo que creemos que las luchas para las clasificaciones sociales han de ser competidísimas.

Desde luego, en la prueba del próximo domingo, día 15, solamente existirá la clasificación individual, destinándose varias medallas de plata para los primeros clasificados.

Las inscripciones para esta interesante prueba se deberán enviar, por escrito, al domicilio de la Federación Atlética Guipuzcoana (calle de Churrua, 2) admitiéndose aquéllas hasta el próximo viernes, día 13, a las doce del mediodía, fecha y hora en que improrrogablemente quedará cerrada la inscripción. En días sucesivos nos iremos ocupando de esta primera carrera pedestre del calendario de la F. A. G.

Con objeto de ampliar la base deportiva local para crear una afición consistente y entusiasta, la Sociedad Deportiva Mondragón F. C. da comienzo a su vasto plan deportivo con esta manifestación espectacular y viril, sorteando dificultades casi insuperables, pero con la esperanza optimista de un próximo no muy lejano que propiciará elementos que hoy los suponemos ocultos por falta de ocasiones que los descubra.

Condiciones.—Por derecho de inscripción se deberá abonar una peseta.

No se admitirá ningún corredor que no venga equipado debidamente.

En el trayecto habrá comisarios oficiales para observar y velar por el fiel cumplimiento del recorrido, y participarán al Jurado todas las infarcciones que hayan podido apreciar.

Los fallos del Jurado serán inapelables.

Condiciones de participación.—En esta prueba podrán tomar parte todos los corredores no federados.—Teyde.

### CLUB DEPORTIVO FORTUNA

Teniendo idea este Club de proceder a la formación de un equipo de corredores de segunda categoría, pone en conocimiento de los jóvenes aficionados a este deporte, que tuviesen intención de debutar en la actual temporada, que serían bien acogidos para desarrollar su afición.

A tal fin, pueden pasar por el local social, Campanario, 4, a las ocho de la noche, solicitando su inclusión en la sección atlética, y recibirán los oportunos consejos y normas para comenzar el entrenamiento.—La Comisión de Atletismo.

## Los partidos para el torneo de los modestos

La jornada del domingo próximo promete ser satisfactoria a juzgar por los interesantes encuentros que se preparan. Luchas enconadas de los equipos que pugnan por salir adelante deleitándonos con ese juego varonil que tantos aficionados atrae a los campos deportivos.

### Vasconia versus Juventud

Los "vasconistas" que descansaron el domingo último reglamentariamente, lucharán contra los que hubieron de hacerlo obligadamente. Servirá este "match" para apreciar la valía de los ondabitarra, que en su terreno han infligido serias derrotas a "oncos" de calidad. Y querrán hacer lo mismo con los de Amara. Si Aguirre hace honor a su justa fama, el triunfo no debe escapárseles...

¡A por él, pues, muchachos!

### Lagún Artea (v.)-Selección

Los celestes, "plato" obligado de los buenos "aficionados", harán su reaparición, en Atocha, contra los "viejos". Si Vizcaíno, y Feito and Company responden a las circunstancias, deben dar cuenta de la "Selección", a pesar de la veteranía de sus adversarios y de todos los pesares. Únicamente la ausencia de "Berkessy" en el eje pudiera ser un serio "handicap" para sus adversarios, que tendrían que buscar en sus propios medios para sumarse dos puntos. Con ventajas como esta. Si pueden vencer los "viejos", pero sin ayudas extrañas...

### Euskalduna (v.)-Numancia

El "match" más interesante de la ordinaria lo disputarán estos "oncos" en Echebarría. La impresión que produjo su excelente juego les trae a mal traer a los de Andoain, que no encuentran un "team" con que oponerse a la clase de los donostiarras.

## Bolos

### PARA LA CONSTITUCION DE UNA FEDERACION DE BOLOS

Como oportunamente anunciamos, el próximo domingo corresponde celebrarse la reunión anunciada con motivo de la formación de una Federación de Bolos, bajo la representación de la Sociedad "Noiz-Bait", fomentadora de los deportes de bolos y toka. Esta reunión tendrá lugar a las once de la mañana, en los locales de la Sociedad.

El asunto a tratar en esta primera reunión será simplemente la exposición de cada uno de los representados en favor de dicha constitución y hacer un nombramiento, en caso de acuerdo con los datos aportados, para llevar a efecto dicha organización.

Esperando sean muy numerosos los concurrentes les rogamos acudan con la mayor puntualidad.

## Convocatorias

### C. D. LOYOLATARRA

Se convoca a los socios a la asamblea extraordinaria que se celebrará hoy, sábado, a las nueve y media de la noche, en los locales del Club.

Debido a que los asuntos a tratar son de suma importancia, se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

### C. D. TXOKO-ZARRA

El Club Deportivo Txoko-Zarra convoca a todos sus socios a junta general que se celebrará hoy, sábado, a las ocho y media en primera convocatoria y a las nueve en segunda, rogándose la más puntual asistencia.—La Directiva.

### ABUNDIO F. C.

Se convoca a reunión a los jugadores Lacasa, Zabala, Larrea, Goñi, Lizasoain, Sánchez, Matuana, Puerto, Dorronsoro, Garmendia y Calvo, para esta noche, a las ocho y media, en el domicilio social. Se encarece la asistencia.—La Directiva.

### EGUZKI F. C.

Se ruega a todos los jugadores de este Club acudan a una reunión que se celebrará hoy, sábado, a las siete y media de la tarde en el lugar de costumbre. Por ser los asuntos a tratar de mucho interés para el Club, se ruega la más puntual asistencia.—La Directiva.

### HISPANIA F. C.

Se convoca a los jugadores siguientes: Granja, Pérez, Marculeta, Bustó, Artola, Blázquez, Burgoi, Montero y Alcorita, pasen por el local social hoy, a las siete, para entregar los equipajes.—La Directiva.

## Los retos

### COMBINANDO PARTIDOS

La Estrella de San Bartolomé reta al Gure Txoko, Racing del Estrecho y a la Flor de Aranzazu, a jugar un partido a las diez de la mañana del domingo próximo, en la playa de la Cncha. El equipo se dará a conocer en el terreno de juego. Se jugará con el que antes se presente.

—Los Once Carniceritos de Honolulu (antes Estrella de San Bartolomé), retan a los equipos siguientes: Gure-Txoko, Racing del Estrecho y Easo Txiki, para jugar un partido el próximo domingo en la playa de la Cncha.

Mientras, optimistas y sonrientes hacen cálculos y cábalas sobre su probable resultado. Y no andan equivocados si pueden salir con un "match" nulo con que respirar tranquilos. Pero los locales confían darles un susto, y de estas opiniones contradictorias saldrá la lucha. Una lucha épica con caracteres de cruenta...

### Hispania-Tradición

El domingo último hubo un delantero que se destapó: Papa. Querrá repetir también en el próximo domingo su hazaña. ¿Lo conseguirá? Tal vez. No olvidemos que los del Tradición poseen un trío defensivo de altura, que consiguió respeto de los adelantes andoaindarra, trocando sus esfuerzos en dos puntos. Ahora que nosotros opinamos que Papá clavará tres goals como mínimo, a pesar de Ibáñez, Barrera, Ballesteros y de todos los señores Pozos que salgan por esos campos...

### Abundio-Eusko Gastedi

En Andoain, a las nueve de la mañana del domingo, va a repetirse el duelo de los viejos rivales de la playa.

Los antiguotarras, aunque no están en su mejor momento y tienen varios jugadores lesionados, derrocharán toneladas de valor para hacer un brillante papel; es decir, saldrán llenos de entusiasmo y moral, que es lo que el domingo pasado se dejaron en el vestuario la mayor parte de sus elementos.

Dirigirá el partido el colegiado señor Marticorena.

El autocar organizado por el Abundio para sus socios y jugadores, partirá del domicilio social a las diez y media en punto.

Se recuerda a cuantos piensan inscribirse pasen hoy, de ocho a nueve, por los locales de la Sociedad, para la mejor organización de este servicio establecido, que viene constituyendo un éxito para el club.—Dixie Dean.

## Boxeo

### COMO PERDIO HILARIO MARTINEZ EN BERLIN

J. L. Lasplazas, único cronista deportivo español que ha presenciado en Berlín el «match» Eder-Hilario Martínez, da en «El Mundo Deportivo» de Barcelona la siguiente información de la pelea:

«Se celebró anoche el anunciado combate para el campeonato de Europa de los pesos «welter», entre el alemán Gustavo Eder, poseedor, y el campeón de España, Hilario Martínez, aspirante. La expectación despertada por este «match» y los entrenamientos celebrados por el español se han traducido en un lleno en el Palacio de los Deportes.

Contrariamente a la opinión casi general reinante antes de la celebración del combate, Hilario Martínez ha resistido los quince asaltos del combate y la victoria ha sido favorable al alemán por puntos.

El combate ha sido de los más emotivos y disputados celebrados últimamente en Berlín, gustando la combatividad de ambos pugiles y en especial la valentía extraordinaria de Hilario, que pese a resultar ampliamente superado y con importantes heridas en el rostro, ha aguantado valientemente el castigo del alemán.

El dominio ha correspondido en todo el combate al alemán, pero Hilario, haciendo gala de un mejor estilo y cubriéndose muy acertadamente de los golpes del campeón europeo, ha conseguido llegar al límite, que era su aspiración.

Ha habido dos ocasiones en que Hilario ha caído, aunque sin llegar a ser contado. Han sucedido ambas caídas en los «rounds» sexto y octavo, pero pese a ellas, Martínez ha asimilado bien varios buenos golpes de Eder.

El árbitro belga Soulie ha permitido en varias ocasiones que Eder cometiese incorrecciones, siendo ello motivo para que el público aplaudiese al español por su coraje y silbase a Eder por sus irregularidades.

La victoria ha sido indiscutible, gracias a la mayor combatividad del alemán, pero Hilario ha realizado un combate muy inteligente y ha podido llegar al límite, haciendo gala de una valentía y un coraje digno de un hombre de su clase.

Entre la Prensa y demás personalidades que han asistido al «match», ha impresionado enormemente la mejor técnica del campeón español y también su valentía, que le ha permitido ofrecer resistencia en todo momento y asimilar los golpes de Eder.

La ovación formidable con que se obsequió a Martínez al final del combate, es el mejor premio a la labor del campeón español de los «welters».

### EL EX «MANAGER» DE FIRPO, ASESINADO EN UN TREN

Buenos Aires.—Félix Bunge, ex «manager» del púgil argentino Firpo, ha sido muerto a tiros cuando viajaba en un tren. La policía ha detenido, para someterlo a un interrogatorio, a Federico Artuso.

### LA GRAN VELADA DE ESTA NOCHE EN EL FRONTON BEOTIBAR DE TOLOSA

Hoy, a las diez de la noche, en el Frontón Beotibar se celebrará la anunciada velada de boxeo en la que el combate estelar estará encomendado al hermano de Isidoro Gaztañaga, Alfonso. La expectación que ha despertado el anuncio de esta reunión en la antigua capital foral es indescriptible. El programa es muy interesante, pero el solo detalle de que sea el hermano de Gaztañaga el que debute en la velada basta para llenar el local.

Como se sabe, Alfonso Gaztañaga peleará contra Llorente, el zurdo poseedor de una pegada escalofriante y que será un valioso elemento para demostrarnos la verdadera posibilidad del hermano de Isidoro en la nueva profesión que va a emprender.

He aquí el programa íntegro de tan sensacional velada:

Primer combate, pesos moscas, a cuatro «rounds»: Domingo Ginés, del Club Gimnástico Tolosano, contra Rafael Garmendia, del Sporting Club de Villafranca.

Segundo combate, pesos plumas, a cuatro «rounds»: Antonio Echeverría, del Club Gimnástico Tolosano, contra Román Maiza, del Sporting Club de Villafranca.

Tercer combate, pesos «welter», a cuatro «rounds»: Santiago Zurutuza, del Club Gimnástico de Tolosa, contra Rodríguez.

Cuarto combate, pesos ligeros, a cinco «rounds»: Adolfo Arbea, de San Sebastián, contra Bengoechea, del mismo punto.

Quinto combate, pesos libres, a 5 rounds: Alfonso Gaztañaga, contra Pedro Llorente, de San Sebastián, conocido esgrimista.

Fuera de programa harán una exhibición los profesionales Ormazábal, del C. Gimnástico Tolosano y Goicoechea, el «Car-pintier» Donostiarras.

Jueces, cronometradores, médicos, «speaker», cuidadores, etc., etc., todos oficiales de la F. E. B.





## VILLA FRANCA

## LAS ESCOPETAS DE CAZA

Por Decreto de 13 de septiembre último y en el artículo 58 apartado B) del Reglamento de Armas y Explosivos, dispone que las escopetas de caza de cañón de ánima lisa o rayadas con recámara para cartuchos no metálicos, el poseedor de ellas ha de tener en su poder un impreso expedido por la Guardia civil de la demarcación donde reside, que legitime su propiedad, percibiendo por cada uno 25 céntimos para los gastos que se origine.

No es preciso que tenga licencia para que se le expida dicho impreso, pero si la escopeta, para tomar mejor los datos de la misma.

El plazo para proveerse del referido impreso es hasta el 13 de enero inclusive.

Horas para servir dichos impresos: de seis a ocho de la tarde en días laborables, y de nueve a doce el domingo próximo, día 15 de diciembre de 1935.

## EL MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa.

Capones, par de 30 a 35 pesetas.  
Gallinas, ídem, de 16 a 18.  
Pollos, ídem, de 12 a 14.  
Patos, ídem, de 10 a 11.  
Conejos, ídem, de 6 a 8.  
Pichones, ídem, 4,00.  
Huevos, docena, 3,75.  
Manzanas, ídem, 0,75.  
Cebollas, ídem, 0,70.  
Puerros, ídem, 0,60.  
Queso de oveja, kilo, 5,50.  
Alubia roja, ídem, 0,75.  
Alubia blanca, ídem, 0,50.  
Patatas, ídem, 0,30.  
Coles, una, 0,40.  
Carnes para el Matadero:  
Vaca, kilo, 1,20.  
Buey, ídem, 1,20.  
Ternera, ídem, 1,80.  
Cerdo, ídem, 1,90.  
Cerdos de 2 a 3 meses, uno, de 30 a 40.

## CINE

Hoy, sábado, pondrán en el teatro cine Echeverría, programa doble: "La dama del avión" y "El incorregible", por Ken Maymaynard con su caballo Tarzán.

Mañana, domingo, la preciosa película hablada en español, "Vivamos de nuevo".—C.

## ZUMAYA

## PELOTISICAS

El domingo pasado hubo gran entusiasmo por presenciar el partido Vizcaya-Guipúzcoa que lo ventilaban Arrien II y Alberdi, por la vecina provincia, y Urcelay II y Arteche I, por Guipúzcoa.

Exista—digo—, porque Arteche I, modelo de deportistas y gran caballero, que a la par de buen "pelotazale" tiene un carro de amor propio, nos aseguraba momentos antes del partido que o ganaba o no salía más a la cancha. Y ganó, y no porque los adversarios no eran algo serio, sino porque se impuso la buena táctica de nuestros paisanos, que dieron la batalla en todos los campos, tanto atrás como en los primeros cuadros, en el choco y en el ancho, allí donde estaba el peligro se encontraba Arteche I, que dió una sensación de movilidad asombrosa. ¡Qué maravilla de jugador! ¡Recordaba a Echave II en sus buenos tiempos!

Su compañero, Urcelay, secundó muy bien en todo el partido, y así nada tiene de extraño que gane, no a esa pareja, sino a otras de más campanillas.

Arrien jugó como nos tiene acostumbrados, con esa magnífica escuela vizcaína, y con gran pulanza en los cuadros delanteros. Su compañero Alberdi rayó a gran altura y jugando como el domingo pronto será indiscutible.

El partido fué muy vistoso y emocionante, y tras de grandes trabajos la victoria sonrió a los guipuzcoanos, que consiguieron el tanto 22 cuando los vizcaínos llegaron al 19.

## PARA EL MAESTRO ADOLFO ZUBIA

Con todo el respeto que como maestro en el noble balle vasco me merece, señor Zubia, le voy a hacer unas observaciones.

El verano pasado, cuando al Cuadro de "aurreku" de Zumaya, les enseñaba usted con tanto afán y entusiasmo el inimitable baile de aquella escuela que nos recuerda los tiempos en que usted era invencible en tantos concursos como se presentaba, y que dieron como fruto que los afortunados discípulos también lo aprendieran, dando al traste con los que de otra forma opinaban y que culminó en el rotundo triunfo de las últimas fiestas vascas en Lasarte, hecho que fué felicitado incluso por el propio Ansorena, nos hacía augurar en que este invierno seguiría entrenándonos, no sólo en el aurreku sino en las "danzas guerreras" (makildantza), y va pasando el invierno sin que se vea ninguna preparación.

Creo que con buena voluntad por parte de todos, se arreglaría todo lo "negro" que en este asunto pudiera haber.

Los muchachos prometen. El maestro es indiscutible. ¿A qué se espera?

Manos a la obra y a cosechar triunfos y colocar muy alto el pabellón de Zumaya.

## DOMINGUERAS

Como el tiempo invitaba, el domingo toda la juventud cayó en el cine Maitena, donde se proyectaba "Guerra de vales", por cierto del agrado del público.

Para este domingo está anunciada la película de gran argumento, "La portera de la fábrica".—C.

## ALZA

## SESION MUNICIPAL

Con asistencia de los señores Galarri (F. y J. A.), Felones, Cardona, Porras, Sans, Quintanilla, Echeverría y Loinaz, presididos por don Luis Rubio, celebró el Municipio su acostumbrada sesión semanal.

—Queda enterada la Corporación del trespaso de un bar a nombre de doña Julia Esquivil.

—Se acuerda poner a nombre de don José M. Arizmendi, para los efectos de la contribución, todo el ganado que perteneció al difunto don Fidel Tolarechipi.

—Que curse baja en el Catastro, por venta a la Junta de Obras del Puerto de Pasajes, fincas de los señores Casares y Altuna.

—Pasa a estudio de la Comisión de Obras, el comunicado del comandante militar, que se refiere a la construcción de una carretera desde Loyola a San Marcos y Chorritokieta, la cual va emplazada por terrenos de Alza. Manifiesta la conformidad del Municipio y Diputación de San Sebastián, y solicita que el Municipio de Alza apoye dicho proyecto, cuyo coste total será de unas 173.000 pesetas, teniendo en cuenta que en la construcción de la misma se emplearán buen número de obreros parados de la villa.

—Se da lectura a una comunicación del arquitecto municipal, referente a la construcción de Escuelas, asunto que hemos señalado en crónica anterior, quedando conforme del mismo y desechando, a petición del señor Sans, lo que respecta a la plantación de arbustos, en lo que se podría emplear algunos obreros, por pensar que a la construcción de las Escuelas estropearían el trabajo ejecutado.

—La Comisión de Obras informe en el sentido de que se publique en el "Boletín Oficial" la subasta para realizar las obras de la Alhóndiga, poniendo como condición que en las mismas se empleen el 40 por 100 de los vecinos de Alza que se hallan sin trabajo.

—La de Hacienda, hallándose conforme con la liquidación presentada por don Agustín Urresti del plazo que se le adeuda en obras ejecutadas en la carretera de Buenavista a Martutene, acuerda su pago.

—Se aprueban las cuentas de la semana, que ascienden a pesetas 564'85.

—La Comisión encargada de averiguar el estado de un caso de verdadera angustia, dice haber entregado a la madre de los dos niños desamparados, una cantidad en metálico, y se tienen buenas impresiones que las autoridades de San Sebastián les apoyarán para el ingreso en un Centro benéfico de las mencionadas criaturas, por tratarse de un caso de extrema necesidad.

—El señor Felones inicia un asunto que lo explica el señor Sans, el cual solicita una reunión de representantes de los Municipios de la provincia, toda vez que una disposición de la Diputación Provincial de Guipúzcoa perjudica enormemente a los comerciantes que transportan artículos a la localidad.

Manifiesta que se quiere equiparar los derechos tributarios a los de los pueblos con los de la capital. Esta disposición se quiso poner en vigor el año 1929 o 1930, dejándola en suspenso en vista de que todos los afectados elevaron la consabida protesta; pero en la ocasión actual, se ha empezado con aplicar dicho impuesto a unos cuantos industriales, teniendo la certeza de que alternativamente trán aplicándolo a todos los comerciantes de la provincia, causando con ello la ruina del comercio en todos sus aspectos.

Señala que en su día será más extenso, indicando al alcalde que presente un razonado informe, con todos sus detalles, y el Municipio, viendo la justa reclamación adoptará el acuerdo pertinente, que dará a conocer a los Municipios de la Provincia.

—Se acuerda, vista la denuncia del señor Porras, recoger todos los datos que se refieren a unos arbustos que existen en Inchaurren, y que su propietario se niega a retirar, para tomar la determinación pertinente.

—El señor Echeverría, reconociendo una denuncia formulada en LA VOZ, sobre el mal estado de la cárcel de Buenavista, señala que es cierto y que dicha dependencia se halla en pésimas condiciones.

El alcalde pide que se presente un informe sobre el costo de dicha reparación, por si existe algún capítulo en el presupuesto que ampare la realización de la misma.

—El alcalde se queja de la falta de asistencia de los gestores al objeto de confeccionar el presupuesto del año venidero, y varios de ellos manifiestan lo lejano de la Casa Consistorial, las malas horas en que las reuniones se celebran, su estado de salud, etc., etc.

\*\*\*

Solamente nos vamos a permitir un comentario: Entienda la Corporación que el informe del arquitecto municipal, en lo que se refiere a la construcción de las Escuelas en Molinao, dice la plantación, no de árboles, sino de arbustos, los que servirán para cercar el lugar donde se han de construir; y estos arbustos o setos no han de estropearse al construirse las mismas. Por tanto, entendemos que este trabajo puede realizarse antes que las Escuelas.—C.

## VILLABONA

## SESION MUNICIPAL

Acuerdos adoptados por este Ayuntamiento en su última sesión correspondiente a la primera semana del mes en curso.

Se lee y se aprueba el acta de la sesión anterior.

—A continuación quedan enterados de los estados de recaudación de Arbitrios en el mes de noviembre, que suman 4.210,72 pesetas.

—Igualmente se aprueban varias cuentas, que ascienden a 473,05 pesetas.

—Se da por enterado de una circular de la Comisión Provincial, relacionada con las marcas o sellos que deben utilizarse para señalar materiales de montes comunales.

—Idem de otra de la Comisión Gestora provincial, relativa a la proporción con que habrán de contribuir en adelante los Ayuntamientos para la construcción de caminos vecinales.

—Idem de acuerdo de la Comisión Provincial, concediendo autorización para varios aprovechamientos de montes comunales solicitados por la Corporación.

—Idem de una comunicación de Electra Berchín, dando cuenta de la rotura de su canal en montes de ésta y de los trabajos para su reparación, acordándose inspeccionar el lugar para conocer si se produjeron daños.

—Se acuerda encargar a don José María Apaolaza, la corte y derribo de lotes de leña, a 5,50 pesetas cada lote.

—Idem costear las estancias en el Hospital, de Balbino Arrache Echeverría.

—Idem socorrer con una peseta al día a Félix Arregui.

—Idem a doña Luciana Belamendía, mientras se practique una información para averiguar el tiempo de residencia ininterrumpida en esta villa.

—Construir una arqueta que recoja las aguas del maantrial de Eusemerrequeta, corrigiendo la toma actual.

—Idem resolver varias reclamaciones relativas a cuotas giradas por suministro de agua a domicilio.

—Por último, se acuerda exponer al público en Secretaría, por ocho días, el proyecto de presupuestos para 1936 formado por la Comisión de Hacienda, a los efectos de las reclamaciones procedentes.

Sin más asuntos que tratar se levantó la sesión.

## MERCADO SEMANAL

Nota de los precios que han regido en el mercado celebrado en la actual semana.

Gallinas, par, de 15 a 16 pesetas.  
Pollos, ídem, de 8 a 10.  
Conejos, ídem, de 6 a 7.  
Pichones, ídem, de 5 a 5,50.  
Huevos, docena, 3,75.  
Manzana superior, ídem, 0,90.  
Cebollas, ídem, 1,00.  
Patatas, kilo, 0,30.  
Queso, ídem, de 5,75 a 6,50.  
Alubias, celemin, 2,50.  
Castañas, ídem, 0,70.  
Nueces, ídem, 2,25.—C.

## FUENTERRABIA

## AMPLIACION DE LA TUBERIA GENERAL DE AGUA HASTA GOIZUT

El desarrollo que va tomando la construcción en la zona que desde Arroka se dirige hasta el Faro Higuero, uno de los lugares más pintorescos de Fuenterrabía, es digno de tomarse en consideración.

Sin embargo, dicho paraje adolece, en la actualidad de falta de agua, debido a que las cañerías que abastecen a las villas existentes, no tienen suficiente sección, por lo que entendemos que nuestro Ayuntamiento se debía preocupar de este asunto, el cual podría solucionarse con un coste limitado, por contar con gran cantidad de tubería, que es el coste principal de dichas obras, las cuales tiene almacenadas como consecuencia de la recogida hecha desde la primitiva traida de aguas de Esteuz, a la par que proporcionarían algún trabajo.

Esta tubería, de ocho centímetros, acoplada a la d e15 que se ha colocado en la Avenida de la Montaña, para aquella zona y que llega hasta Arroka, sería suficiente para evitar las lamentaciones de falta de agua que se observa en la actualidad en diferentes villas y en las que se puedan construir en lo futuro, cuya tubería podría colocarse siguiendo la trayectoria de la carretera del Faro hasta las cercanías de Goizut.

Reconocemos que esto, en principio supone algún gasto, por la razón que hemos expuesto de poseer el Ayuntamiento de la parte más costosa de la obra, que es la tubería, pero en plazo relativamente corto encontraría compensado el sacrificio que hiciera, por el mayor consumo de agua que habrán de marcar los contadores, ya que ahora el gasto es limitado, porque no llega, y la poca que llega es sin ninguna presión.

## BIEN VENIDO

Ha llegado a ésta, con objeto de pasar unos días entre sus familiares, nuestro amigo y correligionario don Fermín Susperregui, el cual dentro de unos días saldrá con dirección a Pau, para dedicarse a sus habituales ocupaciones.—C.

## DEVA

## MUNICIPALERIAS

El viernes, a las once de la mañana, se celebró la sesión municipal, bajo la presidencia del señor Valle y con asistencia de los gestores señores Maiztegui, Lizarraburu, Elorza y Cordon.

Se da lectura y se aprueba el acta anterior.

—Se lee un comunicado de la Diputación.

—Otro de la Mancomunidad de Sanidad, con relación al recurso presentado por los médicos titulares, señor Echániz y Lombide, para el pago del sueldo de matrona y practicante, que por existir ninguno de estos dos, deben percibir, pues el servicio de los mismos lo hacen los titulares.

El señor Valle habla largo rato con relación a este asunto, y, por último, le dice al secretario que sería conveniente enterarse de otros pueblos donde no tienen matrona ni practicante, si el sueldo de éstos lo perciben los médicos titulares.

El secretario no cree que lo perciben en algunos pueblos.

Después de otras manifestaciones del Sr. Valle preguntan al secretario cuánto es lo de la matrona y practicante, contestando que el 30 por 100 del sueldo del médico titular, o sea, noventa y dos pesetas anuales de matrona y otras noventa y dos por lo del practicante.

El señor Maiztegui dice que por estas mil ochocientas pesetas anuales casi se puede poner otro médico más para los mencionados servicios.

Por fin, el señor Valle propone que se saque a concurso estas plazas de matrona y practicante. Así se acuerda.

—Habla el señor Valle acerca del viaje que emprendería al día siguiente de la sesión para Madrid, y acuerdan dar el poder al señor Maiztegui para cobrar de la Delegación de Hacienda los impuestos correspondientes de la gasolina.

—El señor Lizarraburu presenta un proyecto de reparaciones en las escuelas de Iciar.

El señor Cordon dice que en el proyecto figura tejado de urralita y que no es partidario de esto, pues le parece mejor la teja.

El señor Valle manifiesta que se haga con el proyecto el precio aproximado de la obra y que se saque a subasta.

—Se lee un escrito del inspector farmacéutico señor Barrera, solicitando los quinquenios correspondientes y otros derechos que le ampara la ley.

Queda sobre la mesa este escrito para su estudio.

El señor Valle dice que desde Madrid se ordena fácil a los Municipios para los aumentos y otras pagas, y con esto se hunde a los pequeños Municipios. También dice que sería conveniente excluir del presupuesto las ochenta mil pesetas que figuran de agua y luz, y con esto se beneficiaría el Municipio en unas dos mil pesetas al año.

Sin más asuntos que tratar, se levanta la sesión a las doce.

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

Ha llegado procedente de Gijón y con cargamento de carbón, el vapor "Mariano Molliure" y se espera la entrada del vapor "Zuleta".

## NACIMIENTO

Dió a luz a un precioso nene, la esposa de don Juan Larriaga.

## TXOKO-ALAI

Con un lleno rebotante se celebraron el domingo dos interesantes partidos del torneo pelotístico, entre las siguientes parejas:

L. Aguinagalde y J. Ruiz perdieron contra Landa hermanos, por cuatro tantos.

Pedro y Felipe Galdona ganaron a J. Idiáquez (Mikol) y G. Félix, por tres tantos.—C.

## El mitin de Tolosa aplazado

Teniendo en cuenta el momento político actual, Izquierda Republicana, de Tolosa, advierte que el mitin anunciado para mañana, domingo, día 15, ha sido aplazado indefinidamente, y que la fecha de su celebración será indicada con la debida oportunidad.—Arraiza.

## Salvador Bravo

Médico-Director del Dispensario Antituberculoso del Estado. Enfermedades de pulmón y corazón. De 3 a 5. Avenida de Francia "Villa Artigas". Teléfono 12.193.

**45** PESETAS SOLAMENTE

**CRONÓMETRO DE ALTA PRECISIÓN**

AL ALCANCE DE TODOS INDISPENSABLE A TODOS

**MAGNÍFICO RELOJ SUIZO**

DE PULSERA PARA CABALLERO, CON MOVIMIENTO ANCOR 15 RUBIS, ESPIRAL ANTI-MAGNETICO PATENTADO, VOLANTE EINSTEIN - PRECIOSA Y FUERTE CAJAY PULSERA DE PLATINO CROMADO INOXIDABLE, CRISTAL IRROMPIBLE.

**(GARANTIZADO 10 AÑOS)**

CONTRA TODO DEFECTO DE FABRICACIÓN

COMO PROPAGANDA, le remitimos a todas partes contra reembolso de 45 Ptas. solamente. Mande su pedido hoy mismo indicando este periódico.

Satisfacción absoluta garantizada.

MODELO 22

**CASA GINEBRA** P. ARROCA 14 SAN SEBASTIAN

**ATENCIÓN: GARANTIA INDISCUTIBLE:**

Concedemos un plazo de 15 días para devolver el reloj caso de no ser del completo agrado del comprador, comprometiéndose a reintegrar inmediatamente la cantidad pagada.

**Coñac TERRY**  
V. O. y Centenario. J. VALVERDE  
Agente

**Doctor ORTEGA**  
Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2  
ALFONSO VIII, 1. Teléfono 10.877

## PARTICIPACIONES PARA LA LOTERIA DE NAVIO

Se venden en la Administración de "LA VOZ DE GUIPUZCOA" a los siguientes precios:

Talonario de 100 hojas ..... 1 peseta  
" " 50 " ..... 0'50 "  
" " 25 " ..... 0'25 "

Para las Administraciones de Lotería, Estancos y Librerías  
**20 POR CIENTO DE DESCUENTO**



## "La Voz" en Irún

### LA SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde señor Aguirre y con asistencia de la minoría, celebró sesión la Corporación, despachando los siguientes asuntos:

Leída el acta de la sesión anterior, fué aprobada.

Se aprobaron las facturas presentadas durante la semana.

Se dió cuenta de una comunicación de la Comisión Gestora Provincial encomendando a este Ayuntamiento la construcción del camino vecinal de Asnaca.

Se acordó adquirir un palco para la función benéfica organizada por la Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España.

A propuesta del señor alcalde, se acordó consignar en el presupuesto del próximo ejercicio, una cantidad prudencial para adquirir dos cuadros a los pintores iruneses Montes Iturriz y Bienabe Artia.

### Informes aprobados:

De la Comisión de Obras.—Autorizando a doña Inés Bergareche la construcción de obras de reforma en la casa número 40 del Paseo de Colón.

—Id. a don Pedro Celaya la construcción de una sepultura en el terreno número 478 de la calle de Nuestra Señora del Juncal.

—Id. a D. M. Garmendia, para trasladar una cochiguera en terrenos del antiguo Patronato.

—Id. a D. I. Ayerbe, la construcción de una cochiguera en terrenos de Larreaudi.

Del arquitecto municipal.—Presentando certificación de obras de albañilería ejecutadas en la plaza de Abastos por el contratista don Juan José Sunzundegui.

De la Comisión de Fomento: Exponiendo la imposibilidad de ceder el salón de actos del Instituto para las conferencias organizadas por la Asociación Profesional de Estudiantes de Irún.

De la Comisión de Hacienda.—Proponiendo se reintegre a la S. A. La Instrucción Popular, propietaria del edificio de Martindocena, donde se halla instalado el Hospital-Asilo, el importe de las contribuciones satisfechas por aquélla en el año actual.

Se dió cuenta de la siguiente relación de asuntos sometidos a informe de las comisiones:

A la Comisión de Hacienda.—Escrito de la señora viuda de Elgorriaga solicitando se incluya en el presupuesto del próximo ejercicio la cantidad que se ha de devolver por los arbitrios sobre el azúcar y el café.

—Id. de la Sociedad Cooperativa Ciudad-Jardín interesando se consigne cantidad para abono de las obras de urbanización y saneamiento de la barriada ejecutadas por dicha Cooperativa.

—Id. de don Jacinto Montero, rogando se le abra en la Administración de Arbitrios una cuenta corriente del ganado lanar que exporta.

A la de Obras.—Id. de la Federación Local de Sociedades Obreras interesando la reparación del edificio municipal donde se halla instalada dicha Federación.

—Id. de doña Manuela Eguiguren solicitando permiso para convertir en puerta una ventana de la casa número 10 de la calle del Juncal.

—Id. de don Domingo Igos, pidiendo autorización para ejecutar obras de reforma en la planta baja de la casa número 5 de la calle de Fermín Calbetón.

—Id. de don Adolfo Colinas y don Ignacio Aguirre, pidiendo licencia para construir una sepultura en el cementerio de esta ciudad.

—Escrito de don José Feijoo y don Ignacio Lopetegui, interesando se les nombre auxiliar del fontanero y auxiliar del conductor de la camioneta, respectivamente.

A la de Fomento.—Id. de don Jorge González, ofreciendo sus servicios para las clases de Dibujo.

Y se levantó la sesión.

### REUNION OBRERA

En el domicilio de la Unión General de Trabajadores se celebró una reunión a la que asistieron representantes del Sindicato Católico, Solidaridad de Obreros Vascos y de la U. G. T.

La convocatoria no tenía otro objeto que el de cambiar impresiones en relación con el destino que se tiene fijado a las cantidades que el Colegio de Agentes consignó, hace ya tiempo, para ser entregadas anualmente a la Asociación de Empleados de Agentes de Aduana "La Fraternidad".

Se convino en cursar un escrito al citado Colegio, en el sentido de que, a juicio de las entidades de referencia, se debe porceder en lo sucesivo, a un reparto proporcional de las cantidades en cuestión, a fin de que resulten igualmente beneficiados los empleados de Agencias de Aduana que, no perteneciendo a "La Fraternidad", figuran en otras asociaciones obreras.

### BODA DISTINGUIDA

Según teníamos anunciado, el miércoles contrajeron matrimonial enlace en esta localidad, la bellísima señorita Shole Iparraguirre Iturriza, hija del reputado doctor don Venancio, y el ex juez municipal y culto abogado don Nicolás Guendtsain Salaberri.

La ceremonia se celebró en la intimidad y la feliz pareja inició seguidamente su viaje nupcial para recorrer, entre otras capitales españolas, Purgos, Madrid, Valencia y Palma de Mallorca.

Nuestra felicitación entusiasta a los nuevos esposos, a los que deseamos una eterna luna de miel.

### VIAJEROS

Ha llegado procedente de Madrid, don Alfonso Sansegundo.

De Palencia, donde han pasado una temporada, la bellísima señorita Margot Liceaga y su hermano Juan Mari.

Han regresado de Bilbao, los señores de Alza (don Manuel).

### PEDIDA DE MANO

En Calahorra, donde habita, ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Rafaela Sada, para el joven técnico de Teléfonos, Amadeo Losa. La boda se celebrará en breve y fijarán su residencia en Madrid.

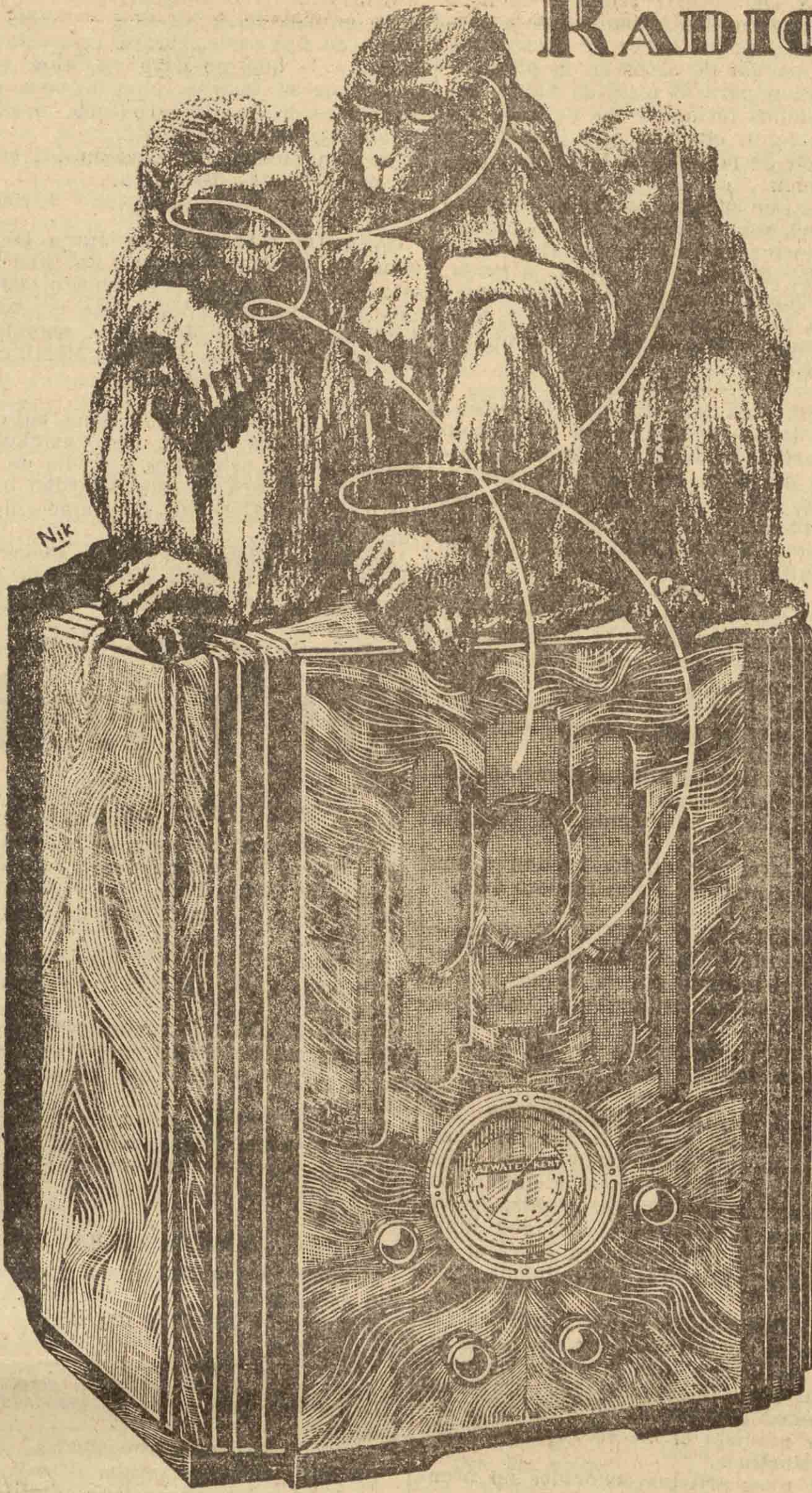
### IRUNGO ATSEGINA

Se saca a concurso la plaza de Conserje de la Sociedad Irungo Atseginia. Para aspirar a ella es condición indispensable ser vecino de Irún. Las demás condiciones estarán expuestas en la tablilla de anuncios de la Sociedad, en su local social, calle Francisco Bellido, 5.

### GRAN VELADA BENEFICA

El próximo día 24, se celebrará en el Teatro

## ATWATER-KENT RADIO



## INIMITABLE!

Un aparato ATWATER KENT de 5 válvulas con características de aparatos de precio elevado.

Onda 13 a 2.000 metros, cuadrante de aviación, con escalas iluminadas, altavoz de gran tamaño y alta fidelidad, reproducción perfecta de toda la gama de sonidos.

### OIGA Vd. ESTA JOYA DE LA RADIO!

Consulte nuestras condiciones de pago en largos plazos y la garantía que le ofrecemos.

BELTRÁN, CASADO Y COMPAÑÍA - BILBAO-VITORIA  
REPRESENTANTES EN GUIPUZCOA

PORTAL Y MORO

Buen Pastor, 1 - SAN SEBASTIÁN - Teléf. 10.902

RADIO TOLOSA

(El Siglo) Rondillo, 45 - TOLOSA - Teléf. 88 y 245

Principal de esta localidad una gran velada teatral, organizada por la Quinta Zona de la Asociación de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España, a beneficio de su Montepío y Colegio de Huérfanos.

Un conjunto de preciosas señoritas irunesas y un plantel de artistas amateurs pondrán en escena la comedia en tres actos de Muñoz Seca "El Alfiler", en funciones de tarde y noche. Las referencias que llegan a nosotros de la labor de los aficionados locales en la interpretación de esta obra, no pueden ser más halagüeñas.

En la función de noche, durante los entreactos, actuará el conocido y aplaudidísimo excéntrico señor Labordeta.

Las localidades podrán retirarse desde el lunes 16, hasta el viernes, 20, en el domicilio social, Paseo de Colón, 99, primero, de seis a ocho y el sábado en taquilla, de once a una y de cuatro en adelante.

### NOTAS TRISTES

En la noche del miércoles y víctima de rápida enfermedad, falleció en Zaragoza el pericial de Aduanas don Emilio Valcárcel, que hace tiempo estuvo destinado en esta localidad, donde contaba con numerosas amistades y gozaba de la general estimación.

A su viuda, hijos y demás familiares les deseamos la posible resignación para sobrellevar tan irreparable pérdida.

## "La Voz" en Eibar

### LAS TIRADAS DE MAÑANA

Para mañana, domingo, está organizada por la Representación del Tiro Nacional de esta localidad, una tirada de carabina, de la serie que organiza la Representación del Tiro Nacional de Eibar, con arma larga rayada Flobert, a la distancia de 50 metros y al blanco circular de 20 centímetros, una serie de 10 balas de pie y otra serie de 10 balas tendido, siendo la puntuación de la tirada conjuntamente las dos series.

Premios: primero, 40 pesetas; segundo, 30; tercero, 20; cuarto, 10 y quinto, 5.

Premios especiales para el que logre la mejor serie de pie, 5 pesetas; para el que logre la mejor serie de tendido, 5 pesetas y otras 5 para el que haga más dieces en junto para las dos series.

Para los de segunda categoría se determinarán los premios en el mismo campo.

La tirada comenzará a las nueve y media de la mañana.

### PROXIMA BODA

Para dentro de breves días se anuncia la boda de la bella y distinguida señorita eibarresa Justina Huertas, hija de nuestro buen amigo el

teniente retirado de la Guardia civil y actual juez municipal don Mariano, con don Eugenio Lagos, de Miranda.

La boda tendrá lugar en Miranda y los futuros esposos fijarán allí su residencia.

Nuestra cordal enhorabuena, extensiva a sus respectivas familias.

### LOS PARTIDOS DE MAÑANA, DOMINGO

La empresa del Astelena, deseosa de ofrecer partidos de envergadura a los aficionados, no repara en nada y nos brinda combinaciones de alta categoría. Para mañana, domingo, tenemos nuevamente a Echave IV y esta vez frente al Estallador Peru. Será, sin duda alguna, un bonito partido el que dirimirán estos grandes pelotaris, que colaborarán con Lazcano y Urcelay respectivamente.

El segundo partido será entre Echave III y Uvilla III, contra Chicuri y Chapasta.

### DE VIAJE

Ayer salió para Barcelona el notable pelotari eibarrés Julián Onaindia, que ha estado al lado de sus padres descansando, después de la temporada que realizó en Caracas.

### SANTA LUCIA

Ayer, según avanzaba la mañana, se fué no-

Magníficos relojes suizos hallarán visitando HISPANO-INGLESA, Jardines 1. AL CONTADO Y A PLAZOS.

tando la festividad de las modistillas. Fueron muchas las maestras de la aguja que arribaron a esta ciudad, con objeto de festejar el día. En compactos grupos se dedicaron a pasear por las calles de la población.

En los restaurantes en donde comieron, organizaron los consabidos bailes y en los últimos trenes regresaron a sus pueblos.

Por la noche, en el coquetón Salón Rialto, se celebró un baile, viéndose esta fiesta muy animada. También se celebró en el frontón Astelera un baile que resultó muy lucido.

### IZQUIERDA REPUBLICANA

Se hace saber a todos los izquierdistas que asistieron a la excursión a Madrid, con motivo del mitin de Azaña, que pasan hoy, sábado, por la noche, de cinco a once, por el local social, con objeto de entregarles el remanente que ha quedado a su favor, de la cantidad entregada para el viaje.—Tomás Echaluze.

En los días cortos...

Quando los días se acortan, procuramos suplir esta falta de luz con el alumbrado artificial. Gracias a la electricidad podemos prolongar nuestras actividades que no hace mucho teníamos que suspender por carencia de luz adecuada. Hoy el hombre prolonga el día. El trabajo no se interrumpe en las fábricas. Los comercios por la noche se enpañan con la luz de sus escaparates. En nuestro hogar la vida continúa y la electricidad nos permite saborear las delicias de la música o de alguna lectura amena.

De ahí que disponiendo de mejor luz, más gocemos de nuestra vida. La luz nos hace sentirnos optimistas. La obscuridad cohibe nuestro ánimo ennegreciendo nuestra mente.

Pero la luz diurna es una dádiva de la Naturaleza. El alumbrado artificial debe fabricarse y pagarse. Por eso la ciencia moderna trabaja incansablemente en la obtención de la máxima luz con el mínimo de gasto.

Siguiendo estos fines ha sido inventada una nueva lámpara de un servicio de 1.000 horas. Con ella se ha obtenido un 50 % más de luz que con las anticuadas de filamento recto y un 20 % más que con las de espiral sencilla. El invento ha consistido en enrollar nuevamente esa rosca sencilla ya conocida. Esta ha traído una mayor concentración de temperatura y por lo tanto una elevación en la luz, con el mismo consumo e idéntica duración. Sólo el adelanto de la mecánica moderna ha permitido esta operación delicadísima, pues basta decir que el nuevo filamento en el diminuto espacio de 2 a 3 centímetros contiene una 3.500 espiras, distanciadas entre sí de 35 a 120 milésimas de milímetro. Con este nuevo milagro de la ciencia, obtenemos con el mismo gasto actual un 20 % más de luz que con la más moderna lámparas de las anteriores en el mercado. Esto es una nueva economía en el alumbrado artificial, de la cual debemos aprovecharnos usando en adelante lámparas OSRAM-D, de doble espiral, las que rinden más luz por cada vatio consumido. 0-62.



Desde Azpeitia

## Una 'Miscelánea' incompleta

En el número de ayer, viernes, de un diario matutino de San Sebastián, muy dado al inocente juego del "gazapillo", he visto, con un si es no es de sorpresa, que en la sección de "Miscelánea" un señor "escribidor" se mete conmigo a propósito de haberse deslizado en una croniquilla dominguera una "conjuntivitis", achacable a estas cosas de periodismo, escrita con "b" de burro, como él dice.

¡Perdón, maestro! Pero...

Usted que todo lo sabe,  
que todo lo ve...

no sé si se habrá dado cuenta de que en la información de la crisis publicada ayer en el mismo diario, el señor Hurtado, al hablar con los periodistas, dice:

—He HAMPLIADO mi consulta última.

Así, con "hache" y en primera plana.

¡Qué asunto más "lindo" tenía para su "Miscelánea", "amigaso"!

Pero como son cosas de casa... Sin embargo, no estaría de más que recordara aquello de que

"Procure ser en lo posible  
el que ha de reprender, irrepreensible."

El Corresponsal.

A LOS CONTRIBUYENTES

## Dirección de Hacienda provincial

ANUNCIO

El día 13 de Enero próximo darán comienzo en la Capital, continuando en los días sucesivos, las reuniones gremiales a que se refieren los artículos 56 y siguientes del Reglamento para la imposición y cobranza de la contribución industrial y de comercio correspondiente al próximo año de 1936.

Cada Gremio será objeto de una citación especial en el Palacio de la Excm. Diputación, pero la Comisión provincial previene a los Gremios formados por menos de once contribuyentes, que según la reforma del apartado 3.º del artículo 56 del Reglamento, sólo serán llamados a reunión cuando alguno o algunos de ellos lo soliciten y que si fueran sólo dos los pertenecientes a un Gremio y uno de ellos solicitara la reunión, actuará como Clasificadora la Comisión provincial.

Esta solicitud habrá de ser notificada por el interesado o interesados a la Dirección de Hacienda provincial antes del día 31 del corriente.

San Sebastián, 13 de Diciembre de 1935.

El Subdirector de Hacienda provincial,

JOSE MARIA DE GUERRA.

## Para la sidra Botellas y corchos

100.000 botellas de Champán, Insalus, Cestona, Solares. Sidra Asturiana, etc., a precios económicos.

De Vichy (boca estrecha), Cabreiroá y Corconte a 20 pesetas ciento.

No comprar sin consultar con este almacén. Siempre encontraréis economía.

HERNANI, 8 :: :: TELEFONO 1-36-68

## Practicante

del Hospital Civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21

## -NOTICIAS-

LA FERIA DE SANTO TOMAS.—Se pone en conocimiento de los feriantes que a partir de hoy, se podrá hacer la inscripción para la ocupación de arcos en la plaza de la Constitución para la feria de Santo Tomás, de aquellos feriantes que en años anteriores hubieran ocupado esos puestos, en la Inspección de la Guardia Municipal (calle Larramendi).

Los arcos que queden sobrantes, después de la inscripción de los anteriores ocupantes, se sortearán en la misma Inspección el día 20 del actual, a las seis de la tarde.

Para la ocupación de terreno en el centro de la plaza se procederá al reparto la víspera de Santo Tomás, día 20, a las cuatro de la tarde.

UNION CULTURAL DEMOCRATA.—Convocamos a todos los afiliados a la reunión extraordinaria que tendrá lugar el próximo martes día 17, a las ocho en punto.

Siendo los asuntos a tratar de vital importancia para la buena marcha de la Sociedad, rogamos a todos los afiliados acudan con puntualidad.

MISA EN SUFRAGIO.—Mañana, domingo, a las once, tendrá lugar en la iglesia de los PP. Carmelitas de esta capital (calle Pedro Egaña) una misa en sufragio del alma de don Félix Gaztelumendi Lecuona (que en paz descanse), recientemente fallecido en esta ciudad.

Durante la misma, valiosos elementos del laureado Orfeón Donostiarra, interpretarán obras religiosas y finalmente un solemne responso.

Los familiares del finado, invitan a sus parientes y amistades a tan piadoso acto.

CLUB DEPORTIVO TXOKO-ZARRA.—Mañana, domingo, dará esta Sociedad un gran baile amenizado por la orquesta de la Sociedad, quedando invitadas todas las señoritas.

El baile dará comienzo a las cinco de la tarde.—La Directiva.

ACADEMIA MEDICO QUIRURGICA DE GUIPUZCOA.—Hoy, sábado, a las siete en punto de la tarde y en el salón de actos del Colegio Médico, tendrá lugar la anunciada sesión científica de esta Academia, en la cual ocupará su tribuna el Dr. don Emiliano Eizaguirre, que disertará sobre el siguiente tema: «Tumores de pulmón».

CENTRO BURGALÉS.—Hoy, sábado, a las diez y media de la noche, tendrá lugar en el salón del Centro una preciosa velada a cargo del dúo Mercader, con programa de canciones americanas y españolas, actuando de pianista el maestro burgalés don Gustavo Martínez.

Por ser unos artistas conocidos no necesitan elogios.—El secretario.

CIRCULO VALLISOLETANO.—La Directiva de esta Sociedad se propone cerrar con broche de oro el año 1935, que tan pródigo en acontecimientos se ha mostrado, permitiendo merced a ellos, un resurgimiento inesperado. A este efecto proyecta, en obsequio a los socios, una serie de fiestas que se irán dando a conocer oportunamente, siendo la primera hoy, sábado.

COLONIA ALAVESA.—Hoy, sábado, a las diez y media de la noche, tendrá lugar en esta Colonia un grandioso festival en honor a las familias de los señores socios, en el que tomarán parte destacados elementos de esta Sociedad.—La Directiva.

CIRCULO VALLISOLETANO.—Conforme están anunciado, a las diez y media de la noche de hoy se celebrará una velada especial a la que no debe de faltar ningún socio con su familia, pues además de los atractivos de que está rodeada, se disfruta de un agradable ambiente.

Para la entrada se exigirán los requisitos de rigor.—La Directiva.

CASA DE GALICIA.—La Junta Directiva pone en conocimiento de sus socios que esta sociedad celebrará mañana, domingo, una gran velada a cargo de los notables cantantes «Dúo Mercader», acompañados por el maestro don Gustavo Martínez.

SOLAR NAVARRO.—Se pone en conocimiento de los socios, que mañana, domingo, día 15, a las diez y media de la noche, se celebrará en esta Sociedad un gran festival de baile que será amenizado por una orquesta.

Quedan invitados todos los socios y sus familias, advirtiéndose que para la entrada se exigirán las formalidades de rigor.

## Mar y puertos

MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer entraron los vapores «Cementos Rezola número 1», con cargamento de sal, procedente de Santa Pola, y el «Cementos Rezola número 2», con carbón, de San Esteban de Pravia.

Salieron el «Manuel», con cemento para El Ferrol, y el «Zuloaga», en lastre, para Gijón.

Mucho chicharro grande llegó ayer por la mañana; mucho chicharro y buena, que ésta es la época en que ese pescado es más sabroso.

También trajeron a puerto las embarcaciones menores buena cantidad de anchoa. Por su parte, los «palomiteros» traen bastante pescado, así como los vapores de arrastre.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 5'58 de la mañana; a las 6'19 de la noche.

Bajamar: A las 12'40 del día; a las 12'32 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

Situación atmosférica

Un anticiclón que estaba situado sobre la península escandinava sigue debilitándose y se ha extendido sobre Inglaterra.

Las bajas presiones del Mediterráneo persisten, aunque cada vez más alejadas de la costa española.

En Guipúzcoa se han registrado lloviznas.

En la mar, el viento sopla del primer cuadrante, flojo.

La mar está en calma.

Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento del primer cuadrante, flojo. Cielo muy nublado o cubierto, y alguna llovizna.

A cien millas, La Chapelle y Grande Sole: Viento del primer cuadrante, flojo. Mar rizada.

Estaca de Vares: Viento del primer cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

En el Principal

## La función benéfica del día 17

El próximo día 17, en el Teatro Principal, tendrá lugar una representación teatral de carácter benéfico, poniéndose en escena la comedia de Luis de Oliva, «Hay que vivir», en cuyo reparto figuran, al lado de nombres ya conocidos por haber tomado parte en funciones de aficionados, el de actores noveles que, gracias a una acertadísima dirección artística, han de llamar poderosamente la atención.

Los ensayos se llevan con gran entusiasmo, y por lo que hemos podido escuchar la comedia está completamente dominada; todo lo cual permite augurar un gran éxito y, sobre todo, un lleno en todas las localidades del Teatro Principal y una bonita recaudación que permitirá aliviar muchas necesidades.

Mañana daremos el reparto de la comedia, pudiendo desde ahora retirarse las localidades o mandarlas reservar de diez a una de la mañana en la Avenida, 7, 1.º, teléfono 10.027; y el martes día 17, en la taquilla del Teatro Principal.

## La Papelera Española

COMPANIA ANONIMA.—BILBAO

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Compañía que, desde el día 16 de los corrientes y contra entrega del cupón número 47, se pagará libre de impuestos a cuenta de los beneficios del año actual, el dividendo activo acordado por el Consejo de Administración.

El pago se verificará en el domicilio social, calle de Colón de Larreategui, número 20, de esta capital, y en los establecimientos de crédito siguientes:

Madrid.—Banco Urquijo y Banco de Bilbao.

Bilbao.—Banco de Bilbao, Banco del Comercio, Banco de Vizcaya y Banco Urquijo Vascongado.

San Sebastián.—Banco Guipuzcoano, Banco de San Sebastián y Banco Urquijo de Guipúzcoa.

Pamplona.—La Vasconia, Crédito Navarro y Banco de Bilbao.

Bilbao, 5 de diciembre de 1935.—El Presidente del Consejo de Administración, Enrique Aresti, Conde de Aresti.

## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón.

MARTES, JUEVES Y SABADOS, DE 3 a 6  
PRIM. 29 — Teléfono 14.167

VENEREO — PIEL — VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Clínico de la profilaxis antivenérea

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda. Teléfono 13-2-47

## BLENORRAGIA

crónicas y recientes, cura radicalmente, tratándose uno mismo, tratamiento moderno.

SECRETOL

Venta: Farmacias y Unión Farmacéutica Guipuzcoana.

I. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sífilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco. 13, 1.º derecha

14 diciembre. Núm. 5.

\*\*\*\*\*

## La hija de Margarita

Por XAVIER DE MONTEPIN

\*\*\*\*\*

Esta novela está editada por la CASA SOPENA

\*\*\*\*\*

Le enviara un telegrama, y al marcharse al entierro me ha dicho que no saliese del hotel, y que si venia usted durante su ausencia, le dijese que hiciera el favor de esperar hasta su regreso.

—Esperaré con tanta mayor razón cuanto que pienso estar dos días en París.

—¿Quiere usted tomar algo?

—Acepto sin cumplimento, porque con la prisa de cumplir las órdenes de la señora, y no queriendo exponerme a perder el tren, he salido de casa sin almorzar.

—Venga usted, pues, y almorzaremos juntos.

Jovelet llevó a Próspero al comedor de los criados.

Ya eran las dos de la tarde cuando volvió a abrirse el portal de la casa para que entrara el carruaje que había conducido al cementerio a Margarita, su sobrino y la señorita de Terrys.

L. señora Bertin venía sola.

Apesado y subió precipitadamente la escalera.

Jovelet salió a su encuentro.

—Señora—le dijo—, ahí está el señor Próspero.

Un relámpago de alegría brilló en los ojos de la viuda.

—¿Ha venido ya?—repitió muy conmovida—.

Conduzcale inmediatamente a mi gabinete.

Margarita subió los escalones que le faltaban para llegar a su cuarto con la misma agilidad con que pudiera hacerlo una niña.

Entró y quitóse el velo y los guantes, y es-peró. El corazón latía con tal violencia, que parecía iba a rompersele el pecho. ¿Podría Próspero descifrarle el enigma? ¿Encontraría, gracias a él, aquella hija en quien para lo sucesivo cifraba ella su esperanza de dicha en el mundo?...  
IV

En la habitación contigua oyóse ruido de pasos que se detuvieron al llegar a la puerta. Margarita fué a abrirla, y apareció Próspero en el umbral.

—¡Oh, señora, señora!—balbuceó con emoción profunda—. ¡Por fin, Dios se ha apiadado de usted!

Margarita rompió a llorar. La presencia de Próspero y las palabras que acababa de pronunciar recordándole los tormentos pasados.

En cuanto se serenó un poco, alargó la mano al antiguo criado, y le dijo:

—¡Ya era tiempo! ¡Me faltaban las fuerzas para sufrir! Mejor que nadie sabe usted lo que he sufrido y cuán digna de lástima era.

—Yo la compadezco con toda mi alma, señora; la compadezco sinceramente. Hubiera querido defenderla mejor, pero no podía hacer más de lo que hacía.

—Siempre le he apesado, porque ha sido un servidor adicto y leal. Si quiere usted volver a mi casa, ya sabe que será bien recibido en ella.

—¿Me ha llamado solamente para hacerme esa proposición, señora?

—No—respondió Margarita con cierta turbación, fácil de comprender—. No es para eso solo. Me ha impulsado a llamarle otro motivo, otra cosa de la cual dependen el reposo y la alegría de lo que me resta de vida.

—Hable usted, señora—exclamó Próspero—; me conceptuaria muy dichoso si lo que usted desea puedo yo hacerlo.

—Voy a hacerle algunas preguntas—repuso Margarita—.

—Prométame que responderá a ellas

sin temor de ofenderme, ni tema que me ruborice ante usted.

—Señora...—insinuó el ayuda de cámara, visiblemente contrariado.

—Se lo ruego; se lo suplico con insistencia.

—Pregunte usted, señora, y responderé... si puedo hacerlo.

—¿El señor Bertin tenía mucha confianza en usted?

—Sí, señora, una confianza ilimitada, debida sin duda a mis antiguos servicios, y que a veces me pesaba poseerla. Yo no provocaba las confianzas de mi amo... es más, procuraba sus-trarme a ellas, pero, cuando se encolerizaba, me obligaba a oír cosas que hubiera deseado ignorar.

—¿Estaba usted enterado de todos sus negocios?

—Los conocía casi todos.

—¿Sabía la causa del odio que me profesaba?

—Sí, señora—murmuró Próspero con voz apenas perceptible, bajando los ojos, o creo saberla.

—¡Oh! No vacile usted, y respóndame—dijo Margarita en ademán de súplica.

—No vacilo... pero mi respeto a la señora...

—La mejor prueba que de él puede usted darme es hablándome con absoluta franqueza.

Dígame de qué modo supo el señor Bertin el secreto de mi falta.

—Por medio de una carta.

—¿Un anónimo acaso?

—No, señora, una carta firmada.

—¿Firmada! ¿Y quién fué capaz de semejante ocurrencia, Dios mío?

—El que menos debía en el mundo haberlo hecho. El cómplice de lo que hace un momento calificaba la señora... de su falta.

—¿Robert!—exclamó Margarita abriendo desmesuradamente los ojos con horror.

—Ese era el nombre que firmaba la misiva.

—¡Imposible! ¡Imposible!

—Estoy seguro de lo que digo, señora. La carta era explícita hasta tal punto, que, después de haberla leído, no pudo conservar el menor asomo de duda. Daba detalles precisos acerca de las relaciones que usted tuvo con un

ingeniero que había ido a dirigir, bajo las órdenes de su principal, unos trabajos en la casa que usted habitaba con su padre en Senlis. Aseguraba que el fruto de aquellos amores había sido una niña, y finalmente, añadía que su padre de usted, antes de que usted se casara, no ignoraba ninguno de estos detalles.

Margarita bajó la cabeza.

—¿Ay de mí! Todo es cierto—dijo con voz ronca, como si hablase consigo misma—. Mi padre, a quien todo lo confesé, fué implacable. La fortuna le pareció preferible a todo... hasta el honor. Me impuso a viva fuerza ese matrimonio odioso... me amenazó. Hubiera debido resistirle, y hasta arrostrar la muerte, pero me faltó valor; fui débil, y cedí.

Próspero, después de unos momentos de silencio que siguieron a estas palabras, añadió:

—El señor Bertin, con la carta acusadora en la mano, se presentó a su padre.

—¿A mi padre?

—Sí, señora. Le intimó a que le contestase...

—¿Y mi padre confesó lo que me hizo jurar que yo callase?

—Sí, señora, confesó. No podía negarlo. Desde aquel día fué usted para el señor Bertin el blanco de un odio implacable. Desde ese día fué usted no su compañera, sino su víctima, una mártir, y en esta forma han transcurrido dieciocho años.

—¡Ah!—exclamó la viuda llevándose las manos a la cabeza—. ¡Ah! sí... sí... mártir. ¡Y fué Robert! quien escribió aquella carta denunciándome a mi verdugo!

—Sí, él fué.

—¿El señor Bertin no ha intentado nunca buscar a mi hija?

—Nunca.

—¿Está usted seguro?

—Segurísimo. Por un momento se le ocurrió hacerlo, y en su loco furor hubiera sido capaz de todo, estoy seguro de ello; pero la carta decía que usted no volvería a ver nunca más a su hija, y su padre confirmaba esta afirmación. El señor Bertin renunció a toda pesquisa, evitándole de este modo un tormento superior a los que le hacía sufrir.



## Anuncios económicos

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Jayita». Aldamar, 12. Teléfono 12-9-64

**A COMPRAR BARATO.** Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Ifigo, núm. 12.

**AGENCIA B. Pastor.** Urgen botones, 20 camareras, chicas Francia, 10 doncellas, chauffeur, criado; ofrezco 500 todo, cocina. 11306

**AGENCIA P. Escuelas.** 5. Urgen camareras hablando francés 250 ptas.; amas secas buenisimas casas, cocineras sencillas, niñas.

**ALQUILERES:** Proporciona direcciones gratis, pisos amueblados, pensiones 3,50 a 10 ptas.; servidumbre inf. P. Colón, 9. T. 13165

**ALQUILARIA** piso o villa amueblada para invierno o todo el año. Ofertas: Oquendo, número 7. Jiménez.

**ALQUILO** bonito piso amueblado, preciosas vistas, 150 pesetas; otro vacío con gallinero, 62. Paseo de Colón, 6.

**ALQUILO** gab. sólo dormir, 30 ptas. mes; con desayuno, 40; se admiten 2 huéspedes en pensión. Razón: en esta Administración.

**ALQUILO** gabinete con una o dos camas, derecho cocina. Informarán, Amara, número 13, tercero núm. 4.

**ANGELA CANTONET.** Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.ª derecha. (Barrio de Gros).

**ATENCION:** Antigua casa Santillán, compra-venta muebles, objetos y pisos. Hoy, San Martín, 15. «El Palacio del Mueble».

**BUZOS,** bombachos, guardapolvos y en general toda clase ropa propia para trabajo. A. Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**CASA PARTICULAR,** poca familia, se desean huéspedes. Triunfo, 8, entresuelo.

**CERCA** calle Urbietta traspaso muy barato, local dos huecos, de poca renta. Razón: teléfono 15-1-54.

**COMPRO** alhajas, oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de Ocasión. Telf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

**GUOTAS:** Equipos a medida. Correas, polainas y botas, todo reglamentario. Easo, número 4. Teléfono 11-8-02. Casa Heras.

**GABANES** calidad a medida, todo forrado de seda, 115 pesetas. Véanlos sin compromiso, le interesa. Sastaría, Prieto, Prim, 36.

**GAFAS.** Surtido modelos modernos, cristales «Punktal Zeiss», cumplimiento exacto recetas oculistas, Gerber. Óptica. Urbietta, 3

**GRAN OCASION:** Mesa de billar ruso, completa. Comercial Hispania, Moraza, 3.

**GRAN OCASION:** Vendo gabinetes muy baratos, camas turcas, somiers de hierro y madera, mallas sueltas. Urdaneta, 4. Anglés

**MANUEL BAYON,** Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo pisos vacíos y plantas bajas, facilidades pago; doy dinero hipotecas, testamentos

**MAQUINAS** Dubied para hacer vestidos, chaquetas, medias, etc. en lana, algodón y seda. San Martín, 6.

**MICROSCOPIOS** para escolares, termómetros, brújulas para montañeros, gafas para esquiadores, Gerber. Óptica. Urbietta, 3.

**MUEBLES** de fábrica, nuevos, véndense con algún descuento. Jiménez. Oquendo, 7, bajo.

**OCASION:** Vendo máq. Singer, bobina central, seminueva, mitad de su valor. Duque de Mandas, 5, primero D.

**OCASION:** máquina Singer, radio gramola, vitrina, baldas escaparte. Oquendo, número 5. Joyería.

**ORO - PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte, pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero, Plaza Guipúzcoa, 5

**CASINO DE LA PERGOLA**  
San Juan de Luz  
ABIERTO TODO EL AÑO

Servicio especial todos los domingos  
Todo comprendido, viaje, entrada al Casino, Thé-dansant, pesetas 8'—actuando una orquest de primer orden  
— Salida a las 3 de la tarde  
Week-end pesetas 30'—  
VIAJES CAFRANGA - BANCA  
Avenida de la Libertad, 16

\*\*\*\*\*

**PAGO TODO** su valor. Alhajas oro, plata, condecoraciones, dentaduras, papeletas, máquinas. Oquendo, 5. Joyería.

**PELLIZAS** y abrigos para caballero y niños, mucho surtido y precios económicos. A. Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**PELUQUERIA "Anita".** Permanentes completas con lavado, 10 ptas.; marcado, 2; manicura, 2; lavado, 1; corte, 0'50. P. Colón, 15.

**PELUQUERIA** Sras. Pí y Margall, 45. Semana económica. Permanente 10 ptas. Marcel, 1; al agua, 1'50; manicura, 1'75; cejas, 0'50

**PERDIDA** guante cerca Tabacalera. Gratificaré entrega Fábrica gaseosas Superregui. Moraza, 20.

**PIANOS** compramos a cambio de radio. Arilla y C.º San Martín, 22.

**POR CAMBIO** negocio: Droguería Usandizaga, 12, líquida todas existencias y vende estanterías y enseres, barato.

**POR 30 PESETAS** vendo mostrador seminuevo. Informarán, Easo, 15, primero.

**PRECISO** bodega clara, no muy grande. Ofertas: teléfono 11-9-99.

**SASTRE.** Se ofrece cortador de primer orden, para dentro o fuera. Escribid M. M. a esta Administración.

**SE ALQUILA** una habitación céntrica, 5 dueros (con ropa). Se vende un perrito de raza fosterrier. Larramendi, 9, 3.º izqda.

**SE ALQUILA** piso soleado con 3 habitaciones y cocina, en 65 ptas. al mes. Villa «Ramónita». (Alto de Aldapeta).

**SE ALQUILAN** 2 habitaciones para oficina, sitio céntrico, piso primero. Telf. 10-0-97.

**SE DESEA** vender una bicicleta seminueva, en perfecto estado. Miracruz, 14, bajo. Carbonería.

**SE NECESITAN** 60.000 y 20.000 ptas. que colocarán en 1.º hipoteca en finca; se pagará el 7 % año. Ronda, 5, 5.º Hay ascensor.

**SE TRASPASA** bar con existencias y vivienda en 1.700 ptas.; renta al mes 65 ptas.; mucha clientela, por enfermedad. Admón.

**SE TRASPASA** bar con piso, sitio inmejorable. Informarán, en esta Administración.

**SE TRASPASA** bar con vivienda, 8 días prueba, por cesar negocio. Razón: General Echagüe, 4, 5.º izquierda.

**SE TRASPASA** tienda de comestibles con facilidades de pago, por no poderla atender. Escribid a inicales P. O., a esta Admón.

**SE VENDE** coche de niño, económico. Paseo de Colón, A, 20, núm. 2.

**SE VENDEN** puertas, ventanas, persianas americanas y enrollables, procedentes de derribo. Razón en esta Administración.

**SE VENDE** uniforme de militar, polainas y corraje, precio ventajoso. Diríjase a Plaza del Centenario, 6, 4.º izquierda.

**TRAJES** paño y dril, para caballero y niños, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida, Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**TRASPASO** ultramarinos, pisos céntricos, buena clientela; vendo caseríos, chalets, facilidades pago. Agencia Gros, Tlf. 10-8-20

**TRASPASO** por ausencia tienda comestibles, buen sitio, precio económico; renta 60 pesetas. Informarán teléfono 15-1-47.

**TRASPASO** en San Sebastián, condiciones ventajosísimas, acreditado Instituto Belleza Madrid-Easo. Razón: Loyola, 1.

**URGE** vender varios muebles nuevos, de roble, gabinete, comedor, bureau y hermosa puerta entrada, de ocasión. Tlf. 11-6-02.

**URGENTE:** Deseo rept. o cones para fca. cámaras aire, asegurado contra pinchazos auto y cam. Asunto int. Inf. Baduel Hendaya

**VENDEMOS** varias estanterías muy económicas. Casa Erviti, San Martín, 28.

**VENDENSE** dos estufas gas. Bengoechea, 4, segundo izquierda.

**VENDO** gramófono y 50 discos seminuevos, muy baratos. Razón: Atocha, letra P, segundo D.

**VENDO** máq. coser nueva, 3 gavetas y ala exterior, y un secador nuevo, de mano, para peluquería, todo barato. Inf. esta Admón.

**VENDO** tornos, taladros y herramientas, o traspaso taller mecánico en marcha. Zabaleta, C. Gorospe, Garaje Universal.

**VENDO** un piso 2.º exterior, desalquilado, en la parte vieja, en 18.000 ptas., tiene 6 habitaciones y cocina. Ronda, 5, 5.º; ascensor.

## Espectáculos para hoy

**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte), Aramburu y Lesaca II contra Escudero y Múgica II; segundo (a remonte), Gamborena y Machin contra Irún y Michelena.

**FRONTON URUMEA.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las cuatro menos cuarto: Primero (a remonte) Jurico y Errezabal contra Izaguirre (J.) y Ugarte; segundo (a remonte), Chidoz y Alberdi contra Yanci y Zumeta. A las diez y media de la noche: Primero (a pala), Pruden y Pérez contra Angel y Algorito; segundo (a remonte), Salaverria II y Erviti contra Mugueta y Abarzueta.

**VICTORIA EUGENIA.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto tarde a nueve de la noche: Complemento sonoro y «El escándalo del día» por Clark Gable y Constance Benet; a las diez y cuarto, «Busco un millonario» por Jean Harlow y Franchot Tone y «El escándalo del día».

**SALON MIRAMAR.**—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde, «Las pulgas del perro flaco» y «El duque de Hierro» por George Arliss; a las diez y cuarto, «El duque de Hierro» y «El fiscal vengador».

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: «Variete» por Annabella, Fernand Gravey y Jean Gabin.

**FETIT - CASINO.**—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y siete de la tarde y diez y media noche: Actualidades y «La patrulla perdida» por Victor Mc Laglen, Boris Karloff, Wallace Ford y Reginald Denny.

**RELLAS ARTES.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco de la tarde a nueve y a las diez y media noche: «La patrulla perdida» por Victor Mc Laglen, Boris Karloff, Wallace Ford y Reginald Denny y Actualidades.

**TEATRO TRUEBA.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y media tarde a nueve de la noche: «Variaciones sobre la pesca» y «Los contrabandistas del aire»; a las diez y cuarto noche: «Los contrabandistas del aire» y «Los tres lanceros bengalíes».

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro, de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media noche: «El Jorobado o El Juramento de Lagardère» por Robert Vidalin, Josseline Gael, Samson Eainsilber y Jim Gerald.

**GRAN KURSAAL.**—Sesiones de cine sonoro, a las cinco y cuarto, siete y cuarto y diez y media noche: «Horror en el Cuarto Negro» por Boris Karloff.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones

\* \* registradas \* \*

### BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	75,85
Exterior 4 %	98,00
Amort. 4 % viejo	92,00
" 5 % 1926	102,50
" 5 % 1927 exento	102,60
" 5 % 1927 con imp.	98,00
" 3 % 1928	84,25
" 4 % 1928	99,50
" 4 1/2 % 1928	101,00
" 5 % 1928	102,50
Deuda Ferroviaria 5 %	102,60
VALORES ESP.	
Céd. Banco Hipot. 4 %	96,00
" 5 %	101,25
" 5 1/2 %	104,90
" 6 %	111,75

### ACCIONES

Banco España	611,00
" Central	86,00
" Hisp. Americano	196,00
" Español Crédito	285,00
" Hipotecario	355,00
" Esp. Río Plata	72,00
Duro Felguera	57,00
Tabacos	262,00
Minas del Rif	519,00
Fer. Norte	196,00
" Aliante	168,00
Metro de Madrid	188,00
Azucarera de España	86,50
Explosivos	620,00
Hisp. Americ. Elect.	415,00
Mangemor	14,75
Hidr. Española	198,00
Petróleos	155,00
Electra Madrid	171,00
Unión y Fénix	674,00
Telefónicas pref.	115,15
" ord.	135,00

### BOLSA DE VALORES DE VISTO

ACCIONES	
General Motors	56 0/0
U. S. Steel	47 1/2
Canadian Pacific	11 1/4
Royal Dutch	47 1/8
Anaconda Copper	28 7/8
General Electric	56 7/8
Americ. Smelting ord.	58 3/4
" Telegraph & Telephone	153 5/4

### BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Deuda 3 % perpetua	74,35
" 4 % 1918	76,66
ACCIONES	
Banco de Francia	9500,00
Credit Lyonnais	1684,00
F. C. P. L. M.	830,00
Peñarroya	250,00
Kuhlmann	571,00
Wagons Lits	42 1/4
Rio Tinto	1460,00
Royal Dutch	21450,00
Tharsis	291,00

### BOLSA DE BERLIN

Chade	288 1/4
A. E. G.	34 3/4
I. G. Farbenindustrie	146 5/8
Harpener Bergbau	111 0/0
Deutsche Bank	82 1/2
Reichsbank	176 00
Siemens Schuckert	118 0/0
" und Halske	165 1/4
Berliner Kraft & Licht	154 1/4

### CAMBIO INTERNACIONAL

MADRID	
Francos	48,45
Libras	36,15
Dollars	7,53
Liras	59,40
Belgas	164,00
Suizos	238,375
Reichsmark	2,965
PARIS	
Pesetas	207,25
Libras	74,48
Dollars	15,12
Liras	121,90
Belgas	255,00
Suizos	490,75

LONDRES	
Pesetas	55,90
Francos	74,96
Dollars	4,92
Liras	60,75
Belgas	29,34
Suizos	15,19
Reichsmark	12,24
Florines	7,27
Krs. suecas	19,40
Pesos argentinos	17,95

### BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Consolidado 2 1/2 %	86 3/4
War Loan 3 1/2 %	106 1/8
Victory Bonds 4 %	115 3/4
Argentina 4 %	101 1/4

### ACCIONES

Barcelona Traction	14 1/2
Sidra	5 3/8
Bank of England	570 0/0
Imperial Chemicals	360 9
Shell Transport	41 5/2
Woolworth	114 0/6

### BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	79,75
Amortizable 5 %	113,50
Ayunt. Bilbao 5 1/2 %	102,25

### ACCIONES

Banco de Bilbao	1250,00
" Vizcaya "A"	1200,00
" "B"	50,00
" Urquijo Vascong.	162,50
Sota y Aznar	42,00
Naviera Mundaca	20,00
" Guipuzcoana	42,00
" Vascongada	210,00
Maritima Nervion	50,00
" Unión	245,00
Euskalduna	24,00
F. C. Norte	197,00
" M. Z. A.	169,00
" Vascogados	77,50
" Santander-Bilbao	18,00
" La Robla	372,50
Altos Hornos	85,50
Basconia	1665,00
Siderurg. Mediterránea	1,00
Hidroeléctrica Iberica	775,00
" Española	192,00
Electra de Viesgo	585,00
Sotolazar	45,00
Minas del Rif	522,50
Explosivos	614,00
Papeleras	195,00
Resineras	10,00
Seguros Aurora	445,00

### OBLIGACIONES

Norte 3 % a.º	54,95
" Tudela a %	95,00
Hidroeléctrica a %	101,50
Altos Hornos a %	104,00



## BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URETRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTA MILITAR, etc., en el hombre, y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUJOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz, con los

## CACHETS del Dr. SOIVRE

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta el completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato génito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello

Exigid siempre los legítimos CACHETS DEL Dr. SOIVRE y no admitir sustituciones interesadas de escasos o malos resultados

Venta a 6'60 ptas caja en las farmacias de España Portugal y América



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja, en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-89

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCION TELEGRÁFICA "VOZ"

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

En España:  
3 meses, 10'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

### Del momento

## ¡Duro con el 13!

Los españoles contamos entre nuestras fechas fatídicas, la del 13. Si, además, cae en martes un 13 de estos, no hay supersticioso que no achaque a la influencia de esta circunstancia todo lo desagradable que le pueda ocurrir. No hay rotura de espejo, ni derrame de aceite, ni caída de tinta que se pueda comparar a la "jettatura" que trae consigo el terrible "mates y 13".

Pero en Francia hay algo más terrible: que un 13 "caiga" en viernes, como sucedió ayer. Solo que allí se rebelan contra "el mal de ojo" y superstición por superstición se aprovecha la coincidencia de que esté en vísperas de sortearse la "13 tranche" de su Lotería, para lanzarse al asalto de todos los billetes y "dixièmes" de esa "tranche" que aún quedan sin expender, en lucha cerrada contra el "cenizo" del triple 13.

Nos complacería en extremo que la suerte acompañase a las innumerables bayonetas que formaban cola ayer, en los establecimientos dedicados a la distribución de participaciones de la Lotería francesa. Y nos complacería, mas que por un espíritu de galantería, por la solución favorable que tendría en la zona fronteriza el pavoroso azote de la crisis.

¡Con el horizonte que presenta el nonato invierno...

### Orfeón Donostiarra

## Homenaje a su Presidente don Manuel Rezola

Con motivo de la condecoración que el Gobierno belga ha otorgado al ilustre donostiarra don Manuel Rezola, las Sociedades que preside tan benemérito guipuzcoano han acordado regalarle la cruz de la Orden de Leopoldo de Bélgica, que esta tarde le será impuesta por el señor cónsul belga en San Sebastián.

Con este motivo se celebrará una interesantísima fiesta artística que dará comienzo a las seis y media de la tarde, en la que se interpretarán varias estampas de "Katzka" y el Orfeón Donostiarra cantará seis coros vascos.

Al acto asistirán representaciones de las sociedades que preside don Manuel Rezola, que son las siguientes:

Automóvil Club.  
Asilo Matía.  
Cámara de la Industria.  
Sociedad General del Puerto de Pasajes.  
Amistad Hispano Francesa.  
Cementos Rezola S. A.  
Lizarriturri y Rezola.  
Orfeón Donostiarra.

ENTAL  
DIA  
COMO  
HOY

**SAN SEBASTIAN**  
**HACE TREINTA AÑOS**

14 DE DICIEMBRE DE 1905. — La popular Euskal-Billera cel. bró junta general nombrando la siguiente Directiva: Presidente, don Ramón Zapirain; vicepresidente, don Ignacio Tabuyo; tesorero, don Enrique Bustos; secretario, don Armando Larzábal; y vocales, don Ramón Echeveste, don Francisco Pamiés, don Vicente Arrieta y don Juan Cauqual.

Con motivo de Santa Lucía, Patrona de las costureras, la Sociedad Amistad Donostiarra había celebrado el día anterior un gran baile en obsequio a las mismas, obsequiando con pastas y licores a cuantas jóvenes asistieron a la fiesta.

Al músico de la banda del barrio de Pasajes Ancho, don Félix Iberri, le fue concedida una medalla de bronce y un diploma por el acto heroico de haber salvado la vida a un hombre cuando estaba a punto de ahogarse.

Para cumplir quince fue conducido a la cárcel de Ondarreta el carterista José García, detenido el día anterior en la calle del Poyuelo. El carterista había llegado a San Sebastián para aligerar los bolsillos de los caseros durante la próxima feria de Santo Tomás.

Fueron curados en la Casa de Socorro: Domingo Equigüen, de 17 años, de herida incisa en el dedo pulgar de la mano izquierda, que se produjo trabajando en el muelle; José Gordón, de 32 años, albañil, de erosiones y contusiones en la mano izquierda, que se causó trabajando en la casa número 14 de la calle de Loyola; Vicente Bueno, de 24 años, de una herida en el dedo corazón de la mano derecha, que se produjo en la fábrica de espejos donde trabajaba.

Estando trabajando en una obra de la calle Manterola, sufrió tan graves heridas el obrero Juan María Aizpúrua, que falleció a consecuencia de ellas. Los doctores señores Celaya, padre e hijo, practicaron la autopsia al cadáver del desgraciado.



Fuimos visitados en nuestra Casa por estas señoritas. Perfume de mujer venció al olor de papel y de tinta; casabeleo de risas juveniles hizo acallar nuestras máquinas... Mujeres en la Redacción, flor de juventud, adorables modistas que nos hacen desear que todos los días sean Santa Lucía para que recibamos estas visitas

(Foto Guerequiz.)

## SANTA LUCIA

# Diálogos con hilvanes

### EL NIDO VACIO

El taller ha quedado triste; han quedado tristes todos los talleres de modistería, con la ausencia de las obreritas de la aguja. Si los muebles del taller — los bastidores, las máquinas de coser, los maniqués — tuviesen alma, en el día de la fiesta de las modistas hubiesen vertido unas lagrimitas de dolor por la ausencia de sus compañeras.

—¿Y por qué se han ido? — se preguntarían.  
—Porque es su fiesta.  
—¿Qué suerte! ¿Y nosotros no tenemos fiesta?  
—Fiesta... También. La de hoy y la de los domingos; pero no tenemos libertad. Somos monigotes sin alma.

—Sin embargo, servimos para algo.  
—¿Qué duda cabe!  
—Pues debíamos tener libertad y alma. Porque todo lo que sirve para algo, debe tener su poquito de alma.  
—En cambio, ellas se rien, gozan, disfrutan. Son más felices que nosotros, pobres monigotes que sólo somos los útiles para que los demás luzcan y presuman. No hay igualdad.

—Cállate, maniquí decapitado.  
—Calla tú, también, máquina gruñona, que para que estés contenta y no refunfuñes te han de dar aceite.  
—Porque me hace falta para vivir y trabajar.  
—Porque eres muy golosa.

—Envidia...  
—¡Silencio! Basta de charlatanería!  
—Si ellas supieran nuestra envidia, les aguaríamos la fiesta.

—Que se diviertan a gusto.  
—Que bien se lo han ganado.

### OTROS DIÁLOGOS

Creíamos que la neblina, el gris del día de Santa Lucía, quedarían rotos; que el tiroteo de las risas de estas obreritas de la aguja abrirían una brecha en las nubes ceñudas, por las que pudiera salir un rayo de sol para hacer más aurifera la alegría de ellas. Los diálogos de los grupos de muchachitas, desde el de un ejército disgregado en un alegre rompan filas, se van prendiendo en estas nubes de plomo, que disuelven sus ecos para que los recojamos.

—Lo que más me fastidia del taller es que no nos dejan cantar. ¿Por qué se mentirá al decir "coser y cantar"?  
—Porque no trabajaríamos. No digas, Mari Sol; que charlando se pierde mucho tiempo.

Mari Sol, que ha leído un poquito más que sus compañeras, que es casi bachillera, no se conforma con esta sin razón.

—¿Qué sabes tú! Yo he leído a un filósofo que la conversación es la mitad de la vida.  
—¿Qué tonterías se te ocurren.  
—Será al filósofo.  
—A saber quién es.

—Claro, como tú sólo lees folletines...  
—¡Ay, hija; como que es lo más bonito! Y no como a ti, que te gusta Ortega y Gasset.  
—¿Y Unamuno! —apunta otra.

—Y "Azorín" —dice el gorjeo de otra chiquilla.  
—No sabéis ni una palabra de todo eso.  
—Preocupaciones, no, chica, que bastantes tenemos cuando llega el sábado. Además, como esos escritores dicen cosas tan serias... No es para nosotras.

—No sé por qué no. Todo es cuestión de aficionarse.

—Sí, como tú sueñas con ser diputada...

—A lo mejor.

—Pues ya tienes una condición.

—¿Cuál?

—Que hablas mucho...

—Entonces, serviríamos todas.

Una careajada a coro rompe el diálogo.

Un guardia municipal vuelve la cabeza al oír el estallido de la risa.

—¡Huy!... ¡Qué cara más seria ha puesto ese guardia!

—Porque nos tiene envidia.

Al municipal, entre el embrollado recuerdo de las Ordenanzas municipales se le va un piropo.

—¡Caray! —murmura, conteniéndose—. ¡Que un guardia se debe al uniforme!

Y pasa, disgregado, el ejército modisteril, que sigue riendo con bulla.

### ¡VIVA LA LIBERTAD!

Limpiándose con la punta de la lengua los restos de los pastelillos consumidos en una pastelería de moda, restos que se resisten a salir de las helgaduras del collar de dientes, el grupito de modistillas tiene una pausa ante la puerta del establecimiento.

—¿A dónde vamos ahora?

—Yo os dejo porque me espera el chico.

—¿Hoy también?

—Hoy y siempre.

—Ilusiones...

—Ilusiones que tú quisieras tener.

—¿Yo? Cuando me dé la gana. Salgo al medio de la calle, lanzo unas miraditas a lo Anny Ondra, y tengo un lleno como para dar envidia a Joe Louis y Uzcudun.

—Pues a mí que no me espere hoy el rubiales. Hoy es mi día.

—¿Qué más quisieras tú que fuese el día de los dos.

—Eso sería una noche de ensueño.

—O el sueño de una noche de verano.

—¿Que tengo unas ganitas de verla!

—¿Al natural?

—Hablo de la pantalla, tonta. Yo no pienso en nada de eso todavía.

—Pues date prisa, porque los chicos están como para solicitarlos por Radio.

—Sí; un anuncio como éste: "¿Se ha perdido algún chico guapo? Pues que lo entreguen a mi dirección, que me está haciendo suspirar todos los días".

—Sóis más sosas que Stan Laurel y Oliver Harry.

—Bueno, ¿os quedáis? Yo me voy con mi "peque".

—Que te diviertas.

—Gracias.

Una morenita abandona el grupo, pisando con gracia en el asfalto.

—Y tú ¿qué has hecho de aquel moreno que conociste en Igeldo?

—Sigo con él.

—¿Y no te espera hoy?

—Que espere, si quiere. Ya le dije que hoy me debía a Santa Lucía y a mis amigas.

—¿Y si se enfada?

—Peor para él. No se enfadará, porque es muy romántico.

—Lo que quiere decir que es muy comprensivo.

—Naturalmente.

—Porque si en vez de ser un romántico fuese un futbolista...

—Me daría "la patada".

—¿Qué ordinaria eres, hija!

—De entreteña.

—Bueno, no pasemos más tiempo. Las que no vayan con el novio, que lo digan.

—¡Yo!

—¡Y yo!

—¡Vooo! —dice casi el coro general.

—Pues andando, y... ¡viva la libertad! Por hoy, que se fastidien los novios.

—¡Vivan las novias... en libertad!

### PAGINA DE FOLLETIN

Hay una obrerita que no ha podido formar en el alegre y reidor grupo de modistillas de fiesta.

—Y Ana Mari, ¿dónde está?

—Tiene a su madre enferma.

—Y enferma de la vista.

—¡Pobrecilla! Vaya un día de fiesta para ella.

—Y con doble significación.

—Es una lástima.

—Hoy se lo dedica a su viejecita, rezando a Santa Lucía para que se cure.

—Y mañana volverá al taller sin haberse divertido.

¡Qué resignación!

—Pero con la esperanza de que con este sacrificio se cure su madre.

—Que Dios lo oiga.

—Y Santa Lucía lo haga.

Coro de caras bonitas.

—Así sea...

M. P.

### Noveleras

## Una bella divorciada empleó una estratagema para convencer a un caballero de que tenía una deuda de honor

SEVILLA.—En el Juzgado número tres se presentó ayer una curiosa denuncia. Según ella, una señora divorciada, muy guapa, venía sosteniendo relaciones íntimas con un conocido industrial a quien últimamente pretendió convencer de que aquellas iban a dar su fruto. Simulando el parto, al pretendido padre de la criatura, le fue presentado un recién nacido que había dado a luz una vecina pobre del barrio del Cerro del Aguila, a cuya parturienta se lo retiraron dos matronas asegurándole que había nacido muerta la criatura y que ellas mismas la llevarían al cementerio para evitarle los consiguientes gastos.

La denuncia ha sido admitida.